



No Frost Chłodziarko - Zamrażarka

Instrukcja obsługi

No-Frost Refrigerator Freezer

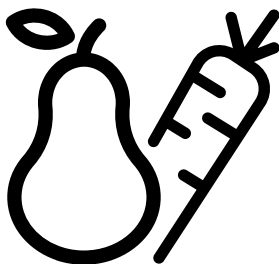
User manual

Frigider Congelator No-Frost

Instrucțiune de utilizare

Frost Zdarma Chladnička - Mrazák

Návod k použití



B7RCNA407HXBR1



PL - EN - RO - CZ

Drogi kliencie,

Przed użyciem produktu dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi.

Dziękujemy za wybranie produktu. Chcielibyśmy, abyś mógł wykorzystać optymalną wydajność tego wysokiej jakości produkt, który został wykonany przy użyciu najnowocześniejszej technologii. Aby to zrobić, przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję i wszelkie inne dokumenty dostarczone z produktem, przed jego użyciem i zachowaj je.

Przestrzegaj wszystkich informacji i ostrzeżeń zawartych w instrukcji obsługi. W ten sposób zabezpieczysz siebie i swój produkt przed zagrożeniami, które mogą wystąpić.

Zachowaj instrukcję obsługi. W przypadku sprzedaży produktu należy dołączyć do niego instrukcję obsługi.

W tej instrukcji obsługi są używane następujące symbole:



Zagrożenie, które może spowodować śmierć lub obrażenia.

UWAGA Zagrożenie, które może spowodować uszkodzenie produktu lub jego otoczenia



Ważne informacje lub przydatne wskazówki dotyczące obsługi.



Przeczytaj instrukcję obsługi.



INFORMACJE



ENERGY



SUPPLIER'S NAME

MODEL IDENTIFIER

A

A

Informacje o modelu zapisane w bazie danych produktów można uzyskać, wchodząc na następującą stronę internetową i wyszukując identyfikator modelu (*) znajdujący się na etykiecie efektywności energetycznej.

<https://eprel.ec.europa.eu/>

1 Instrukcje bezpieczeństwa **3**

 1.1. Zastosowanie	3
 1.2. Bezpieczeństwo dzieci, osób wymagających szczególnego traktowania i zwierząt domowych	3
 1.3. Bezpieczeństwo elektryczne	4
 1.4. Bezpieczeństwo transportu.....	4
 1.5. Bezpieczeństwo podczas instalacji.....	4
 1.6. Bezpieczeństwo podczas użytkowania	5
 1.7. Bezpieczeństwo podczas konserwacji i czyszczenia.....	7
 1.8. HomeWhiz	7
 1.9. Oświetlenie	7

2 Instrukcje środowiska **8**

3 Lodówka **9**

4 Instalacja **10**

4.1. Odpowiednie miejsce na instalację.....	10
4.2. Regulacja nóżek.....	10
4.3. Połączenie elektryczne	10
4.4. Zakładanie klinów plastikowych	11

5 Przygotowanie **12**

6 Obsługa urządzenia **14**

6.1. Oświetlenie wnętrza.....	15
6.2. Alert otwarcia drzwi	15
6.3. Zmiana kierunku otwierania drzwi	15
6.4. Pojemnik na produkty mleczne (chłodnia)	15
6.5. Vitamin Zone	15
6.6. Zamrażanie świeżej żywności	16
6.7. Zalecenia dotyczące przechowywania mrożonej żywności.....	16
6.8. Informacje o głębokim zamrażaniu	17
6.9. Rozmieszczanie żywności	17
6.10. Składany stojak na winou	17

7 Konserwacja i czyszczenie **18**

8 Rozwiązywanie problemów **19**

1 Instrukcje bezpieczeństwa

- Ta część zawiera instrukcje bezpieczeństwa, które pomogą zabezpieczyć się przed ryzykiem obrażeń ciała lub szkód materialnych.
- Nasza firma nie ponosi odpowiedzialności za szkody, które mogą powstać w przypadku nieprzestrzegania instrukcji.

⚠ Procedury instalacji i naprawy muszą być zawsze wykonywane przez producenta, autoryzowanego przedstawiciela serwisu lub wykwalifikowaną osobę wskazaną przez importera.

⚠ Używaj tylko oryginalnych części i akcesoriów.

⚠ Oryginalne części zamienne będą dostępne przez 10 lat od daty zakupu produktu.

⚠ Nie naprawiaj ani nie wymieniaj żadnej części produktu, chyba że jest to wyraźnie określone w instrukcji obsługi.

⚠ Nie wprowadzaj żadnych zmian technicznych w produkcie.

⚠ 1.1. Zastosowanie

- Ten produkt nie nadaje się do użytku komercyjnego i należy go używać zgodnie z jego przeznaczeniem.

Ten produkt jest przeznaczony do stosowania w domach i pomieszczeniach. Na przykład:

- Kuchnie dla personelu w sklepach, biurach i innych środowiskach pracy,
- Gospodarstwach agroturystycznych,
- Obszarach wykorzystywanych przez klientów w hotelach, motelach i innych rodzajach zakwaterowania,
- Hotelach typu bed&breakfast, pensjonatach,
- Cateringach i podobnych zastosowaniach niekomercyjnych.

Ten produkt nie powinien być używany na zewnątrz z lub bez namiotu nad nim, takiego jak tódki, balkony lub tarasy. Nie wystawiaj

produktu na działanie deszczu, śniegu, słońca lub wiatru. Istnieje ryzyko pożaru!

⚠ 1.2. Bezpieczeństwo dzi-e-ci, osób wymagających szczególnego traktowania i zwierząt domowych

- Ten produkt może być używany przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadających doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są nadzorowane lub przeszkolone w zakresie bezpiecznego użytkowania produktu i związanego z nim ryzyka.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą wkładać i wyciągać produkty chłodnicze.
- Produkty elektryczne są niebezpieczne dla dzieci i zwierząt domowych. Dzieci i zwierzęta nie mogą bawić się, wchodzić na produkt ani do niego.
- Dzieci nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji urządzenia, chyba że są one nadzorowane przez kogoś.
- Trzymaj materiały opakowaniowe poza zasięgiem dzieci. Istnieje ryzyko obrażeń i uduszenia!

Przed wyrzuceniem starego lub przestarzałego produktu:

1. Odłącz produkt, chwytając za wtyczkę.
2. Przetrnij kabel zasilający i wyjmij go z urządzenia wraz z wtyczką.
3. Nie wyjmuj półek ani szuflad, aby dzieciom trudniej było wejść do produktu.
4. Zdejmij drzwi.
5. Produkt należy przechowywać w taki sposób, aby się nie przewrócił.
6. Nie pozwalaj dzieciom bawić się starym produktem.

- Nigdy nie wrzucaj produktu do ognia w celu utylizacji. Istnieje ryzyko wybuchu!
- Jeśli na drzwiach produktu znajduje się zamek, klucz należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Instrukcje bezpieczeństwa

1.3. Bezpieczeństwo elektryczne

- Produkt musi być odłączony od zasilania podczas instalacji, konserwacji, czyszczenia, naprawy i przenoszenia.
- Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, musi go wymienić wykwalifikowana osoba wskazana przez producenta, autoryzowanego przedstawiciela serwisu lub importera, aby uniknąć potencjalnych zagrożeń.
- Nie ściskaj kabla zasilającego pod ani za produktem. Nie kładź ciężkich przedmiotów na kablu zasilającym. Kabel zasilający nie może być nadmiernie zgięty, ściśnięty ani zetknięty z żadnym źródłem ciepła.
- Do obsługi produktu nie należy używać przedłużaczy, gniazd wielozadaniowych ani adapterów.
- Przenośne gniazdko elektryczne lub przenośne źródła zasilania mogą się przegrzać i spowodować pożar. Dlatego nie należy trzymać wielu gniazdek za lub w pobliżu produktu.
- Wtyczka musi być łatwo dostępna. Jeśli nie jest to możliwe, instalacja elektryczna, do której podłączony jest produkt, musi zawierać urządzenie (takie jak bezpiecznik, wyłącznik, wyłącznik itp.), które jest zgodne z przepisami elektrycznymi i odłącza wszystkie bieguny od sieci.
- Nie dotykaj wtyczki mokrymi rękami.
- Wyjmij wtyczkę z gniazdko, chwytając za wtyczkę, a nie za kabel.

1.4. Bezpieczeństwo transportu

- Produkt jest ciężki; nie przenoś go sam.
- Podczas przenoszenia produktu nie trzymaj za drzwiczki.
- Uważaj, aby nie uszkodzić układu chłodzenia lub przewodów rurowych podczas transportu. Jeśli przewody rurowe są uszkodzone, nie należy obsługiwać produktu i wezwać autoryzowanego przedstawiciela serwisu.

1.5. Bezpieczeństwo podczas instalacji

- Skontaktuj się z autoryzowanym agentem serwisowym w celu instalacji produktu. Aby przygotować produkt do użycia, sprawdź informacje w instrukcji obsługi, aby upewnić się, że instalacje elektryczne i wodne są odpowiednie. Jeśli nie są, skontaktuj się z wykwalifikowanym elektrykiem i hydraulikiem, aby dokonać niezbędnych ustaleń. W przeciwnym razie istnieje ryzyko porażenia prądem, pożaru, problemów z produktem lub obrażeń!
- Przed instalacją sprawdź, czy produkt nie ma żadnych wad. Jeśli produkt jest uszkodzony, nie należy go instalować.
- Umieść produkt na czystej, płaskiej i solidnej powierzchni i wyważ go za pomocą regulowanych nóg. W przeciwnym razie produkt może się przewrócić i spowodować obrażenia.
- Miejsce instalacji musi być suche i dobrze wentylowane. Nie umieszczaj dywanów, chodników lub podobnych pod produktem. Niewystarczająca wentylacja powoduje ryzyko pożaru!
- Nie zakrywaj ani nie blokuj otworów wentylacyjnych. W przeciwnym razie zużycie energii wzrośnie, a produkt może ulec uszkodzeniu.
- Produktu nie wolno podłączać do systemów zasilania, takich jak źródła energii słonecznej. W przeciwnym razie produkt może ulec uszkodzeniu na skutek nagłych zmian napięcia!
- Im więcej czynnika chłodniczego zawiera lodówka, tym większe musi być miejsce instalacji. Jeśli miejsce instalacji jest zbyt małe, w przypadku wycieku czynnika chłodniczego w układzie chłodzenia gromadzi się łatwopalny czynnik chłodniczy i mieszanka powietrza. Wymagana przestrzeń na każde 8 g czynnika chłodniczego wynosi minimum 1 m³. Ilość

Instrukcje bezpieczeństwa

czynnika chłodniczego w produkcie jest podana na etykiecie typu.

- Produktu nie wolno instalować w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych i należy go trzymać z dala od źródeł ciepła, takich jak płyty grzejne, grzejniki itp.

Jeśli nie da się zainstalować produktu w pobliżu źródła ciepła, należy zastosować odpowiednią płytę izolacyjną pomiędzy nimi i zachować następujące minimalne odległości do źródła ciepła:

- Co najmniej 30 cm od źródeł ciepła, takich jak płyty grzejne, piekarniki, urządzenia grzewcze lub piece,
- Minimum 5 cm od piekarników elektrycznych.
- Klasa ochrony Twojego produktu to Typ I. Podłącz produkt do uziemionego gniazda, które odpowiada wartościom napięcia, prądu i częstotliwości podanym na etykiecie typu produktu. Gniazdko musi być wyposażone w wyłącznik automatyczny 10 A - 16 A. Nasza firma nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody powstałe podczas użytkowania produktu bez uziemienia i podłączenia elektrycznego zgodnie z lokalnymi i krajowymi przepisami.
- Produkt nie może być podłączony podczas instalacji. W przeciwnym razie istnieje ryzyko porażenia prądem i obrażeń!
- Nie podłączaj produktu do gniazd, które są luźne, zwichnięte, złamane, brudne, tłuste lub narażone na kontakt z wodą.
- Poprowadź kabel zasilający i węże (jeśli występują) produktu w taki sposób, aby nie powodowały ryzyka potknięcia się.
- Wystawienie części pod napięciem lub kabla zasilającego na działanie wilgoci może spowodować zwarcie. Dlatego nie należy instalować produktu w miejscach takich jak garaże lub pralnie, w których wilgotność jest wysoka lub woda może przyskać. Jeśli lodówka zostanie zamoczona wodą, odłącz

ją od zasilania i skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

- Nigdy nie podłączaj lodówki do urządzeń oszczędzających energię. Takie systemy są szkodliwe dla twojego produktu.

1.6. Bezpieczeństwo podczas użytkowania

- Nigdy nie używaj rozpuszczalników chemicznych na produkcie. Istnieje ryzyko wybuchu!
- Jeśli produkt działa wadliwie, odłącz go od zasilania i nie uruchamiaj go, dopóki nie zostanie naprawiony przez autoryzowanego przedstawiciela serwisu. Istnieje ryzyko porażenia prądem!
- Nie umieszczaj źródeł ognia (zapalonych świec, papierosów itp.) na produkcie lub w jego pobliżu.
- Nie wchodzić na produkt. Istnieje ryzyko upadku i odniesienia obrażeń!
- Nie uszkadzaj rur układu chłodzenia ostrymi lub penetrującymi przedmiotami. Czynnik chłodniczy, który może wydostać się po przebicciu rur czynnika chłodniczego, przedłużeń rur lub powłok powierzchniowych, powoduje podrażnienia skóry i obrażenia oczu.
- O ile nie jest to zalecane przez producenta, nie należy umieszczać ani używać urządzeń elektrycznych wewnątrz lodówki/zamrażarki.
- Uważaj, aby nie przytrzasnąć dłoni ani żadnej innej części ciała ruchomym częścią lodówki. Uważaj, aby nie przycisnąć palców między drzwiami a lodówką. Zachowaj ostrożność podczas otwierania i zamykania drzwi, szczególnie jeśli w pobliżu znajdują się dzieci.
- Nigdy nie jedz lodów, kostek lodu ani mrozonek zaraz po wyjęciu ich z lodówki. Istnieje ryzyko odmrożenia!
- Kiedy masz mokre ręce, nie dotykaj wewnętrznych ścianek, metalowych części

Instrukcje bezpieczeństwa

zamrażarki ani przechowywanych w niej potraw. Istnieje ryzyko odmrożenia!

- Nie umieszczaj puszek lub butelek zawierających napoje gazowane lub płyny do zamrażania w komorze zamrażarki. Puszki i butelki mogą pęknąć. Istnieje ryzyko obrażeń i szkód materialnych!
- Nie umieszczaj ani nie używaj łatwopalnych aerozoli, łatwopalnych materiałów, suchego lodu, substancji chemicznych lub podobnych wrażliwych na ciepło materiałów w pobliżu lodówki. Istnieje ryzyko pożaru i wybuchu!
- Nie przechowuj w swoim urządzeniu materiałów wybuchowych zawierających materiały łatwopalne, takie jak puszki aerosolowe.
- Nie umieszczaj pojemników wypełnionych płynem na produkcie. Rozpryskiwanie wody na część elektryczną może spowodować porażenie prądem lub ryzyko pożaru.
- Ten produkt nie jest przeznaczony do przechowywania leków, osocza krwi, preparatów laboratoryjnych lub podobnych substancji medycznych i produktów podlegających dyrektywie w sprawie produktów medycznych.
- Używanie produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem może spowodować uszkodzenie lub zepsucie przechowywanych w nim produktów.
- Jeśli Twoja lodówka jest wyposażona w niebieskie światło, nie patrz na to światło za pomocą narzędzi optycznych. Nie patrz się bezpośrednio w lampę UV LED. Światło ultrafioletowe może powodować zmęczenie oczu.
- Nie przeciążaj produktu. Przedmioty w lodówce mogą spaść po otwarciu drzwi, powodując obrażenia lub uszkodzenia. Podobne problemy mogą pojawić się, jeśli jakikolwiek przedmiot zostanie umieszczony na produkcie.
- Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, że wyczyścisz cały lód i wodę, które mogły spaść lub rozpryskiwać się na podłodze.
- Zmień położenie półek /uchwytów na butelki w drzwiach lodówki tylko wtedy, gdy są puste. Istnieje ryzyko obrażeń!
- Nie kładź na produkcie przedmiotów, które mogą spaść / przewrócić się. Przedmioty takie mogą spaść, gdy drzwi są otwarte, powodując obrażenia i / lub szkody materialne.
- Nie uderzaj ani nie wywieraj nadmiernej siły na szklane powierzchnie. Rozbite szkło może spowodować obrażenia i / lub szkody materialne.
- Układ chłodzenia twojego produktu zawiera czynnik chłodniczy R600a: Rodzaj czynnika chłodniczego zastosowanego w produkcie jest wskazany na etykiecie typu. Ten czynnik chłodniczy jest łatwopalny. Dlatego należy uważać, aby nie uszkodzić układu chłodzenia lub przewodów rurowych podczas korzystania z produktu. Jeśli przewody rurowe są uszkodzone:
 - Nie dotykaj produktu ani kabla zasilającego,
 - Trzymaj się z dala od potencjalnych źródeł ognia, które mogą spowodować zapalenie się produktu.
 - Przewietrz miejsce, w którym znajduje się produkt. Nie używaj wentylatorów.
 - Zadzwoń do autoryzowanego przedstawiciela serwisu.
- Jeśli produkt jest uszkodzony i zobaczysz wyciek czynnika chłodniczego, trzymaj się od niego z dala. Czynnik chłodniczy może powodować odmrożenia w przypadku kontaktu ze skórą.

Instrukcje bezpieczeństwa

1.7. Bezpieczeństwo podczas użytkowania

- Nie ciągnij za uchwyt drzwi, jeśli chcesz przenieść produkt w celu wyczyszczenia. Uchwyt może pęknąć i spowodować obrażenia, jeśli wywierzysz na niego nadmierną siłę.
- Nie należy rozpylać ani wylewać wody na produkt ani do środka w celu czyszczenia. Istnieje ryzyko pożaru i porażenia prądem!
- Do czyszczenia produktu nie używaj ostrych ani szorstkich narzędzi. Nie używaj domowych środków czyszczących, detergentów, gazu, benzyny, rozcieńczalników, alkoholu, lakierów itp.
- Używaj tylko środków czyszczących i konserwujących wewnątrz produktu, które nie są szkodliwe dla żywności.
- Nigdy nie używaj pary lub środków wspomagających parę do czyszczenia lub rozmrażania produktu. Para ma kontakt z częściami pod napięciem w lodówce, powodując zwarcie lub porażenie prądem!
- Upewnij się, że woda nie przedostaje się do obwodów elektronicznych ani elementów oświetleniowych produktu.
- Za pomocą czystej i suchej szmatki wytrzyj ciała obce lub kurz z kołków wtyczki. Nie używaj mokrej lub wilgotnej szmatki do czyszczenia wtyczki. Istnieje ryzyko pożaru i porażenia prądem!

1.8. HomeWhiz

- Podczas obsługi produktu za pośrednictwem aplikacji HomeWhiz należy przestrzegać ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa, nawet gdy jesteś z dala od produktu. Musisz także przestrzegać ostrzeżeń zawartych w aplikacji.

1.9. Oświetlenie

- Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem, gdy konieczna jest wymiana diody LED/żarówki używanej do oświetlenia.

2 Instrukcje środowiska

2.1. Zgodność z dyrektywą WEEE i usuwanie odpadów:



Niniejszy wyrób jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady (2012/19/WE). Wyrób ten oznaczony jest symbolem

klasyfikacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE).

Ten symbol oznacza, że sprzęt nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami gospodarstwa domowego po okresie jego użytkowania.

Zużyte urządzenie należy oddać do specjalnego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu utylizacji. Aby uzyskać informacje o punktach zbiórki w swojej okolicy należy skontaktować się z lokalnymi władzami lub punktem sprzedaży tego produktu. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku zużytego sprzętu.

Odpowiednie postępowanie ze użytym sprzętem zapobiega potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

2.2. Zgodność z dyrektywą RoHS:

Niniejszy wyrób jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady RoHS (Ograniczenie użycia substancji niebezpiecznych) (2011/65/WE). Nie zawiera szkodliwych i zakazanych materiałów, podanych w tej dyrektywie.

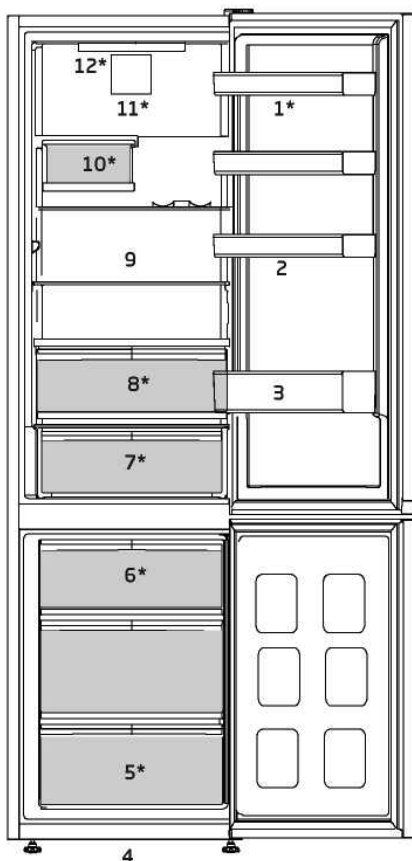
2.3. Informacje o opakowaniu



Opakowanie tego wyrobu wykonano z materiałów nadających się do recyklingu, zgodnie z naszym

ustawodawstwem krajowym. Nie wyrzucaj materiałów opakowaniowych do śmieci wraz z innymi odpadkami domowymi. Oddaj je w jednym z wyznaczonych przez władze lokalne punktów zbiórki materiałów opakowaniowych.

3 Lodówka



- | | |
|---|--|
| 1. Półka na stoiki | 7. Pojemnik na produkty mleczne (chłodnia) |
| 2. Uchwyt na jajka | 8. Pojemniki na świeże warzywa |
| 3. Półka na butelki | 9. Nadstawiane półki |
| 4. Regulowane nóżki | 10. Komora z winem |
| 5. Komory do przechowywania żywności mrożonej | 11. Wentylator |
| 6. Komora zamrażarki z szybkim zamrażaniem | 12. Klosz lampy |

*** Funkcja nie jest dostępna w niektórych modelach**



***Opcjonalne:** Rysunki w tej instrukcji obsługi są schematyczne i mogą nie pasować dokładnie do konkretnego produktu. Jeśli posiadany produkt nie zawiera odpowiednich części, informacje dotyczą innych modeli.

4 Instalacja

 Przed użyciem urządzenia należy przeczytać rozdział „Instrukcje bezpieczeństwa”!

4.1. Odpowiednie miejsce na instalację

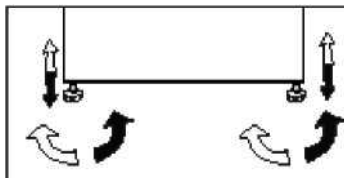
W sprawie instalacji produktu skontaktuj się z autoryzowanym serwisem. Aby przygotować produkt do instalacji, zapoznaj się z informacjami w instrukcji użytkownika i sprawdź, czy zasilanie elektryczne i dopływ wody są zgodne z wymaganiami. Jeśli nie, skontaktuj się elektrykiem i hydraulikiem, aby dokonać stosownych zmian.

	OSTRZEŻENIE: Producent nie bierze żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane pracami wykonywanymi przez osoby nieupoważnione.
	OSTRZEŻENIE: Podczas instalacji kabel zasilający produktu musi być odłączony od sieci. W przeciwnym razie może to skutkować śmiercią lub poważnymi obrażeniami!
	OSTRZEŻENIE: Jeśli drzwi są zbyt wąskie, aby przenieść przez nie produkt, zdejmij jego drzwiczki i obróć go na bok; jeśli to nie pomoże, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

- Aby uniknąć wibracji, chłodziarkę należy ustawić na równej powierzchni.
- Zainstaluj produkty co najmniej 30 cm od podgrzewacza, piecyka i podobnych źródeł ciepła, oraz co najmniej 5 cm od kucharek elektrycznych.
- Nie narażaj produktu na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani nie trzymaj go w wilgotnym otoczeniu.
- Produkt wymaga odpowiedniej cyrkulacji powietrza, aby działać wydajnie.
- Jeśli chłodziarka ma stać we wnęce w ścianie, należy zwrócić uwagę, aby pozostawić co najmniej 5 cm odstępu od sufitu i ścian.

4.2. Regulacja nóżek

Jeśli produkt nie jest ustawiony równo, wyreguluj przednie regulowane nóżki, obracając je w prawo lub w lewo.



4.3. Połączenie elektryczne

	OSTRZEŻENIE: Do podłączania zasilania nie używaj przedłużacza ani wtyczki wielokrotnej.
	OSTRZEŻENIE: Wymianę uszkodzonego przewodu zasilającego należy zlecić autoryzowanemu serwisowi.
	W przypadku umieszczenia dwóch chłodziarek obok siebie należy zostawić między nimi odstęp przynajmniej 4 cm.

- Nasza firma nie bierze odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody powstałe na skutek używania bez uziemienia i korzystania z połączenia elektrycznego niezgodnego z przepisami krajowymi.
- Po instalacji wtyczka zasilania musi być łatwo dostępna.
- Podłącz chłodziarkę do uziemionego gniazdka o napięciu 220-240V/50 Hz. Wtyczka musi mieć bezpiecznik 10-16 A.
- Nie używaj wtyczki wielokrotnej bez przedłużacza ani z nim do połączenia gniazdka w ścianie z chłodziarką.

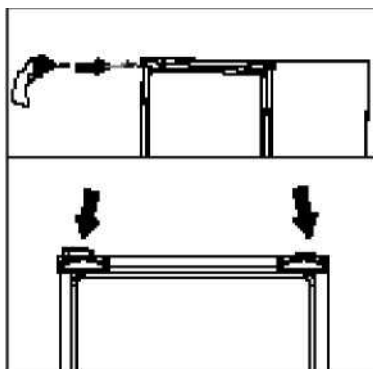


Ostrzeżenie o gorącej powierzchni
W bocznych ściankach produktu poprowadzone są przewody z chłodziwem dla poprawy systemu chłodzenia. Czynnik chłodniczy w wysokich temperaturach może przepływać przez te obszary, co może bardzo rozgrzać powierzchnie ścianek bocznych. Jest to normalne i nie wymaga żadnego serwisowania. Proszę zachować ostrożność podczas dotykania tych obszarów.

4.4. Zakładanie klinów plastikowych

Użyj klinów plastikowych dostarczonych wraz z produktem, aby zapewnić wystarczająco dużo miejsca na cyrkulację powietrza między produktem a ścianą.

1. Aby założyć kliny, wyjmij śruby z produktu i użyj śrub dostarczonych w tej samej torebce, co kliny.
2. Włóż 2 plastikowe kliny w tylną płytę wentylacyjną, jak pokazano na rysunku.



5 Przygotowanie

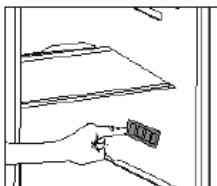
 Przed użyciem urządzenia należy przeczytać rozdział „Instrukcje bezpieczeństwa”!

Co zrobić, aby oszczędzać energię



Podłączanie produktu do elektronicznych systemów oszczędzania energii jest niebezpieczne, ponieważ może uszkodzić produkt.

- Nie trzymaj chłodziarki otwartej przez dłuższy czas.
- Nie wkładaj gorącej żywności ani napojów do chłodziarki.
- Nie przepełniaj chłodziarki; zablokowanie wewnętrznego przepływu powietrza zmniejsza wydajność chłodzenia.
- Aby przechowywać maksymalną możliwą ilość żywności w komorze chłodzenia chłodziarki, należy wyjąć górne szuflady i umieścić żywność na półkach szklanych. Deklarowane zużycie energii chłodziarki zostało określone przy wyjęciu komory chłodzenia, tacki na lód i górnych szuflad w sposób, który umożliwia przechowywanie maksymalnej ilości żywności. Korzystanie z dolnej szuflady do przechowywania jest zdecydowanie zalecane. Należy włączyć funkcję oszczędzania energii w celu zoptymalizowania jej zużycia.
- Nie należy blokować przepływu powietrza, umieszczając żywność przed wentylatorem.



Wkładając żywność, należy zachować minimum 3 cm odstępu od osłony wentylatora.

- W zależności od funkcji produktu; rozmrażanie zamrożonej żywności w komorze chłodzenia zapewni oszczędność

energii i zachowanie jakości produktów spożywczych.

- Żywność należy przechowywać w szufladach w komorze chłodzenia, aby zapewnić oszczędność energii i lepsze warunki przechowywania.
- Pojemniki z żywnością nie powinny stykać się bezpośrednio z czujnikiem temperatury umieszczonym w komorze chłodzenia. Jeśli stykają się one z czujnikiem, zużycie energii przez urządzenie może wzrosnąć.
- Upewnij się, że żywność nie styka się z czujnikiem temperatury komory chłodzenia opisanym poniżej.
- Ponieważ gorące i wilgotne powietrze nie będzie miało bezpośredniego dostępu do Twojego produktu kiedy drzwi będą zamknięte, produkt dokona samodzielnej optymalizacji w warunkach wystarczających do ochrony Twojej żywności. W takich okolicznościach, funkcje i komponenty, takie jak kompresor, wentylator, podgrzewacz, rozmrażanie, oświetlenie, wyświetlacz itp. będą działały w taki sposób, aby zużywać minimalną potrzebną ilość energii.

Pierwsze uruchomienie

Przed użyciem chłodziarki wykonaj odpowiednie przygotowania zgodnie z instrukcjami w sekcjach „Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska” i „Instalacja”.

- Zostaw produkt włączony bez żywności w środku na 6 godzin i nie otwieraj drzwi, jeśli nie jest to absolutnie konieczne.



Gdy zaczyna działać sprężarka, rozlega się dźwięk. Nawet jeśli sprężarka jest wyłączona, dźwięki są normalne z powodu skompresowanych cieczy i gazów w systemie chłodzenia.

Przygotowanie



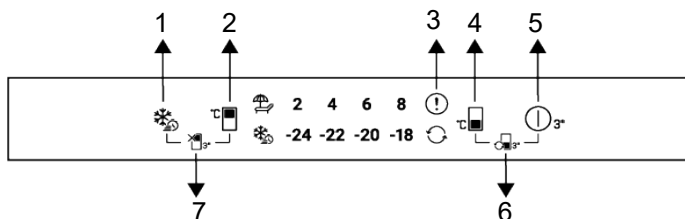
Przednie krawędzie produktu mogą się nagrzewać. Jest to całkiem normalne. Te obszary zostały zaprojektowane, aby się nagrzewać w celu zapobiegnięcia kondensacji.



W niektórych modelach panel wskaźników wyłącza się automatycznie po 5 minutach od zamknięcia drzwi. Włącza się on ponownie w momencie otwarcia drzwi lub naciśnięcia dowolnego przycisku.

6 Obsługa urządzenia

Panel sterowania produktu



- 1 Przycisk funkcji szybkiego zamrażania
- 3 Wskaźnik stanu błędu
- 5 Przycisk wyłączania produktu
- 7 Przycisk funkcyjny wyłączenia lodówek (wakacje)

- 2 Przycisk regulacji temperatury lodówki
- 4 Przycisk regulacji temperatury zamrażarki
- 6 Przycisk konwersji przedziału

Najpierw należy zapoznać się z Instrukcjami bezpieczeństwa.

Funkcje audio - wizualne na panelu wskaźników pomagają w użytkowaniu chłodziarki.

***Opcja:** Pokazane funkcje są opcjonalne, a ich kształt i miejsce, w którym się znajdują, mogą się różnić od tych na Twojej chłodziarce.

1. Przycisk funkcji szybkiego zamrażania

Po naciśnięciu przycisku szybkiego zamrażania, symbol szybkiego zamrażania zaświeci się i funkcja szybkiego zamrażania zostanie włączona. Temperatura w komorze zamrażarki jest ustawiona na -27°C. Aby anulować tę funkcję, należy ponownie nacisnąć przycisk. Funkcja szybkiego zamrażania zostanie po chwili automatycznie wyłączona. Aby zamrozić dużą ilość świeżej żywności, naciśnij przycisk szybkiego zamrażania przed umieszczeniem żywności w zamrażalniku.

2. Przycisk regulacji temperatury w komorze chłodzenia

Pozwala na ustawienie temperatury w lodówce. Naciśnięcie przycisku spowoduje

ustawienie temperatury w lodówce. Można ustawić na 8,6 oraz 4,2°C.

3. Wskaźnik stanu błędu

Ten wskaźnik jest włączony, gdy lodówka nie chłodzi wystarczająco lub gdy wystąpi błąd czujnika. Wskaźniki temperatury w zamrażarce i lodówce migają w pewnych kombinacjach. Informuje to serwis o wystąpieniu błędu. Wykrzykownik może zostać wyświetlony po włożeniu żywności do zamrażalnika lub pozostawieniu otwartych drzwi przez dłuższy czas. To nie jest usterka, ostrzeżenie zniknie po ostygnięciu potrawy lub po naciśnięciu dowolnego przycisku.

4. Przycisk regulacji temperatury zamrażarki

Ustawiana jest temperatura dla komory zamrażarki. Naciskając przycisk, można ustawić temperaturę komory zamrażarki na -18, -20, -22, -24°C.

5. Przycisk włączania produktu

Po naciśnięciu tego przycisku przez 3 sekundy urządzenie przechodzi w stan wyłączenia. W tym stanie lodówka nie wykonuje chłodzenia;

Obsługa urządzenia

po ponownym naciśnięciu przycisku przez 3 sekundy lodówka rozpoczyna normalne działanie.

6. Przycisk zmiany funkcji komory

Naciśnięcie przycisku zmiany komory przez 3 sekundy pozwala ustawić komorę zamrażarki jako komorę chłodziarki, komorę zamkniętą lub komorę zamrażarki.

Gdy urządzenie działa jako zamrażarka, wybrana wartość temperatury komory zamrażarki jest podświetlona, a symbol konwersji jest wyłączony.

Gdy urządzenie pracuje jako komora chłodziarki, wszystkie lampki sygnalizujące wartości temperatury w komorze zamrażarki są wyłączone i świeci się symbol konwersji. Komora działa jako chłodziarka.

Gdy komora zamrażarki jest wyłączona, wszystkie lampki sygnalizujące wartości temperatury w komorze zamrażarki są wyłączone, a symbol konwersji nie świeci. W przypadku tego wyboru w komorze nie ma żywności.

7. Przycisk funkcyjny wyłączenia lodówki (wakacje)

Naciśnij przycisk przez 3 sekundy, aby włączyć tryb wakacyjny. Tryb wakacyjny jest aktywny i świeci się symbol wakacji. Wszystkie ikonki na wskaźniku temperatury w lodówce wyłączą się, a lodówka nie chłodzi. Gdy ta funkcja jest aktywna, odradza się przechowywanie żywności w komorze chłodziarki. Pozostałe komory zamrażarki będą nadal chłodzić zgodnie z ustawioną dla nich temperaturą. Naciśnij przycisk przez 3 sekundy, aby wyłączyć tę funkcję.

6.1 Oświetlenie wnętrza

Do oświetlenia wnętrza są używane diody LED. W razie jakichkolwiek problemów z tym oświetleniem należy się skontaktować z autoryzowanym serwisem. Lampa (lampy) wykorzystywane w tym urządzeniu nie są przeznaczone do oświetlania pomieszczeń. Lampa ta ma pomagać użytkownikowi

wygodnie i bezpiecznie umieszczać pożywienie w lodówce / zamrażarce.

6.2 Alert otwarcia drzwi

Alarm dźwiękowy rozlegnie się, jeśli drzwi produktu pozostaną otwarte przez minutę. Alarm dźwiękowy ucichnie po zamknięciu drzwi lub naciśnięciu dowolnego przycisku na wyświetlaczu (o ile jest dostępny).

6.3 Zmiana kierunku otwierania drzwi

Możesz zmienić kierunek otwierania chłodziarki, w zależności od miejsca użytkowania. Jeśli musisz to zrobić, skontaktuj się z najbliższym autoryzowanym serwisem. Powyższe wyjaśnienie to stwierdzenie ogólne. Aby uzyskać informacje o możliwości zmiany kierunku otwierania drzwi, sprawdź etykietę ostrzegawczą wewnątrz opakowania produktu.

6.4 Pojemnik na produkty mleczne (chłodnia)

Zapewnia niższą temperaturę wewnątrz komory lodówki. Użyj tego pojemnika do przechowywania produktów garmażeryjnych (salami, wędlin, nabiału, itp.), wymagających niższej temperatury przechowywania lub produktów mięsnych, drobiowych lub rybnych do bezpośredniego spożycia. W pojemniku nie należy przechowywać owoców ani warzyw.

6.5 Vitamin Zone

*** Funkcja nie jest dostępna w niektórych modelach**

W przypadku Vitamin Zone, owoce i warzywa przechowywane w pojemnikach oświetlonych technologią Vitamin Zone dłużej zachowują witaminy. Dzieje się tak dzięki cyklowi niebieskiego, zielonego, czerwonego światła oraz ciemności, które symulują cykl dzienny. Jeśli otworzysz drzwi lodówki podczas ciemnego cyklu technologii HarvestFresh, lodówka automatycznie to wykryje i umożliwi niebiesko-zielone lub

Obsługa urządzenia

czerwone światło, aby podświetlić pojemnik na warzywa. Po zamknięciu drzwi lodówki cykl ciemności będzie kontynuowany, symulując noc w cyklu dziennym.

6.6 Zamrażanie świeżej żywności

- Aby zachować jakość żywności, żywność umieszczona w komorze zamrażarki musi zostać jak najszybciej zamrożona, w tym celu należy użyć funkcji szybkiego zamrażania.
- Mrożenie żywności, gdy jest świeża, wydłuża czas przechowywania w komorze zamrażarki.
- Żywność należy pakować w szczelne opakowania i dokładnie zamykać.
- Przed umieszczeniem żywności w zamrażarce należy się upewnić, że jest ona zapakowana. Zamiast tradycyjnego papieru pakowego należy użyć pojemników do zamrażania, cynfolii i papieru wodoszczelnego, toreb plastikowych lub podobnych materiałów opakowaniowych.
- Każde opakowanie żywności przed zamrożeniem należy oznaczyć datą.

Umożliwi to określenie świeżości każdego opakowania przy każdym otwarciu zamrażarki. Wcześniej zamrożoną żywność należy umieszczać z przodu, aby zużyć je jako pierwsze.

- Zamrożoną żywność należy zużyć natychmiast po odmrożeniu i nie wolno jej ponownie zamrażać.
- Nie należy zamrażać dużych ilości żywności naraz.

6.7 Zalecenia dotyczące przechowywania mrożonej żywności

Temperatura komory musi być ustawiona przynajmniej na -18°C .

1. Żywność należy jak najszybciej umieszczać w zamrażarce, aby uniknąć rozmrożenia.
2. Przed zamrożeniem należy sprawdzić datę przydatności, aby się upewnić, że nie minęła.
3. Upewnij się, że opakowanie żywności nie jest uszkodzone.

Ustawianie komory zamrażania	Ustawianie komory chłodzenia	Opisy
-18°C	4°C	Jest to domyślne zalecane ustawienie.
$-20, -22$ lub -24°C	4°C	Te ustawienia są zalecane dla temperatur otoczenia powyżej 30°C .
Szybkie zamrażanie	4°C	Należy ich używać do szybkiego zamrażania żywności – produkt powróci do poprzednich ustawień po zakończeniu tego procesu.
-18°C lub mniej	2°C	Tych ustawień należy użyć, jeśli komora chłodzenia nie jest wystarczająco schłodzona ze względu na temperaturę otoczenia lub częste otwieranie drzwi. Lodówka/Instrukcja obsługi.

Obsługa urządzenia

6.8 Informacje o głębokim zamrażaniu

Zgodnie z normą IEC 62552 zamrażarka musi umożliwiać zamrożenie 4,5 kg żywności do temperatury -18°C lub niższej w ciągu 24 godzin na każde 100 litrów pojemności komory zamrażarki. Żywność można przechowywać przez dłuższy czas tylko w temperaturze równej -18°C lub niższej. Żywność może zachować świeżość przez całe miesiące (po głębokim zamrożeniu do temperatury przynajmniej -18°C). Żywność do zamrożenia nie może się stykać z wcześniej zamrożoną żywnością, aby uniknąć częściowego rozmrożenia. Warzywa należy zagotować i odcedzić wodę, aby wydłużyć czas zamrażania. Umieść żywność w hermetycznych opakowaniach po odfiltrowaniu i włóż do zamrażarki. Banany, pomidory, sałata, seler, gotowane jajka, kartofle i podobna żywność nie powinna być mrożona. Zamrażanie tej żywności po prostu pogarsza wartość odżywczą i jakość żywności oraz może powodować psucie, które jest szkodliwe dla zdrowia.

6.9 Rozmieszczanie żywności

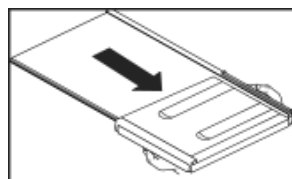
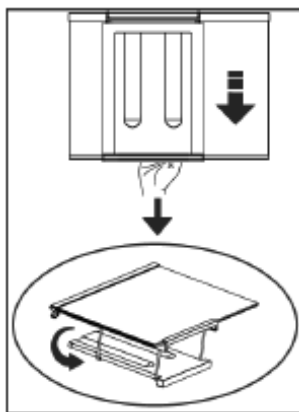
Półki komory zamrażarki	Różne zamrożone produkty łącznie z mięsem, rybami, lodami, warzywami itd.
Półki komory chłodziarki	Żywność w garnkach, przykryte talerze i pudełka, jajka (w pudełku z pokrywką)
Półki w drzwiach komory chłodziarki	Małe i za pakowane porcje żywności lub napojów
Pojemnik na warzywa	Owoce i warzywa
Komora świeżej żywności	Delikatesy (porcje śniadaniowe, produkty mięsne do spożycia w krótkim terminie)

6.10 Składany stojak na wino

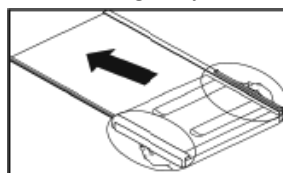
*** Funkcja nie jest dostępna w niektórych modelach**

W razie potrzeby zapewnia użytkownikowi możliwość przechowywania butelek wina. Aby użyć, należy chwycić plastikową część i powoli pociągnąć ją w tym kierunku. Teraz składany stojak na wino może zostać użyty.

 Na składanym stojaku zaleca się przechowywanie maksymalnie 2 butelek wina.



Aby wyjąć składany stojak na wino, należy najpierw wyjąć szklany pojemnik z chłodziarki. Następnie należy przytrzymać plastikową część i pociągnąć ją na bok. Teraz produkt może być używany bez składanego stojaka na wino.



7 Konserwacja i czyszczenie

Regularne czyszczenie produktu przedłuży jego okres eksploatacji.



OSTRZEŻENIE: Przed czyszczeniem lodówki należy wyłączyć zasilanie.

Do czyszczenia nie wolno używać ostrych ani ściernych narzędzi, mydła, domowych środków czyszczących, detergentów, benzyny, nafty, pokostu ani podobnych substancji.

W przypadku produktów, które nie mają funkcji No Frost, na tylnej ścianie wewnątrz komory chłodzenia mogą pojawiać się krople wody i szron. Nie należy ich usuwać; nie stosować tłuszczu ani podobnych środków.

Należy używać wyłącznie wilgotnej ściereczki z mikrofibry w celu wyczyszczenia zewnętrznej części produktu. Gąbki lub inne materiały do czyszczenia mogą powodować zadrapania na powierzchni.

Należy rozpuścić w wodzie pełną łyżeczkę do herbaty węglanu.

Następnie należy zanurzyć w wodzie szmatkę i wycisnąć ją. Urządzenie należy przetrzeć tą szmatką i dokładnie wysuszyć.

Wodę należy trzymać z dala od pokrywy lampy i innych części elektrycznych.

Drzwi należy czyścić mokrą szmatką.

Oby odłączyć półki drzwi i obudowy, należy wyjąć całą ich zawartość.

Unieś półki drzwi, aby je odłączyć.

Oczyść i wysusz półki, a następnie zamocuj je z powrotem na miejscu, wsuwając je od góry.

Do powierzchni zewnętrznej i części chromowanych produktu nie wolno używać wody chlorowej ani produktów do czyszczenia. Chlor spowoduje rdzewienie powierzchni metalowych.

Unikanie nieprzyjemnych zapachów

Wyprodukowany produkt jest wolny od wszelkich materiałów zapachowych. Jednak przechowywanie żywności w nieodpowiednich komorach i niepoprawne czyszczenie powierzchni wewnętrznych może wywoływać nieprzyjemne zapachy.

Aby tego uniknąć, należy czyścić wnętrze wodą z węglanem co 15 dni.

Żywność należy przechowywać w zamkniętych opakowaniach.

Drobnoustroje mogą się rozprzestrzeniać z niezamkniętych opakowań i powodować nieprzyjemne zapachy.

W lodówce nie należy przechowywać przeterminowanej ani zepsutej żywności. Nie korzystaj z ostrych i ścierających narzędzi lub mydła, domowych środków czyszczących, detergentów, benzyny, benzenu, wosku, itp., gdyż może to spowodować odklejenie się znaczków i części plastikowych oraz może doprowadzić do deformacji.

Do czyszczenia używaj ciepłej wody i miękkiej ściereczki, następnie wytrzyj do sucha.

Ochrona powierzchni plastikowych

Olej rozlany na powierzchnie plastikowe może je uszkadzać. Należy go natychmiast usunąć ciepłą wodą.

8 Rozwiązywanie

Przed skontaktowaniem się z serwisem należy sprawdzić tę listę. Umożliwi to zaoszczędzenie czasu i pieniędzy. Ta lista zawiera często spotykane problemy niezwiązane z wadami jakości wykonania lub materiałów. Pewne wymienione tutaj funkcje mogą nie dotyczyć posiadanego produktu.

Lodówka nie działa.

- Wtyk zasilania nie jest włożony do końca. >>> Dociśnij go do końca w gniazdku.
- Bezpiecznik podłączony do gniazda zasilającego produkt lub bezpiecznik główny jest przepalony. >>> Sprawdź bezpieczniki.

Kondensacja na bocznej ścianie komory chłodziarki (WIELOSTREFOWE, CHŁODZENIE, KONTROLA I STREFA ELASTYCZNA).

- Drzwi są za często otwierane >>> Należy pamiętać, aby nie otwierać drzwi produktu za często.
- Środowisko jest za wilgotne. >>> Produktu nie należy instalować w wilgotnych środowiskach.
- Żywność zawierająca płyny jest przechowywana w nieuszczelnionych opakowaniach. >>> Żywność zawierająca płyny należy przechowywać w zamkniętych opakowaniach..
- Drzwi produktu pozostały otwarte. >>> Nie wolno pozostawiać otwartych drzwi produktu przez długi czas.
- Termostat jest ustawiony na za niską temperaturę. >>> Ustaw termostat na odpowiednią temperaturę.

Sprężarka nie działa.

- W przypadku nagłej awarii zasilania lub wyciągnięcia kabla zasilającego z gniazda i podłączenia go z powrotem ciśnienie gazu w układzie chłodzenia produktu jest niezrównoważone, co wyzwała zabezpieczenie termiczne sprężarki. Produkt ponownie się uruchomi po około 6 minutach. Jeśli produkt nie uruchomi się po tym czasie, skontaktuj się z serwisem.

- Odmrażanie jest aktywne. >>> To jest normalne w przypadku produktu z całkowicie zautomatyzowanym odmrażaniem. Odmrażanie odbywa się okresowo.
- Produkt nie jest podłączony. >>> Upewnij się, że kabel zasilania jest podłączony.
- Nastawa temperatury jest niepoprawna. >>> Wybierz poprawną nastawę temperatury.
- Brak zasilania. >>> Po przywróceniu zasilania produkt będzie kontynuował normalną pracę.

Hałas pracy lodówki zwiększa się podczas używania.

- Wydajność robocza produktu może się zmieniać w zależności od zmian temperatury otoczenia. To jest sytuacja normalna, a nie awaria.

Lodówka włącza się za często lub na zbyt długo.

- Nowy produkt może być większy niż poprzedni. Większe produkty pracują dłużej.
- Temperatura w pomieszczeniu może być wysoka. >>> Produkt będzie normalnie działał przed dłuższy czas przy wyższej temperaturze w pomieszczeniu.
- Produkt mógł zostać niedawno podłączony lub do środka została włożona nowa porcja żywności. >>> Produkt będzie potrzebował więcej czasu na osiągnięcie ustawionej temperatury, jeśli został niedawno podłączony lub do środka została włożona nowa porcja żywności. To jest normalne.
- Do produktu włożono ostatnio dużą ilość gorącej żywności. >>> Do produktu nie wolno wkładać gorącej żywności.
- Drzwi były często otwierane lub były otwarte przez dłuższy czas. >>> Ciepłe powietrze przedostające się do środka spowoduje wydłużenie pracy produktu. Nie należy za często otwierać drzwi.
- Produkt może mieć ustawioną za niską temperaturę. >>> Ustaw wyższą temperaturę i poczekaj aż produkt ją osiągnie.

Rozwiązywanie

- Drzwi zamrażarki lub chłodziarki mogą być uchylone. >>> Sprawdź, czy drzwi są całkowicie zamknięte.
- Uszczelka drzwi chłodziarki lub zamrażarki może być zabrudzona, zużyta, uszkodzona lub niepoprawnie ułożona. >>> Oczyszcz lub wymień uszczelkę. Uszkodzona/podarta uszczelka drzwi spowoduje wydłużenie działania produktu w celu utrzymania bieżącej temperatury.

Temperatura zamrażarki jest bardzo niska, ale temperatura chłodziarki jest odpowiednia.

- Temperatura komory zamrażarki jest ustawiona bardzo nisko. >>> Ustaw wyższą temperaturę komory zamrażarki i sprawdź ponownie.

Temperatura chłodziarki jest bardzo niska, ale temperatura zamrażarki jest odpowiednia.

- Temperatura komory chłodziarki jest ustawiona bardzo nisko. >>> Ustaw wyższą temperaturę komory chłodziarki i sprawdź ponownie.

Żywność przechowywana w szufladach komory chłodziarki jest zamrożona.

- Temperatura komory chłodziarki jest ustawiona bardzo nisko. >>> Ustaw wyższą temperaturę komory zamrażarki i sprawdź ponownie.

Temperatura chłodziarki lub zamrażarki jest za wysoka.

- Temperatura komory chłodziarki jest ustawiona bardzo wysoko. >>> Nastawa temperatury komory chłodziarki wpływa na temperaturę komory zamrażarki. Zmień temperaturę komory chłodziarki lub zamrażarki i poczekaj aż odpowiednia komora osiągnie ustawiony poziom temperatury.
- Drzwi były często otwierane lub były otwarte przez dłuższy czas. >>> Nie należy za często otwierać drzwi.
- Drzwi mogą być uchylone. >>> Całkowicie zamknij drzwi.
- Produkt mógł zostać niedawno podłączony lub do środka została włożona

- nowa porcja żywności. >>> To jest normalne. Produkt będzie potrzebował więcej czasu na osiągnięcie ustawionej temperatury, jeśli został niedawno podłączony lub do środka została włożona nowa porcja żywności.
- Do produktu włożono ostatnio dużą ilość gorącej żywności. >>> Do produktu nie wolno wkładać gorącej żywności.

Wstrząsy lub hałas.

- Podłoże nie jest poziome lub wytrzymałe. >>> Jeśli produkt się kołysze podczas powolnego przemieszczania, wyreguluj nóżki w celu zrównoważenia produktu. Upewnij się też, że podłoże jest wystarczająco wytrzymałe i uniesie produkt.
- Wszelkie przedmioty umieszczone na produkcie mogą powodować hałas. >>> Zdejmij wszelkie przedmioty umieszczone na produkcie.

Produkt wytwarza dźwięki przepływającego płynu, rozpryskiwania itd.

- Zasada działania produktu obejmuje przepływ płynu i gazu. >>> To jest sytuacja normalna, a nie awaria.

Z produktu słychać odgłos dmuchającego wiatru.

- Produkt używa wentylatora w procesie chłodzenia. To jest sytuacja normalna, a nie awaria.

Na wewnętrznych ściankach produktu występuje kondensacja.

- Gorąca lub zimna pogoda zwiększy załodzenie i kondensację. To jest sytuacja normalna, a nie awaria.
- Drzwi były często otwierane lub były otwarte przez dłuższy czas. >>> Nie należy otwierać drzwi za często, a jeśli są otwarte należy je zamknąć.
- Drzwi mogą być uchylone. >>> Całkowicie zamknij drzwi.

Na powierzchni zewnętrznej lub między drzwiami produktu występuje kondensacja.

- Pogoda może być wilgotna i to zjawisko jest normalne w takich warunkach. >>> Po zmniejszeniu wilgotności kondensacja zniknie.

Rozwiązywanie

Nieprzyjemny zapach we wnętrzu.

- Produkt nie jest regularnie czyszczony. >>> Czyść wnętrze regularnie za pomocą gąbki, ciepłej wody i wody z węglanem.
- Niektóre pojemniki i opakowania mogą wywoływać nieprzyjemne zapachy. >>> Należy używać pojemników i opakowań z materiałów niewydzielających zapachów.
- Żywność została umieszczona w nieszczelnych opakowaniach. >>> Żywność należy przechowywać w zamkniętych opakowaniach. Drobnoustroje mogą się rozprzestrzeniać z niezamkniętych opakowań i powodować nieprzyjemne zapachy.
- Z produktu należy usunąć wszelką przeterminowaną i zepsutą żywność.

Drzwi się nie zamykają.

- Opakowania żywności mogą blokować drzwi. >>> Przesuń przedmioty blokujące drzwi.
- Produkt nie stoi całkowicie pionowo na ziemi. >>> Wyreguluj nóżki, aby zrównoważyć produkt.
- Podłoże nie jest poziome lub wytrzymałe. >>> Upewnij się, że podłoże jest poziome i wystarczająco wytrzymałe oraz uniesie produkt.

Zaciął się pojemnik na warzywa.

- Żywność może się stykać z górną częścią szuflady. >>> Zmień ułożenie żywności w szufladzie.

Jeśli powierzchnia produktu jest gorąca.

- Podczas pracy produktu obszar między drzwiczkami, panele boczne i tylny ruszt mogą osiągać wysoką temperaturę. Jest to normalne zjawisko i nie oznacza konieczności dokonywania naprawy!



OSTRZEŻENIE: Jeśli problem nie zniknie po wykonaniu instrukcji podanych w tym rozdziale, skontaktuj się ze sprzedawcą lub autoryzowanym serwisem. Nie próbuj naprawiać produktu.

ZASTRZEŻENIE/OSTRZEŻENIE

Niektóre (proste) awarie mogą być naprawione przez użytkownika końcowego bez obawy przed niebezpieczeństwem lub wynikającym z tego niebezpiecznego użytkowania, pod warunkiem, że naprawy zostaną wykonane w określonych granicach i zgodnie z następującymi instrukcjami (patrz rozdział „Samodzielna naprawa”). Dlatego, o ile nie określono inaczej w rozdziale

"Samodzielna naprawa", naprawy powinny być zlecane do profesjonalnych warsztatów w celu uniknięcia problemów związanych z bezpieczeństwem. Zarejestrowany profesjonalny podmiot zajmujący się naprawami to profesjonalny warsztat, któremu producent przyznał dostęp do instrukcji i wykazu części zamiennych produktu zgodnie z metodami opisanymi w aktach ustawodawczych zgodnie z dyrektywą 2009/125/WE.

Jednak tylko przedstawiciel serwisu (tj. autoryzowane profesjonalne warsztaty), z którym można skontaktować się pod numerem telefonu podanym w instrukcji obsługi/karcie gwarancyjnej lub za pośrednictwem autoryzowanego sprzedawcy, może świadczyć usługi na warunkach gwarancji. W związku z tym należy pamiętać, że naprawy wykonywane przez profesjonalne warsztaty (nieautoryzowane przez Beko) powodują utratę gwarancji.

Samodzielna naprawa

Użytkownik końcowy może samodzielnie aprawić następujące części zamienne: klamki, zawiasy drzwi, tace, kosze i uszczelki drzwi (aktualizowana lista jest również dostępna na support.beko.com od 1 marca 2021).

Ponadto, aby zapewnić bezpieczeństwo produktu i zapobiec ryzyku poważnych obrażeń, samodzielną naprawę należy wykonać zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi w rozdziale "Samodzielna naprawa" lub dostępnymi w support.beko.com

Dla własnego bezpieczeństwa, przed samodzielną naprawą, odłącz urządzenie od zasilania.

Naprawy i próby naprawy dokonywane przez użytkowników końcowych w przypadku części niewymienionych na liście i/lub nieprzestrzeganie wskazówek zawartych w rozdziale „Samodzielna naprawa” lub dostępnych w support.beko.com, mogą stanowić zagrożenie, którego nie można przypisać do Beko, oraz spowodują utratę gwarancji.

W związku z tym zdecydowanie zaleca się, aby użytkownicy końcowi powstrzymali się od podejmowania prób wykonywania napraw spoza wymienionego wykazu części zamiennych, kontaktując się w takich przypadkach z autoryzowanymi warsztatami lub profesjonalnymi warsztatami. Samodzielne próby naprawy mogą stwarzać zagrożenie i uszkodzić urządzenie, a następnie spowodować pożar, powódź, porażenie prądem i poważne obrażenia ciała.

Na przykład, ale nie tylko, następujące naprawy muszą zostać zlecone w autoryzowanych warsztatach lub w zarejestrowanych profesjonalnych warsztatach: sprężarka, obwód chłodzenia, płyta główna, płyta falownika, tablica wyświetlacza itp.

Producent/sprzedawca nie ponosi odpowiedzialności w przypadku gdy użytkownik nie stosuje się do zaleceń. Dostępność części zamiennych do zakupionej lodówki wynosi 10 lat.

Przez ten czas dostępne będą oryginalne części zamienne do prawidłowej eksploatacji lodówki.

Minimalny okres gwarancji na zakupioną lodówkę wynosi 24 miesiące.

Ten produkt jest wyposażony w źródło światła o klasie energetycznej «G».

Źródło światła w tym produkcie może być wymieniane wyłącznie przez profesjonalnych serwisantów.

Dear Customer,
Please read this manual before using the product.

Thank you for choosing this product. We would like you to achieve the optimal efficiency from this high quality product which has been manufactured with state of the art technology. To do this, carefully read this manual and any other documentation provided before using the product and keep it as a reference. Heed all information and warnings in the user manual. This way, you will protect yourself and your product against the dangers that may occur. Keep the user manual. Include this guide with the unit if you hand it over to someone else.

The following symbols are used in the user guide:

 Hazard that may result in death or injury.

NOTICE: A hazard that may cause material damage to the product or its surroundings

 Important information or useful tips on operation.

 Read the user manual.

 INFORMATION	
 SUPPLIER'S NAME A MODEL IDENTIFIER A	The model information as stored in the product data base can be reached by entering following website and searching for your model identifier (*) found on energy label. https://eprel.ec.europa.eu/

1 Safety Instructions.....3

 1.1. Purpose of usage.....3

 1.2. Safety of children, vulnerable persons and pets.....3

 1.3. Electrical safety4

 1.4. Handling Safety4

 1.5. Installation Safety4

 1.6. Operational safety.....5

 1.7. Maintenance and cleaning safety6

 1.8. HomeWhiz.....7

 1.9. Lighting.....7

2 Environmental Instructions8

3 Your Refrigerator.....9

4 Installation 10

4.1. Appropriate Installation Location10

4.2. Adjusting the Feet10

4.3. Electrical Connection 10

4.4. Attaching the plastic wedges 11

5 Preparation.....12

6 Operating the product13

6.1. Changing the illumination lamp 14

6.2. Changing the door opening direction ... 14

6.3. Open door warning 14

6.4. The dairy (cold storage) bin..... 14

6.5. HarvestFresh 14

6.6. Freezing fresh food..... 15

6.7. Recommendations for storing frozen foods 15

6.8. Deep freezer details 16

6.9. Placing the food 16

6.10. Foldable Wine Rack 16

7 Maintenance and cleaning.....17

8 Troubleshooting18

1 Safety Instructions

- This section includes the safety instructions necessary to prevent the risk of personal injury or material damage.
- Our company shall not be held responsible for damages that may occur if these instructions are not observed.

⚠ Installation and repair operations shall always be performed by Authorized Service.

⚠ Always use genuine spare parts and accessories.

⚠ Original spare parts will be provided for 10 years, following the product purchasing date.

⚠ Do not repair or replace any part of the product unless specified expressly in the user manual.

⚠ Do not perform any modifications on the product.

⚠ 1.1. Purpose of usage

- This product is not intended for commercial use and it shall not be used out of its intended purpose.

This product is intended for operating interiors, such as households or similar. For example:

- In the staff kitchens of the stores, offices and other working environments,
- In farm houses,
- In the units of hotels, motels or other resting facilities that are used by the customers,
- In hostels, or similar environments,
- In catering services and similar non-retail applications.

This product shall not be used in open or enclosed external environments such as vessels, balconies or terraces. Exposing the product to rain, snow, sunlight and wind may cause risk of fire.

⚠ 1.2. Safety of children, vulnerable persons and pets

- This product may be used by children aged 8 years and older and persons with underdeveloped physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a the product safe way and the hazards involved.
- Children between 3 and 8 years are allowed to put and take out food to/from the cooler product.
- Electrical products are dangerous for children and pets. Children and pets must not play with, climb on, or enter the product.
- Cleaning and user maintenance should not be performed by children unless there is someone overseeing them.
- Keep the packaging materials away from children. Risk of injury and suffocation.

Before disposing of old products that shall not be used any more:

1. Unplug the power cord from the mains socket.
 2. Cut the power cord and remove it from the appliance together with the plug.
 3. Do not remove the racks and drawers from the product to prevent children from getting inside the appliance.
 4. Remove the doors.
 5. Store the product so that it shall not be tipped over.
 6. Do not allow children to play with the scrapped product.
- Do not dispose of the product by throwing it into fire. Risk of explosion.
 - If there is a lock available in the product's door, keep the key out of children's reach.

Safety Instructions

1.3. Electrical safety

- The product shall not be plugged into the outlet during installation, maintenance, cleaning, repair, and transportation operations.
- If the power the cord is damaged, it shall be replaced by authorized service only to avoid any risk that may occur.
- Do not tuck the power cord under the product or to the rear of the product. Do not put heavy items on the power cord. The power cord should not be bent, crushed, and come into contact with any heat source.
- Do not use an extension cord, multi- plug or adaptor to operate your product.
- Portable multi sockets or portable power supplies may overheat and cause fire. Thus, do not have a multi- plug behind or in the vicinity of the product.
- The plug shall be easily accessible. If this is not possible, a mechanism that meets the electrical legislation and that disconnects all terminals from the mains (fuse, switch, main switch, etc.) shall be available on the electrical installation.
- Do not touch the plug with wet hands.
- When unplugging the appliance, don't hold the power cord, but the plug.

1.4. Handling Safety

- This product is heavy, do not handle it by yourself.
- Do not hold the product from its door while handling the product.
- Be careful not to damage the cooling system and the pipes while handling the product. Do not operate the product if the pipes are damaged, and contact an authorized service.

1.5. Installation Safety

- Contact the Authorized Service for the product's installation. To prepare the product for installation, see the information in the user guide and make sure the electric and water utilities are as required. If the installation is not suitable, call a qualified electrician and plumber to have them make the necessary arrangements. Otherwise, electric shock, fire, issues with the product or injuries may occur.
- Check for any damage on the product before installing it. Do not have the product installed if it is damaged.
- Place the product on a level and hard surface and balance with the adjustable legs. Otherwise, the refrigerator may tip over and cause injuries.
- The product shall be installed in a dry and ventilated environment. Do not keep carpets, rugs or similar floor covers under the product. This may cause risk of fire as a result of inadequate ventilation!
- Do not block or cover ventilation holes. Otherwise, power consumption may be increased and damage to your product may occur.
- Do not connect the product to supply systems such as solar power supplies. Otherwise, damage to your product may occur as a result of the abrupt voltage fluctuations!
- The more refrigerant a refrigerator contains, the bigger its installation room shall be. In very small rooms, a flammable gas-air mixture may occur in case of a gas leak in the cooling system. At least 1 m³ of volume is required for each 8 grams of refrigerant. The amount of the refrigerant available in your product is specified in the Type Label.
- The installation place of the product shall not be exposed to direct sunlight and it shall not be in the vicinity of a heat source such as stoves, radiators, etc.

Safety Instructions

If you cannot prevent installation of the product in the vicinity of a heat source, you shall use a suitable insulation plate and the minimum distance to the heat source shall be as specified below.

- At least 30 cm away from heat sources such as stoves, heating units and heaters, etc.;
- And at least 5 cm away from electric ovens.
- Your product has the protection class of I. Plug the product in a grounded socket that conforms with the Voltage, Current and Frequency values specified in the type label. The socket outlet shall be equipped with a fuse with a rating of 10 A – 16 A. Our company shall not be responsible for the damages that shall be incurred as a result of operating the product without ensuring ground and electrical connections made as per local or national regulations.
- The product's power cable must be unplugged during installation. Otherwise, risk of electric shock and injury may occur!
- Do not plug the product to loose, broken, dirty, greasy sockets or sockets that has come out their seats or sockets with a risk of water contact.
- Place the power cord and hoses (if available) of the product so that they shall not cause a risk of tripping over.
- Penetration of humidity to live parts or to the power cord may cause short circuit. Thus, do not use the product in humid environments or in areas where water may splash (e.g. garage, laundry room, etc.) If the refrigerator is wet by water, unplug it and contact an authorized service.
- Do not connect your refrigerator to power saving devices. These systems are harmful for the product.
- In case of a failure of the product, unplug it and do not operate until it is repaired by the authorized service. There is a risk of electric shock!
- Do not place a source of flame (e.g. candles, cigarettes, etc.) on the product or in the vicinity of it.
- Do not get on the product. Risk of falling and injury!
- Do not cause damage to the pipes of the cooling system using sharp and piercing tools. The refrigerant that sprays out in case of puncturing the gas pipes, pipe extensions or upper surface coatings may cause irritation of skin and injuries of the eyes.
- Do not place and operate electric appliances inside the refrigerators / deep freezer unless it is advised by the manufacturer.
- Do not jam any parts of your hands or your body to the moving parts inside the product. Be careful to prevent jamming of your fingers between the refrigerator and its door. Be careful while opening or closing the door if there are children around.
- Do not put ice cream, ice cubes or frozen food to your mouth as soon as you take them out of the freezer. Risk of frostbite!
- Do not touch the inner walls, metal parts of the freezer or food kept inside the refrigerator with wet hands. Risk of frostbite!
- Do not place soda cans or cans and bottles that contain fluids that may be frozen to the freezer compartment. Cans or bottles may explode. Risk of injury and material damage!
- Do not use or place materials sensitive against temperature such as flammable sprays, flammable objects, dry ice or other chemical agents in the vicinity of the refrigerator. Risk of fire and explosion!
- Do not store explosive materials such as aerosol cans with flammable materials inside the product.

1.6. Operational safety

- Do not use chemical solvents on the product. These materials contain an explosion risk.
- Do not store explosive materials such as aerosol cans with flammable materials inside the product.

Safety Instructions

- Do not place cans containing fluids over the product. Splashing of water on an electrical part may cause the risk of an electric shock or a fire.
- This product is not intended for storage and cooling of medicines, blood plasma, laboratory preparations or similar materials and products that are subject to the Medical Products Directive.
- If the product is used against its intended purpose, it may cause damage to or deterioration of the products kept inside.
- If your refrigerator is equipped with blue light, do not look at this light with optical devices. Do not stare directly at UV LED light for a long time. Ultraviolet rays may cause eye strain.
- Do not fill the product with more food than its capacity. Injuries or damages may occur if the contents of the refrigerator falls when the door is opened. Similar problems may occur when an object is placed over the product.
- Ensure that you have removed any ice or water that may have fallen to the floor to prevent injuries.
- Change the locations of the racks / bottle racks on the door of your refrigerator while the racks are empty only. Danger of physical injury!
- Do not place objects that may fall / tipped over on the product. These objects may fall while opening or closing the door and cause injuries and/or material damages.
- Do not hit or exert excessive pressure on glass surfaces. Broken glass may cause injuries and / or material damages.
- The cooling system in your product contains R600a refrigerant. The refrigerant type used in the product is specified in the the type label. This gas is flammable. Therefore, be careful not to damage the cooling system and the pipes while operating the product. In case of damage to the pipes:
 - Do not touch the product or the power cord,
 - Keep the product away from potential sources of fire that may cause the product to catch fire.
 - Ventilate the area where the product is placed. Do not use a fan.
 - Contact authorized service.
- If the product is damaged and you observe gas leak, please stay away from the gas. Gas may cause frostbite if it contacts your skin.

1.7. Maintenance and cleaning safety

- Do not pull by the door handle if you shall move the product for cleaning purposes. Handle may cause injuries if it is pulled too hard.
- Do not clean the product by spraying or pouring water on the product and inside the product. Risk of electric shock and fire.
- Do not use sharp or abrasive tools to clean the product. Do not use materials such as household cleaning agents, detergents, gas, gasoline, alcohol, wax, etc.
- Use cleaning and maintenance agents that are not harmful for food only inside the product.
- Do not use steam or steamed cleaning materials for cleaning the product and thawing the ice inside it. Steam contacts the live areas in your refrigerator and causes short circuit or electric shock!
- Take care to keep water away from the electronic circuits or lighting of the product.
- Use a clean, dry cloth to wipe the dust or foreign material on the tips of the plugs. Do not use a wet or damp piece of cloth to clean the plug. Otherwise, risk of fire or electric shock may occur.

Safety Instructions

1.8. HomeWhiz

(May not be applicable for all models)

- Follow the safety warnings even if you are away from the product while operating the product via HomeWhiz app. Also, pay attention to the warnings in the app.

1.9. Lighting

(May not be applicable for all models)

- Contact an authorized service when you shall replace the LED / bulb using for lighting.

2 Environmental Instructions

2.1. Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life.

Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

2.2. Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

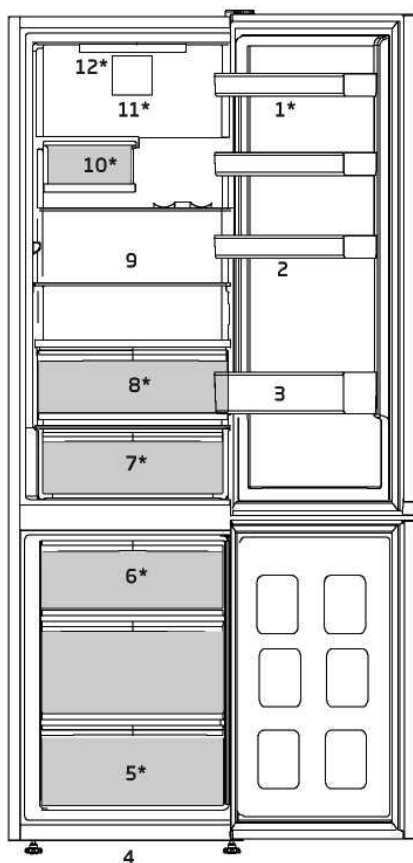
2.3. Package information



Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations.

Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

3 Your Refrigerator



- | | |
|-----------------------------|-----------------------|
| 1. Egg tray | 7. Dairy compartment |
| 2. Adjustable shelves | 8. Crisper |
| 3. Bottle shelf | 9. Adjustable shelves |
| 4. Adjustable front feet | 10. Wine rack |
| 5. Freezer compartment | 11. Fan |
| 6. Quick Freeze compartment | 12. Illumination lamp |

*** May not be available in all models**



Figures that take place in this instruction manual are schematic and may not correspond exactly with your product. If the subject parts are not included in the product you have purchased, then it is valid for other models.

4 Installation

 Read the “Safety Instructions” section first!

4.1. Appropriate Installation Location

Contact an Authorized Service for the installation of the product. In order to prepare the product for use, refer the information in the user manual and ensure that electrical installation and water installation are appropriate. If not, call a qualified electrician and technician to have any necessary arrangements carried out.

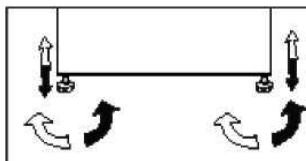
	WARNING: Manufacturer shall not be held liable for damages that may arise from procedures carried out by unauthorized persons.
	WARNING: Product must not be plugged in during installation. Otherwise, there is the risk of death or serious injury!
	WARNING: If the door clearance of the room where the product shall be place is so tight to prevent passing of the product, remove the door of the room and pass the product through the door by turning it to its side; if this does not work, contact the authorized service.

- Place the product on an even floor surface to prevent jolts.
- Install the product at least 30 cm away from heat sources such as hobs, heater cores and stoves and at least 5 cm away from electrical ovens.
- Product must not be subjected to direct sun light and kept in humid places.
- Appropriate air ventilation must be provided around your product in order to achieve an efficient operation. If the product is to be placed in a recess in the wall, pay attention to leave at least 5 cm distance with the ceiling and side walls.

- Please provide at least 5cm distance for air circulation between the back side of your product and the wall to avoid condensation on the rear panel of product.
- Your product requires adequate air circulation to function efficiently. If the product will be placed in an alcove, remember to leave at least 5 cm clearance between the product and the ceiling, rear wall and the side walls.
- If the product will be placed in an alcove, remember to leave at least 5 cm clearance between the product and the ceiling, rear wall and the side walls. Check if the rear wall clearance protection component is present at its location (if provided with the product). If the component is not available, or if it is lost or fallen, position the product so that at least 5 cm clearance shall be left between the rear surface of the product and the wall of the room. The clearance at the rear is important for efficient operation of the product.

4.2. Adjusting the Feet

If the product stands unbalanced after installation, adjust the feet on the front by rotating them to the right or left.



4.3. Elektrische aansluiting

	WARNING: Do not make connections via extension cables or multi-plugs.
	WARNING: Damaged power cable must be replaced by the Authorized Service Agent.

Installation



If two coolers are to be installed side by side, there should be at least 4 cm distance between them.

- Our company shall not be liable for any damages that will arise when the product is used without grounding and electrical connection in accordance with the national regulations.
- Power cable plug must be within easy reach after installation.
- Do not extension cords or cordless multiple outlets between your product and the wall outlet.



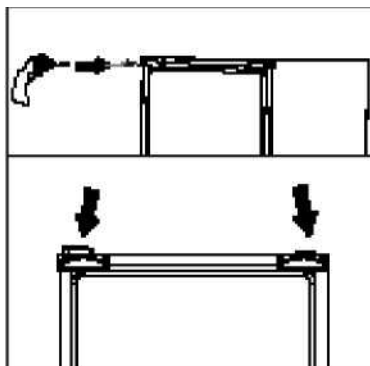
Hot Surface Warning!

Side walls of your product is equipped with refrigerant pipes to improve the cooling system. Refrigerant with high temperatures may flow through these areas, resulting in hot surfaces on the side walls. This is normal and does not need any servicing. Please pay attention while touching these areas.

4.4. Attaching the plastic wedges

Use the plastic wedges in the provided with the product to provide sufficient space for air circulation between the product and the wall.

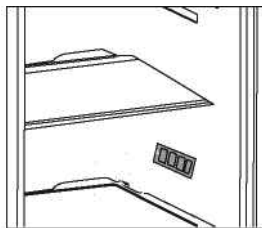
1. To attach the wedges, remove the screws on the product and use the screws provided with the wedges.
2. Attach 2 plastic wedges on the ventilation cover as shown in the figure.



5 Preparation

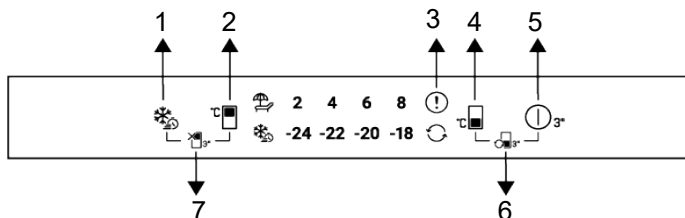
 Read the “Safety Instructions” section first!

- For a freestanding appliance; this refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance.
- Your refrigerator should be installed at least 30 cm away from heat sources such as hobs, ovens, central heater and stoves and at least 5 cm away from electrical ovens and should not be located under direct sunlight.
- The ambient temperature of the room where you install your refrigerator should at least be +5°C. Operating your refrigerator under cooler conditions is not recommended with regard to its efficiency.
- Please make sure that the interior of your refrigerator is cleaned thoroughly.
- If two refrigerators are to be installed side by side, there should be at least 2 cm distance between them.
- When you operate your refrigerator for the first time, please observe the following instructions during the initial six hours.
- The door should not be opened frequently.
- It must be operated empty without any food in it.
- Do not unplug your refrigerator. If a power failure occurs out of your control, please see the warnings in the “Recommended solutions for the problems” section.
- Original packaging and foam materials should be kept for future transportations or moving.
- The baskets / drawers that are provided with the chill compartment must always be in use for low energy consumption and for better storage conditions.
- Food contact with the temperature sensor in the freezer compartment may increase energy consumption of the appliance. Thus any contact with the sensor(s) must be avoided.
- In some models, the instrument panel automatically turns off 1 minutes after the door has closed. It will be reactivated when the door has opened or pressed on any key.
- Due to temperature change as a result of opening / closing the product door during operation, condensation on the door/body shelves and the glass containers is normal.
- Since hot and humid air will not directly penetrate into your product when the doors are not opened, your product will optimize itself in conditions sufficient to protect your food. Functions and components such as compressor, fan, heater, defrost, lighting, display and so on will operate according to the needs to consume minimum energy under these circumstances.
- In case of multiple options are present glass shelves must be placed so that the air outlets at the backwall are not blocked, preferably air outlets are remaining below the glass shelf. This combination may help improving air distribution and energy efficiency.



6 Operating the product

Product control panel



- | | |
|--|---|
| 1 Quick Freezing Key | 2 Cooler Compartment Temperature Setting Key |
| 3 Error Status Indicator | 4 Freezer Compartment Temperature Setting Key |
| 5 Product Switch Off Button | 6 * Compartment Conversion Key |
| 7 * Cooler Compartment Off (Vacation) Function Key | |



Read the "Safety Instructions" section first.

Auditory and visual functions on the indicator panel will assist you in using the refrigerator.

***Optional:** Shown functions are optional, there may be differences of shape and location in functions found on your appliance's indicator panel.

1. Quick Freezing Key

When the quick freeze key is pressed, the LED on the quick freeze key is illuminated and the quick freeze function shall be activated. The freezer compartment temperature is set to -27 °C. Press the key again to cancel the function. The quick freezing function shall be automatically cancelled after a specified period. To freeze a large amount of fresh food, press the quick freezing key before placing the food in the freezer compartment.

2. Cooler Compartment Temperature Setting Key

Allows setting of temperature for cooler compartment. Pressing the key will enable the cooler compartment temperature to be set at 8 °C, 6 °C, 4 °C, and 2 °C.

3. Fault Condition Indicator

This indicator shall be active when your refrigerator cannot perform adequate cooling or in case of any sensor error. Exclamation mark may be displayed when you load warm food to the freezer compartment or keep the door open for a long period of time. This is not a fault, this warning shall be removed when the food is cooled down or when any key is pressed.

4. Freezing Compartment Temperature Setting Key

Temperature setting is made for freezer compartment. Pressing the key will enable the freezer compartment temperature to be set at -18 °C, -20 °C, -22 °C, and -24 °C values.

5. On/Off Function

This function () allows you to make the Fridge turn off when pressed for 3 seconds. The fridge could be turned on by pressing On/Off button for 3 seconds again. When the function is active, all indicators turn off.

Operating the product

7. Compartment Conversion Key

By pressing the compartment conversion button for 3 seconds, the freezer compartment can be set as a refrigerator compartment, closed compartment or freezer compartment.

When operating as a freezer, the selected temperature value of the freezer compartment is lit and the conversion symbol is off. When operating as a refrigerator compartment, all lights for the temperature values of the freezer compartment are switched off and the conversion symbol is lit. The compartment operates as cooler.

When the freezer compartment is switched off, all lights for the temperature values of the freezer compartment are switched off and the conversion symbol is off. For this selection, no food is stored in the freezer compartment.

6. Cooler Compartment (Vacation)Function Key

Press the key for 3 seconds to activate the vacation function. Vacation mode is activated and the vacation symbol is illuminated. All icons on the cooler compartment temperature indicator turn off and the cooler compartment does not perform active cooling. When this function is activated, you are advised against storing food in the refrigerating compartment. The other compartments continue to cool according to their set temperature. Press the key for 3 seconds again to cancel this function.

6.1. Changing the illumination lamp

To change the Bulb / LED used for illumination of your refrigerator, call your AuthorisedService.

The lamp(s) used in this appliance is not suitable for household room illumination. The intended purpose of this lamp is to assist the user to place foodstuffs in the refrigerator / freezer in a safe and comfortable way. The lamps used in this appliance have to withstand extreme physical conditions such as temperatures below -20 °C.

(only chest and upright freezer)

6.2. Changing the door opening direction

Door opening direction of your refrigerator can be changed according to the place you are using it. If this is necessary, please call your nearest Authorized Service.

6.3. Open door warning

An audio warning will be given when the fridge or freezer compartment door of your product is left open for a certain period of time. This audio warning signal will mute when any button on the indicator is pressed or when the door is closed.

6.4. The dairy (cold storage) bin

Provides lower temperature within the refrigerator compartment. Use this bin to store delicatessen (salami, sausages, dairy products and etc.) that requires lower storage temperature or meat, chicken or fish products for immediate consumption. Do not store fruits and vegetables inside this bin.

6.5. HarvestFresh

*** May not be available in all models**

Fruits and vegetables stored in crispers illuminated with the HarvestFresh technology preserve their vitamins for a longer time thanks to the blue, green, red lights and dark cycles, which simulate a day cycle. If you open

Operating the product

the door of the refrigerator during the dark period of the HarvestFresh technology, the refrigerator will automatically detect this and enable the blue, green or red light to illuminate the crisper for your convenience. After you have closed the door of the refrigerator, the dark period will continue, representing the night time in a day cycle.

6.6. Freezing fresh food

- 8 hours before freezing the fresh food activate the Quick Freeze function.
- To preserve food quality, the food items placed in the freezer compartment must be frozen as quickly as possible, use the rapid freezing for this.
- Freezing the food items when fresh will extend the storage time in the freezer compartment.
- Pack the food items in air-tight packs and seal tightly.
- Make sure the food items are packed before putting in the freezer. Use freezer holders, tinfoil and damp-proof

paper, plastic bag or similar packaging materials instead of traditional packaging paper.



Ice in the freezing compartment thaws automatically.

- Mark each food pack by writing the date on the package before freezing. This will allow you to determine the freshness of each pack every time the freezer is opened. Keep the earlier food items in the front to ensure they are used first.
- Frozen food items must be used immediately after defrosting and should not be frozen again.
- Do not free large quantities of food at once.

6.7. Recommendations for storing frozen foods

The compartment must be set to at least -18°C.

1. Place the food items in the freezer as quickly as possible to avoid defrosting.
2. Before freezing, check the “Expiry Date” on the package to make sure it is not expired.
3. Make sure the food’s packaging is not damaged.

Freezer Compartment Temperature Setting	Cooler Compartment Temperature Setting	Details
-18°C	4°C	This is the default, recommended setting.
-20°C, -22°C or -24°C	4°C	These settings are recommended for ambient temperatures exceeding 30°C.
Quick Freeze	4°C	Use when you want to freeze your food in a short time. When the process ends, the product will regain its position.
-18°C or colder	4°C	Use these settings if you believe the cooler compartment is not cold enough due to ambient temperature or frequently opening the door.

Operating the product

6.8. Deep freezer details

As per the IEC 62552 standards, the freezer must have the capacity to freeze 4,5 kg of food items at -18°C or lower temperatures in 24 hours for each 100 litres of freezer compartment volume. Food items can only be preserved for extended periods at or below temperature of -18°C .

You can keep the foods fresh for months (in deep freezer at or below temperatures of 18°C). The food items to be frozen must not contact the already-frozen food inside to avoid partial defrosting.

Boil the vegetables and filter the water to extend the frozen storage time. Place the food in air-tight packages after filtering and place in the freezer.

Bananas, tomatoes, lettuce, celery, boiled eggs, potatoes and similar food items should not be frozen. In case this food rots, only nutritional values and eating qualities will be negatively affected. A rotting threatening human health is not in question.

6.9. Placing the food

Freezer compartment shelves	Various frozen goods including meat, fish, ice cream, vegetables etc.
Cooler compartment shelves	Food items inside pots, capped plate and capped cases, eggs (in capped case)
Cooler compartment door shelves	Small and packed food or beverages
Vegetable bin	Fruits and vegetables
Fresh food compartment	Delicatessen (breakfast food, meat products to be consumed in short notice)

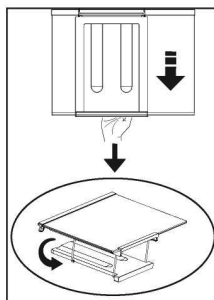
6.10. Foldable Wine Rack

*** May not be available in all models**

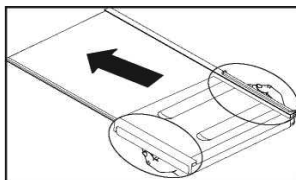
Provides the user storing the wine bottles when needed. To use the section, hold the plastic part and pull it to the following direction slowly. Now the foldable wine rack can be used.



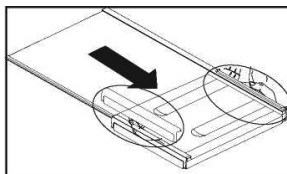
It is recommended to store maximum 2 bottles of wine on foldable wine rack.



To assemble the foldable wine rack, firstly remove the glass shelf from the Refrigerator. Then hold the plastic part, and push it to any side direction by using plastic part's front and back areas . Now the product can be used with foldable wine rack if needed



To remove the foldable wine rack, firstly, remove the glass shelf from the refrigerator. Then hold the plastic part and pull it to any sides direction. Now the product can be used without foldable wine rack if needed.



7 Maintenance and cleaning

-  Read the "Safety Instructions" section first!
-  Never use gasoline, benzene or similar substances for cleaning purposes.
-  We recommend that you unplug the appliance before cleaning.
-  Never use any sharp abrasive instrument, soap, household cleaner, detergent and wax polish for cleaning.
-  For non-No Frost products, water drops and frosting up to a fingerbreadth occur on the rear wall of the Fridge compartment. Do not clean it; never apply oil or similar agents on it.
-  Only use slightly damp microfiber cloths to clean the outer surface of the product. Sponges and other types of cleaning cloths may scratch the surface.
-  Use lukewarm water to clean the cabinet of your refrigerator and wipe it dry.
-  Use a damp cloth wrung out in a solution of one teaspoon of bicarbonate of soda to one pint of water to clean the interior and wipe it dry.
-  Make sure that no water enters the lamp housing and other electrical items.
-  If your refrigerator is not going to be used for a long period of time, unplug the power cable, remove all food, clean it and leave the door ajar.
-  Check door seals regularly to ensure they are clean and free from food particles.
-  To remove door racks, remove all the contents and then simply push the door rack upwards from the base.
-  Never use cleaning agents or water that contain chlorine to clean the outer surfaces and chromium coated parts of the product. Chlorine causes corrosion on such metal surfaces.
-  Do not use sharp, abrasive tools, soap, household cleaning agents, detergents, kerosene, fuel oil, varnish etc. to prevent removal and deformation of the prints on the plastic part. Use lukewarm water and a soft cloth for cleaning and then wipe it dry.

Protection of plastic surfaces

-  Do not put the liquid oils or oil- cooked meals in your refrigerator in unsealed containers as they damage the plastic surfaces of your refrigerator. In case of spilling or smearing oil on the plastic surfaces, clean and rinse the relevant part of the surface at once with warm water.

8 Troubleshooting

Please review this list before calling the service. It will save your time and money. This list includes frequent complaints that are not arising from defective work-manship or material usage. Some of the features described here may not exist in your product.

The refrigerator does not operate.

- The plug is not inserted into the socket correctly. >>> Insert the plug into the socket securely.
- The fuse of the socket which your refrigerator is connected to or the main fuse have blown out. >>> Check the fuse.

Condensation on the side wall of the fridge compartment (MULTIZONE, COOL CONTROL and FLEXI ZONE).

- Door has been opened frequently. >>> Do not open and close the door of refrigerator frequently.
- Ambient is very humid. >>> Do not install your refrigerator into highly humid places.
- Food containing liquid is stored in open containers. >>> Do not store food with liquid content in open containers.
- Door of the refrigerator is left ajar. >>> Close the door of the refrigerator.
- Thermostat is set to a very cold level. >>> Set the thermostat to a suitable level.

Compressor is not running

- Protective thermic of the compressor will blow out during sudden power failures or plug-out plug-ins as the refrigerant pressure in the cooling system of the refrigerator has not been balanced yet. The refrigerator will start running approximately after 6 minutes. Please call the service if the refrigerator does not startup at the end of this period.
- The fridge is in defrost cycle. >>> This is normal for a full-automatically defrosting refrigerator. Defrosting cycle occurs periodically.
- The refrigerator is not plugged into the socket. >>> Make sure that the plug is fit into the socket.

- Temperature settings are not made correctly >>> Select the suitable temperature value.
- There is a power outage. >>> Refrigerator returns to normal operation when the power restores.

The operation noise increases when the refrigerator is running.

- The operating performance of the refrigerator may change due to the changes in the ambient temperature. It is normal and not a fault.

The refrigerator is running frequently or for a long time.

- New product may be wider than the previous one. Larger refrigerators operate for a longer period of time.
- The room temperature may be high. >>> It is normal that the product operates for longer periods in hot ambient.
- The refrigerator might be plugged in recently or might be loaded with food. >>> When the refrigerator is plugged in or loaded with food recently, it will take longer for it to attain the set temperature. This is normal.
- Large amounts of hot food might be put in the refrigerator recently. >>> Do not put hot food into the refrigerator.
- Doors might be opened frequently or left ajar for a long time. >>> The warm air that has entered into the refrigerator causes the refrigerator to run for longer periods. Do not open the doors frequently.
- Freezer or fridge compartment door might be left ajar. >>> Check if the doors are closed completely.
- The refrigerator is adjusted to a very low temperature. >>> Adjust the refrigerator temperature to a warmer degree and wait until the temperature is achieved.
- Door seal of the fridge or freezer may be soiled, worn out, broken or not properly seated. >>> Clean or replace the seal. Damaged/broken seal causes the refrigerator to run for a longer period of time in order to maintain the current temperature.

Troubleshooting

Freezer temperature is very low while the fridge temperature is sufficient.

- The freezer temperature is adjusted to a very low value. >>> Adjust the freezer temperature to a warmer degree and check.

Fridge temperature is very low while the freezer temperature is sufficient.

- The fridge temperature is adjusted to a very low value. >>> Adjust the fridge temperature to a warmer degree and check.

Food kept in the fridge compartment drawers is frozen.

- The fridge temperature is adjusted to a very high value. >>> Adjust the fridge temperature to a lower value and check.

Temperature in the fridge or freezer is very low.

- The fridge temperature is adjusted to a very high value. >>> Fridge compartment temperature setting has an effect on the temperature of the freezer. Change the temperatures of the fridge or freezer and wait until the relevant compartments attain a sufficient temperature.
- Doors are opened frequently or left ajar for a long time. >>> Do not open the doors frequently.
- Door is ajar. >>> Close the door completely.
- The refrigerator is plugged in or loaded with food recently. >>> This is normal. When the refrigerator is plugged in or loaded with food recently, it will take longer for it to attain the set temperature.
- Large amounts of hot food might be put in the refrigerator recently. >>> Do not put hot food into the refrigerator.

Vibrations or noise.

- The floor is not level or stable. >>> If the refrigerator rocks when moved slowly, balance it by adjusting its feet. Also make sure that the floor is strong enough to carry the refrigerator, and level.
- The items put onto the refrigerator may cause noise. >>> Remove the items on top of the refrigerator.

There are noises coming from the refrigerator like liquid flowing, spraying, etc.

- Liquid and gas flows occur in accordance with the operating principles of your refrigerator. It is normal and not a fault.

Whistle comes from the refrigerator.

- Fans are used in order to cool the refrigerator. It is normal and not a fault.

Condensation on the inner walls of refrigerator.

- Hot and humid weather increases icing and condensation. It is normal and not a fault.
- Doors are opened frequently or left ajar for a long time. >>> Do not open the doors frequently. Close them if they are open.
- Door is ajar. >>> Close the door completely.

Humidity occurs on the outside of the refrigerator or between the doors.

- There might be humidity in the air; this is quite normal in humid weather. When the humidity is less, condensation will disappear.

Bad odour inside the refrigerator.

- No regular cleaning is performed. >>> Clean the inside of the refrigerator regularly with a sponge, lukewarm water or carbonate dissolved in water.
- Some containers or package materials may cause the smell. >>> Use a different container or different brand packaging material.
- Food is put into the refrigerator in uncovered containers. >>> Keep the food in closed containers. Microorganisms spreading out from uncovered containers can cause unpleasant odours.
- Remove the foods that have expired best before dates and spoiled from the refrigerator.

The door is not closing.

- Food packages are preventing the door from closing. >>> Replace the packages that are obstructing the door.
- The refrigerator is not completely even on the floor. >>> Adjust the feet to balance the refrigerator.

Troubleshooting

- The floor is not level or strong. >>> Make sure that the floor is level and capable to carry the refrigerator.

Crispers are stuck.

- The food is touching the ceiling of the drawer. >>> Rearrange food in the drawer.

If The Surface Of The Product Is Hot.

- High temperatures may be observed between the two doors, on the side panels and at the rear grill while the product is operating. This is normal and does not require service maintenance!

DISCLAIMER / WARNING

Some (simple) failures can be adequately handled by the end-user without any safety issue or unsafe use arising, provided that they are carried out within the limits and in accordance with the following instructions (see the “Self-Repair” section).

Therefore, unless otherwise authorized in the “Self-Repair” section below, repairs shall be addressed to registered professional repairers in order to avoid safety issues. A registered professional repairer is a professional repairer that has been granted access to the instructions and spare parts list of this product by the manufacturer according to the methods described in legislative acts pursuant to Directive 2009/125/EC.

However, only the service agent (i.e. authorized professional repairers) that you can reach through the phone number given in the user manual/warranty card or through your authorized dealer may provide service under the guarantee terms. Therefore, please be advised that repairs by professional repairers (who are not authorized by Beko) shall void the guarantee.

Self-Repair

Self-repair can be done by the end-user with regard to the following spare parts: door handles, door hinges, trays, baskets and door gaskets (an updated list is also available in support.beko.com as of 1st March 2021).

Moreover, to ensure product safety and to prevent risk of serious injury, the mentioned self-repair shall be done following the instructions in the user manual for self-repair or which are available in support.beko.com. For your safety, unplug the product before attempting any self-repair.

Repair and repair attempts by end-users for parts not included in such list and/ or not following the instructions in the user manuals for self-repair or which are available in support.beko.com, might give rise to safety issues not attributable to Beko, and will void the warranty of the product.

Therefore, it is highly recommended that end-users refrain from the attempt to carry out repairs falling outside the mentioned list of spare parts, contacting in such cases authorized professional repairers or registered professional repairers. On the contrary, such attempts by end-users may cause safety issues and damage the product and subsequently cause fire, flood, electrocution and serious personal injury to occur.

By way of example, but not limited to, the following repairs must be addressed to authorized professional repairers or registered professional repairers: compressor, cooling circuit, main board, inverter board, display board, etc.

The manufacturer / seller cannot be held liable in any case where end-users do not comply with the above.

The spare part availability of the refrigerator that you purchased is 10 years.

During this period, original spare parts will be available to operate the refrigerator properly.

The minimum duration of guarantee of the refrigerator that you purchased is 24 months.

This product is equipped with a lighting source of the «G» energy class.

The lighting source in this product shall only be replaced by professional repairers.

Citiți mai întâi acest manual!

Stimate client,

Sperăm că veți fi mulțumit de acest produs, care a fost fabricat în unități moderne și verificat conform celor mai riguroase proceduri de control al calității.

Vă recomandăm să citiți cu atenție întregul manual înainte de a folosi produsul; păstrați manualul la îndemână, pentru a-l putea consulta pe viitor. Acest manual :

- Vă ajută să folosiți aparatul eficient și în siguranță.
- Citiți manualul înainte de a instala și utiliza produsul.
- Respectați instrucțiunile, în special cele referitoare la siguranță.
- Păstrați manualul într-un loc accesibil, pentru a-l putea consulta în viitor.
- Citiți și celelalte documente furnizate cu produsul.

Rețineți că acest manual se poate adresa și altor modele.

Acest manual de instrucțiuni conține următoarele simboluri :



Pericol de moarte sau pagube materiale.

NOTĂ: Un pericol care poate cauza daune materiale produsului sau împrejurimilor acestuia.



Informații importante sau sfaturi utile privind utilizarea.



Citiți manualul de utilizare.



INFORMAȚII



ENERGY



SUPPLIER'S NAME

MODEL IDENTIFIER

(*)

A

A

Informațiile despre model, care sunt stocate în baza de date a produselor, pot fi obținute prin accesarea următorului site web și căutarea identificatorului dvs. de model (*) aflat pe eticheta energetică.

<https://eprel.ec.europa.eu/>

1 Instrucțiuni de siguranță 3

 1.1. Scopul utilizării 3

 1.2. Siguranța copiilor, a persoanelor vulnerabile și a animalelor de companie 3

 1.3. Siguranța electrică 4

 1.4. Siguranța la manipulare 4

 1.5. Instrucțiuni instalare 4

 1.6. Informații generale privind siguranța 5

 1.7. Întreținere și curățare 6

 1.8. HomeWhiz..... 7

 1.9. Iluminare..... 7

2 Instrucțiuni de mediu 8

3 Prezentarea aparatului 9

4 Instalarea 10

4.1. Instrucțiuni pentru transportul ulterior al frigiderului..... 10

4.2. Ajustarea picioarelor 10

4.3. Conexiunea electrică 11

4.4. Instalare penelor de plastic 11

5 Pregătirea 12

6 Utilizarea frigiderului 13

6.1. Panou de control 14

6.2. Schimbare direcție uși 14

6.3. Avertizare ușă deschisă 14

6.4. HarvestFresh..... 14

6.5. Cutia pentru lactate (depozitare la rece) 15

6.6. Congelarea alimentelor proaspete..... 15

6.7. Plasarea produselor alimentare 15

6.8. Detalii congelator 16

6.9. Recomandări pentru compartimentul de alimente proaspete 16

6.10. Raft pliabil pentru vinuri..... 16

7 Întreținere și curățare 17

8 Soluții recomandate 18

1 Instrucțiuni de siguranță

- Această secțiune include instrucțiunile de siguranță necesare pentru a preveni riscul de vătămare corporală sau daune materiale.
- Compania noastră nu va fi făcută responsabilă pentru daunele care pot apărea dacă aceste instrucțiuni nu sunt respectate.

⚠ Operațiunile de instalare și reparații vor fi întotdeauna efectuate de service autorizat.

⚠ Utilizați întotdeauna piese de schimb și accesorii originale.

⚠ Piesele de schimb originale vor fi furnizate timp de 10 ani, de la data achiziționării produsului.

⚠ Nu reparați sau înlocuiți nici o piesă a produsului decât dacă este specificat în mod expres în manualul de utilizare.

⚠ Nu efectuați nici o modificare asupra produsului.

⚠ 1.1. Scopul utilizării

- Acest produs nu este destinat utilizării comerciale și nu trebuie utilizat în afara scopului prevăzut.

Acest produs este destinat operațiunilor interioare, cum ar fi gospodăriile sau similare. De exemplu:

- În bucătăriile personalului din magazine, birouri și alte medii de lucru,
- La ferme,
- în unitățile de hoteluri, moteluri sau alte unități de odihnă care sunt utilizate de clienți,
- În pensiuni sau medii similare,
- În servicii de catering și aplicații similare non-retail.

Acest produs nu trebuie utilizat în medii externe deschise sau închise, cum ar fi vase, balcoane sau terase. Expunerea produsului la ploaie, zăpadă, lumina soarelui și vânt poate cauza riscul de incendiu.

⚠ 1.2. Siguranța copiilor, a persoanelor vulnerabile și a animalelor de companie

- Acest produs poate fi folosit de copii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale subdezvoltate sau cu lipsă de experiență și cunoștințe dacă au primit supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea aparatului într-un mod sigur pentru produs și pericolele implicate.
- Copiii între 3 și 8 ani au voie să pună și să scoată mâncare în/de la frigider.
- Produsele electrice sunt periculoase pentru copii și animale de companie. Copiii și animalele de companie nu trebuie să se joace, să se urce sau să intre în produs.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu ar trebui să fie efectuate de copii decât dacă există cineva care îi supraveghează.
- Păstrați materialele de ambalare departe de copii. Risc de rănire și sufocare.

Înainte de a arunca produsele vechi care nu vor mai fi folosite:

1. Deconectați cablul de alimentare de la priza de alimentare.
 2. Tăiați cablul de alimentare și scoateți-l din aparat împreună cu ștecherul.
 3. Nu scoateți rafturile și sertarele din produs pentru a preveni intrarea copiilor în interiorul aparatului.
 4. Scoateți ușile.
 5. Depozitați produsul astfel încât să nu fie răsturnat.
 6. Nu permiteți copiilor să se joace cu produsul casat.
- Nu aruncați produsul aruncându-l în foc. Risc de explozie.
 - Dacă există o cheie disponibilă în ușa produsului, nu lăsați cheia la îndemâna copiilor.

Instrucțiuni de siguranță

1.3. Siguranța electrică

- Produsul nu trebuie conectat la priză în timpul operațiunilor de instalare, întreținere, curățare, reparare și transport.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta va fi înlocuit de service autorizat numai pentru a evita orice risc care ar putea apărea.
- Nu introduceți cablul de alimentare sub produs sau în spatele acestuia. Nu puneți obiecte grele pe cablul de alimentare. Cablul de alimentare nu trebuie să fie îndoit, zdrobit și să intre în contact cu nicio sursă de căldură.
- Nu utilizați un prelungitor, mufă multiplă sau adaptor pentru a utiliza produsul.
- Prizele portabile multiple sau sursele de alimentare portabile se pot supraîncălzi și provoca incendii. Astfel, nu aveți un multiplu în spatele sau în apropierea produsului.
- Ștecherul trebuie să fie ușor accesibil. Dacă acest lucru nu este posibil, la instalația electrică va fi disponibil un mecanism care să respecte legislația electrică și care să deconecteze toate bornele de la rețea (siguranță, întrerupător, întrerupător principal etc.).
- Nu atingeți ștecherul cu mâinile ude.
- Când deconectați aparatul, nu țineți de cablul de alimentare, ci de ștecher.

1.4. Siguranța la manipulare

- Acest produs este greu, nu îl manipulați singur.
- Nu țineți produsul de ușă în timp ce manevrați produsul.
- Aveți grijă să nu deteriorați sistemul de răcire și conductele în timpul manipulării produsului. Nu utilizați produsul dacă țevile sunt deteriorate și contactați un service autorizat.

1.5. Instrucțiuni instalare

- Contactați Serviciul Autorizat pentru instalarea produsului. Pentru a pregăti produsul pentru instalare, consultați informațiile din ghidul utilizatorului și asigurați-vă că utilitățile electrice și de apă sunt necesare. Dacă instalația nu este adecvată, chemați un electrician și un instalator calificat pentru ca aceștia să facă aranjamentele necesare. În caz contrar, pot apărea șoc electric, incendiu, probleme cu produsul sau răni.
- Verificați dacă produsul este deteriorat înainte de a-l instala. Nu instalați produsul dacă este deteriorat.
- Așezați produsul pe o suprafață plană și tare și echilibrată cu picioarele reglabile. În caz contrar, frigiderul se poate răsturna și poate provoca răni.
- Produsul trebuie instalat într-un mediu uscat și ventilat. Nu țineți sub produs covoare, covoare sau huse de podea similare. Acest lucru poate cauza risc de incendiu ca urmare a ventilației necorespunzătoare!
- Nu blocați sau acoperiți orificiile de ventilație. În caz contrar, consumul de energie poate crește și poate apărea deteriorarea produsului.
- Nu conectați produsul la sisteme de alimentare cum ar fi sursele de energie solară. În caz contrar, poate apărea deteriorarea produsului ca urmare a fluctuațiilor bruște de tensiune!
- Cu cât un frigider conține mai mult agent frigorific, cu atât camera de instalare va fi mai mare. În încăperi foarte mici, poate apărea un amestec inflamabil gaz-aer în cazul unei scurgeri de gaz în sistemul de răcire. Este necesar cel puțin 1 m³ de volum pentru fiecare 8 grame de agent frigorific. Cantitatea de agent frigorific disponibil în produsul dumneavoastră este specificată în

Instrucțiuni de siguranță

eticheta de tip.

- Locul de instalare a produsului nu trebuie expus la lumina directă a soarelui și nu trebuie să fie în apropierea unei surse de căldură, cum ar fi sobe, calorifere etc.

Dacă nu puteți împiedica instalarea produsului în apropierea unei surse de căldură, trebuie să utilizați o placă izolatoare adecvată, iar distanța minimă până la sursa de căldură va fi cea specificată mai jos.

- La cel puțin 30 cm distanță de surse de căldură, cum ar fi sobe, unități de încălzire și încălzitoare etc.,
- Și la cel puțin 5 cm distanță de cuptoarele electrice.
- Cablul de alimentare al produsului trebuie deconectat în timpul instalării. În caz contrar, poate apărea riscul de electrocutare și rănire!
- Nu conectați produsul la prize slăbite, rupte, murdare, deteriorate sau la prize care au ieșit din locaș sau prize cu risc de contact cu apa.
- Produsul dumneavoastră are clasa de protecție I. Conectați produsul la o priză cu împământare care respectă valorile de tensiune, curent și frecvență specificate în eticheta de tip. Priza va fi echipată cu o siguranță cu o putere nominală de 10 A – 16 A. Compania noastră nu va fi responsabilă pentru daunele care vor fi suferite ca urmare a utilizării produsului fără a asigura împământarea și conexiunile electrice realizate conform prevederilor locale sau reglementarile naționale.
- Așezați cablul de alimentare și furtunurile (dacă sunt disponibile) ale produsului astfel încât să nu provoace riscul de împiedicare.
- Pătrunderea umidității în părțile sub tensiune sau în cablul de alimentare poate cauza scurtcircuit. Astfel, nu utilizați produsul în medii umede sau în zone în care apa poate stropi (de exemplu, garaj,

spălătorie etc.) Dacă frigiderul este ud de apă, scoateți-l din priză și contactați un service autorizat.

- Nu conectați frigiderul la dispozitive de economisire a energiei. Aceste sisteme sunt dăunătoare pentru produs.

1.6. Informații generale privind siguranța

- Nu utilizați soluții chimice pe produs. Aceste materiale prezintă risc de explozie.
- În cazul unei defecțiuni a produsului, deconectați-l din priză și nu utilizați până când nu este reparat de către service-ul autorizat. Există riscul de electrocutare!
- Nu așezați o sursă de flacără (de exemplu, lumânări, țigări etc.) pe produs sau în apropierea acestuia.
- Nu urcați pe produs. Pericol de cădere și rănire!
- Nu deteriorați țevile sistemului de răcire folosind unelte ascuțite și perforatoare. Agentul frigorific care se pulverizează în cazul perforării țevelor de gaz, prelungirilor țevelor sau a stratului de acoperire a suprafeței superioare poate provoca iritații ale pielii și răni ale ochilor.
- Nu așezați și nu utilizați aparate electrice în interiorul frigiderelor/ congelatorului decât dacă acest lucru este recomandat de către producător.
- Nu blocați nicio parte a mâinilor sau a corpului de părțile mobile din interiorul produsului. Aveți grijă să preveniți blocarea degetelor între frigider și ușă. Aveți grijă când deschideți sau închideți ușa dacă sunt copii în preajmă.
- Nu puneți la gură înghețată, cuburi de gheață sau alimente congelate imediat ce le scoateți din congelator. Risc de degeraturi!
- Nu atingeți pereții interiori, părțile metalice ale congelatorului sau alimentele păstrate în frigider cu mâinile ude. Risc de degeraturi!

Instrucțiuni de siguranță

- Nu puneți cutii de sifon sau cutii și sticle care conțin lichide care pot îngheța în compartimentul congelator. Cutiile sau sticlele pot exploda. Pericol de rănire și daune materiale!
- Nu utilizați și nu așezați materiale sensibile la temperatură precum sprayuri inflamabile, obiecte inflamabile, gheață carbonică sau alți agenți chimici în apropierea frigiderului. Pericol de incendiu și explozie!
- Nu depozitați în interiorul produsului materiale explozive, cum ar fi cutii de aerosoli, cu materiale inflamabile.
- Nu așezați cutii care conțin lichide peste produs. Stropirea cu apă pe o parte electrică poate cauza riscul de electrocutare sau incendiu.
- Acest produs nu este destinat depozitării și răcirii medicamentelor, plasmei sanguine, preparatelor de laborator sau materialelor și produselor similare care fac obiectul Directivei Produselor Medicale.
- Dacă produsul este utilizat în scopul pentru care nu a fost destinat, acesta poate cauza deteriorarea sau deteriorarea produselor păstrate în interior.
- Dacă frigiderul dumneavoastră este echipat cu lumină albastră, nu priviți această lumină cu dispozitive optice. Nu vă uitați direct la lumina UV LED pentru o lungă perioadă de timp. Razele ultraviolete pot provoca oboseala ochilor.
- Nu umpleți produsul cu mai multe alimente decât capacitatea acestuia. Pot apărea răni sau deteriorări dacă conținutul frigiderului cade atunci când ușa este deschisă. Probleme similare pot apărea atunci când un obiect este plasat peste produs.
- Asigurați-vă că ați îndepărtat orice gheață sau apă care ar fi putut cădea pe podea pentru a preveni rănirea.
- Schimbați locațiile rafturilor/rafturilor pentru sticle de pe ușa frigiderului dvs. în timp ce rafturile sunt numai goale. Pericol de vătămare fizică!
- Nu așezați pe produs obiecte care pot cădea/răsturna. Aceste obiecte pot cădea în timpul deschiderii sau închiderii ușii și pot provoca răni și/sau daune materiale.
- Nu loviți și nu exercitați presiune excesivă pe suprafețele din sticlă. Sticla spartă poate provoca răni și/sau daune materiale.
- Sistemul de răcire al produsului dumneavoastră conține agent frigorific R600a. Tipul de agent frigorific utilizat în produs este specificat în eticheta de tip. Acest gaz este inflamabil. Prin urmare, aveți grijă să nu deteriorați sistemul de răcire și conductele în timpul utilizării produsului. În caz de deteriorare a conductelor :
 - Nu atingeți produsul sau cablul de alimentare,
 - Țineți produsul departe de surse potențiale de incendiu care ar putea provoca focul produsului.
 - Ventilati zona în care este plasat produsul. Nu folosiți un ventilator.
 - Contactați service-ul autorizat.
- Dacă produsul este deteriorat și observați o scurgere de gaz, vă rugăm să stați departe de gaz. Gazul poate provoca arsuri dacă intră în contact cu pielea dumneavoastră.

1.7. Intreținere și curățenie

- Nu trageți de mânerul ușii dacă mutați produsul pentru curățare. Mânerul poate provoca răni dacă este tras prea tare.
- Nu curățați produsul prin pulverizare sau turnare cu apă pe produs și în interiorul produsului. Risc de electrocutare și incendiu.

Instrucțiuni de siguranță

- Nu folosiți unelte ascuțite sau abrazive pentru a curăța produsul. Nu folosiți materiale precum agenți de curățare de uz casnic, detergenți, gaz, benzină, alcool, ceară etc.
- Folosiți agenți de curățare și întreținere care nu sunt dăunători pentru alimente numai în interiorul produsului.
- Nu utilizați abur sau materiale de curățare aburite pentru curățarea produsului și pentru dezghețarea gheții din interiorul acestuia. Aburul intră în contact cu zonele sub tensiune din frigider și provoacă scurtcircuit sau șoc electric!
- Aveți grijă să păstrați apa departe de circuitele electronice sau de iluminatul produsului.
- Utilizați o cârpă curată și uscată pentru a șterge praful sau materialul străin de pe vârfurile dopurilor. Nu folosiți o bucată de cârpă umedă sau umedă pentru a curăța ștecherul. În caz contrar, poate apărea riscul de incendiu sau electrocutare.

1.8. HomeWhiz

(Este posibil să nu fie aplicabil pentru toate modelele)

- Urmați avertismentele de siguranță chiar dacă sunteți departe de produs în timp ce utilizați produsul prin aplicația HomeWhiz. De asemenea, acordați atenție avertismentelor din aplicație.

1.9. Iluminare

(Este posibil să nu fie aplicabil pentru toate modelele)

- Contactați un service autorizat când înlocuiți LED-ul/becul folosind pentru iluminare.

2 Instrucțiuni de mediu

2.1. Conformitatea cu Directiva DEEE și eliminarea deșeurilor:



Acest produs este în conformitate cu Directiva UE DEEE (2012/19/UE). Acest produs poartă un simbol de clasificare pentru deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE). Acest simbol indică faptul că acest produs nu trebuie aruncat împreună cu alte deșeuri menajere la sfârșitul duratei de viață. Dispozitivul folosit trebuie returnat la punctul oficial de colectare pentru reciclarea dispozitivelor electrice și electronice. Pentru a găsi aceste sisteme de colectare, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau distribuitorul de unde a fost achiziționat produsul. Fiecare gospodărie joacă un rol important în recuperarea și reciclarea aparatelor vechi. Eliminarea adecvată a aparatului uzat ajută la prevenirea potențialelor consecințe negative asupra mediului și sănătății umane.

2.2. Conformitate cu Directiva RoHS

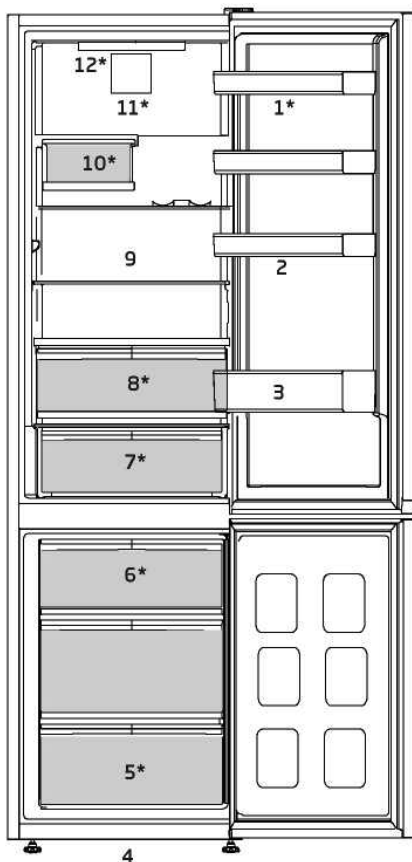
Produsul pe care l-ați achiziționat respectă Directiva UE RoHS (2011/65/UE). Nu conține materiale dăunătoare și interzise specificate în directivă.

2.3. Informații despre ambalaj



Materialele de ambalare ale produsului sunt fabricate din materiale reciclabile în conformitate cu reglementările noastre naționale de mediu. Nu aruncați materialele de ambalare împreună cu deșeurile menajere sau de altă natură. Depozitați-le la punctele de colectare a materialelor de ambalare desemnate de autoritățile locale.

3 Prezentarea aparatului



- | | |
|--|---------------------------------|
| 1. Etajere | 7. Cutie pentru produse lactate |
| 2. S | 8. Cutie de legume |
| 3. Raft pentru sticle | 9. Rafturi ajustabile |
| 4. Picioar reglabil | 10. Raft pliabil pentru vinuri |
| 5. Compartiment pentru păstrarea alimentelor congelate | 11. Ventilator |
| 6. Compartiment pentru congelare rapidă | 12. Lumina interioară |

*** Este posibil să nu fie aplicabil pentru toate modelele**



Cifrele care apar în modelele acestui manual de instrucțiuni sunt schematice și pot să nu corespundă exact cu produsul dumneavoastră. Dacă piesele subiect nu sunt incluse în produsul pe care l-ați achiziționat, atunci este valabil pentru alte modele.

4 Instalarea

 Citiți mai întâi secțiunea „Instrucțiuni de siguranță”!

4.1. Instrucțiuni pentru transportul ulterior al frigiderului

Contactați un service autorizat pentru instalarea produsului. Pentru a pregăti produsul pentru utilizare, consultați informațiile din manualul de utilizare și asigurați-vă că instalația electrică și instalația de apă sunt adecvate. Dacă nu, apelați un electrician și un tehnician calificat pentru a efectua toate aranjamentele necesare.

	AVERTISMENT: Producătorul nu poate fi tras la răspundere pentru daunele care pot apărea din procedurile efectuate de persoane neautorizate.
	AVERTISMENT: Produsul nu trebuie conectat la priză în timpul instalării. În caz contrar, există riscul de deces sau rănire gravă!
	AVERTISMENT: Dacă spațiul liber al ușii din încăperea în care va fi amplasat produsul este atât de strâns încât să împiedice trecerea produsului, scoateți ușa încăperii și treceți produsul prin ușă rotindu-l în lateral; dacă acest lucru nu funcționează, contactați serviciul autorizat.

- Așezați produsul pe o suprafață plană pentru a preveni șocurile.
- Instalați produsul la cel puțin 30 cm distanță de sursele de căldură, cum ar fi plite, sobe și la cel puțin 5 cm distanță de cuptoarele electrice.
- Produsul nu trebuie expus la lumina directă a soarelui și păstrat în locuri umede.
- Trebuie asigurată o ventilație adecvată în jurul produsului dumneavoastră pentru a obține o funcționare eficientă. Dacă produsul urmează să fie plasat într-o adâncitură din perete, acordați atenție să

lăsați o distanță de cel puțin 5 cm cu tavanul și pereții laterali.

- Vă rugăm să asigurați o distanță de cel puțin 5 cm pentru circulația aerului între partea din spate a produsului și perete, pentru a evita condensul pe panoul din spate al produsului.
- Produsul dumneavoastră necesită o circulație adecvată a aerului pentru a funcționa eficient.
- Dacă produsul va fi așezat într-o încăpere, nu uitați să lăsați un spațiu liber de cel puțin 5 cm între produs și tavan, peretele din spate și pereții laterali. Verificați dacă componenta de protecție a spațiului din peretele din spate este prezentă în locația sa (dacă este furnizată împreună cu produsul). Dacă componenta nu este disponibilă, sau dacă este pierdută sau căzută, poziționați produsul astfel încât să rămână un spațiu liber de cel puțin 5 cm între suprafața din spate a produsului și peretele încăperii. Spațiul liber din spate este important pentru funcționarea eficientă a produsului.

4.2. Ajustarea picioarelor

Dacă produsul stă dezechilibrat după instalare, reglați picioarele din față rotindu-le spre dreapta sau spre stânga.



Instalarea

4.3. Conexiunea electrică

Dacă produsul stă dezechilibrat după instalare, reglați picioarele din față rotindu-le spre dreapta sau spre stânga.

	AVERTISMENT: Nu efectuați conexiuni prin cabluri prelungitoare sau mufe multiple.
	AVERTISMENT: Cablul de alimentare deteriorat trebuie înlocuit de către agentul de service autorizat.
	Dacă urmează să fie instalate două răcitoare una lângă alta, ar trebui să existe o distanță de cel puțin 4 cm între ele.

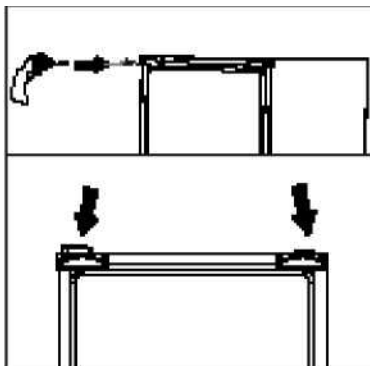
- Compania noastră nu va fi responsabilă pentru nici o daună care va apărea atunci când produsul este utilizat fără împământare și conexiune electrică în conformitate cu reglementările naționale.
- Fișa cablului de alimentare trebuie să fie la îndemână după instalare.
- Nu utilizați prelungitoare sau prize multiple fără fir între produsul dumneavoastră și priza de perete.

	Avertisment de suprafață fierbinte! Pereții laterali ai produsului dumneavoastră sunt echipați cu conducte de agent frigorific pentru a îmbunătăți sistemul de răcire. Agentul frigorific cu temperaturi ridicate poate curge prin aceste zone, rezultând suprafețe fierbinți pe pereții laterali. Acest lucru este normal și nu necesită nicio întreținere. Vă rugăm să acordați atenție când atingeți aceste zone.
--	--

4.4. Instalare penelor de plastic

Utilizați pene de plastic din pachetul furnizat împreună cu produsul pentru a oferi spațiu suficient pentru circulația aerului între produs și perete.

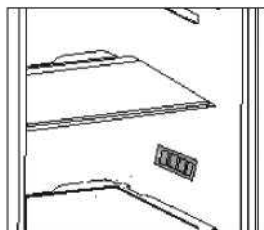
1. Pentru a atașa penele, scoateți șuruburile de pe produs și utilizați șuruburile furnizate împreună cu pene.
2. Atașați 2 pene de plastic pe capacul de ventilație, așa cum se arată în figură.



5 Pregătirea

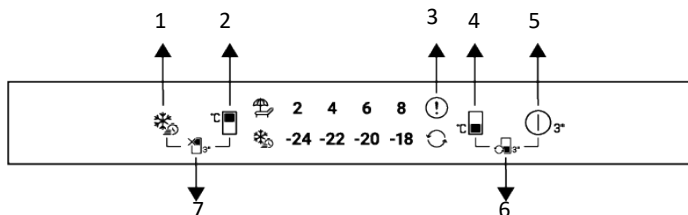
⚠ Citiți mai întâi secțiunea „Instrucțiuni de siguranță”.

- Pentru un aparat de sine stătător; „Acest aparat frigorific nu este destinat a fi utilizat ca aparat încorporat.
- Frigiderul dumneavoastră trebuie instalat la cel puțin 30 cm distanță de sursele de căldură precum plite, cuptoare, încălzire centrală și aragaz și la cel puțin 5 cm distanță de cuptoarele electrice și nu trebuie amplasat sub lumina directă a soarelui.
- Temperatura ambiantă a încăperii în care instalați frigiderul trebuie să fie de cel puțin + 5°C. Utilizarea frigiderului în condiții mai răcoroase nu este recomandată în ceea ce privește eficiența acestuia.
- Vă rugăm să vă asigurați că interiorul frigiderului dumneavoastră este curățat temeinic.
- Dacă urmează să fie instalate două frigidere una lângă alta, trebuie să existe o distanță de cel puțin 2 cm între ele.
- Când frigiderul funcționează pentru prima dată, vă rugăm să respectați următoarele instrucțiuni în primele șase ore:
 - Ușa nu trebuie deschisă frecvent.
 - Acesta trebuie să funcționeze fără nici un aliment în interior.
 - Nu deconectați frigiderul de larețeaua electrică. În cazul în care are loc o pană de curent vă rugăm să consultați avertismentele din secțiunea "Soluțiile recomandate pentru probleme".
- Ambalajul original și materialele de protecție ar trebui păstrate pentru transportul sau mutarea ulterioară.
- Coșurile/sertarele care sunt prevăzute cu compartimentul de răcire trebuie să fie întotdeauna în uz pentru un consum redus de energie și pentru condiții de depozitare mai bune.
- Contactul alimentelor cu senzorul de temperatură din compartimentul congelator poate crește consumul de energie al aparatului. Astfel, orice contact cu senzorul (senzorii) trebuie evitat.
- La unele modele, tabloul de bord se oprește automat la 1 minut după ce ușa s-a închis. Acesta va fi reactivat atunci când ușa s-a deschis sau s-a apăsât pe orice tastă.
- Din cauza schimbării de temperatură ca urmare a deschiderii/închiderii ușii produsului în timpul funcționării, condensul pe rafturile ușii/corpului și recipientelor de sticlă este normal.
- Deoarece aerul cald și umed nu va pătrunde direct în produs atunci când ușile nu sunt deschise, produsul dumneavoastră se va optimiza în condiții suficiente pentru a vă proteja alimentele. Funcțiile și componentele precum compresor, ventilator, încălzire, dezghețare, iluminare, afișaj și așa mai departe vor funcționa în funcție de nevoile de consum minim de energie în aceste circumstanțe.
- În cazul în care există mai multe opțiuni, rafturile din sticlă trebuie amplasate astfel încât orificiile de evacuare a aerului de la peretele din spate să nu fie blocate, de preferință, orificiile de aer rămân sub raftul de sticlă. Această combinație poate ajuta la îmbunătățirea distribuției aerului și a eficienței energetice.



6 Utilizarea frigiderului

Panoul de control al produsului



- | | |
|---|--|
| 1 Tasta de congelare rapidă | 2 Tastă de setare a temperaturii compartimentului frigorific |
| 3 Indicatorul privind starea de eroare | 4 Tasta de setare a temperaturii compartimentului congelator |
| 5 Butonul de dezactivare a produsului | 6 Tasta de conversie a compartimentului |
| 7 Tastă funcțională (Vacanță) a compartimentului frigorific dezactivată | |



Citiți mai întâi secțiunea „Instrucțiuni de siguranță”.

Funcțiile auditive și vizuale de pe panoul indicator vă vor ajuta să utilizați frigiderul.

***Opțional:** Funcțiile afișate sunt opționale, pot exista diferențe de formă și locație în funcțiile găsite pe panoul indicator al aparatului dumneavoastră.

1. Buton de congelare rapidă

Când tasta de congelare rapidă este apăsată, LED-ul de pe tasta de congelare rapidă este aprins și funcția de congelare rapidă va fi activată. Temperatura compartimentului congelator este setată la -27 °C. Apăsați din nou tasta pentru a anula funcția. Funcția de congelare rapidă va fi anulată automat după o perioadă specificată. Pentru a congela o cantitate mare de alimente proaspete, apăsați tasta de congelare rapidă înainte de a pune alimentele în compartimentul congelator.

2. Butonul de setare a temperaturii în compartimentul refrigerat

Permite setarea temperaturii pentru compartimentul mai rece. Apăsarea tastei va permite setarea temperaturii

compartimentului răcitor la 8 °C, 6 °C, 4 °C și 2 °C.

3. Indicator de stare de eroare

Acest indicator trebuie să fie activ atunci când frigiderul nu poate efectua o răcire adecvată sau în cazul unei erori a senzorului „E” se afișează pe indicatorul de temperatură al compartimentului de congelare, iar valori precum 1,2,3... se afișează pe indicatorul de temperatură al compartimentului de răcire. Aceste cifre furnizează informații serviciului autorizat cu privire la eroarea care a apărut. Semnul exclamării poate fi afișat atunci când încărcați alimente calde în compartimentul de congelare sau păstrați ușa deschisă pentru o perioadă lungă de timp. Aceasta nu este o defecțiune, acest avertisment se elimină atunci când alimentul este răcit sau atunci când este apăsat orice buton.

4. Butonul de setare a temperaturii în compartimentul congelator

Setarea temperaturii se face pentru compartimentul congelator. Apăsarea tastei va permite setarea temperaturii compartimentului

Utilizarea frigiderului

compartimentului congelator la valori de -18°C, -20°C, -22°C și -24°C.

5. Funcția On / Off (Pornit / Oprit)

Această funcție () vă permite să opriți frigiderul atunci când este apăsată pentru 3 secunde. Frigiderul poate fi pornit apăsând din nou butonul On/Off (Pornit/Oprit) pentru 3 secunde. Când funcția este activă, toți indicatorii se opresc.

6. Tasta de conversie a compartimentului

Prin apăsarea butonului de conversie a compartimentului timp de 3 secunde, compartimentul congelator poate fi setat ca compartiment frigorific, compartiment închis sau compartiment congelator. Atunci când funcționează ca un congelator, valoarea selectată a temperaturii din compartimentul congelator se aprinde, iar simbolul de conversie se stinge. Atunci când funcționează ca un compartiment frigorific, toate luminile pentru valorile de temperatură ale compartimentului de congelare se sting și se aprinde simbolul de conversie. Compartimentul funcționează ca frigider. Când compartimentul de congelare este oprit, toate luminile pentru valorile de temperatură ale compartimentului de congelare se sting, iar simbolul de conversie se stinge. Pentru această selecție în compartiment nu există nici un aliment.

7. Tastă funcțională (Vacanță) a compartimentului frigorific dezactivată

Apăsați tasta timp de 3 secunde pentru a activa funcția vacanță. Modul vacanță este activat, iar simbolul de vacanță este aprins. Toate pictogramele de pe indicatorul de temperatură al compartimentului de răcire se opresc, iar compartimentul de răcire nu efectuează răcirea activă. Când această funcție este activată, este recomandat să nu depozitați alimente în compartimentul frigorific. Celelalte compartimente continuă să se răcească în funcție de temperatura setată. Apăsați tasta din nou timp de 3 secunde pentru a anula această funcție.

6.1. Panou de control

Pentru a schimba becul/LED-ul folosit pentru iluminarea frigiderului, apălați Serviciul Autorizat. Lămpile utilizate în acest aparat nu sunt potrivite pentru iluminarea încăperii casnice. Scopul acestei lămpi este de a ajuta utilizatorul să plaseze alimentele în frigider/congelator într-un mod sigur și confortabil. Lămpile utilizate în acest aparat trebuie să reziste la condiții fizice extreme, cum ar fi temperaturi sub -20°C.

(doar ladă și congelator vertical)

6.2. Schimbare direcție ușă

Direcția de deschidere a ușii frigiderului dumneavoastră poate fi schimbată în funcție de locul în care îl utilizați. Dacă acest lucru este necesar, vă rugăm să sunați cel mai apropiat service autorizat.

6.3. Avertizare ușă deschisă

O avertizare sonoră va fi emisă atunci când ușa compartimentului frigiderului sau congelatorului a produsului dumneavoastră este lăsată deschisă pentru o anumită perioadă de timp. Acest semnal de avertizare audio se va opri atunci când este apăsat orice buton de pe indicator sau când ușa este închisă.

6.4. HarvestFresh

*** Este posibil să nu fie aplicabil pentru toate modelele**

Pentru HarvestFresh,

Fructele și legumele păstrate în compartimentele pentru legume și iluminate prin tehnologia HarvestFresh își păstrează vitaminele pentru o perioadă mai lungă datorită luminilor albastră, verde, roșie și a ciclurilor de lumină întuneric care simulează un ciclu de zi. Dacă deschideți ușa frigiderului în timpul perioadei de întuneric a tehnologiei HarvestFresh, frigiderul va detecta automat acest lucru și va permite luminii albastre-verzi sau a celei roșii să ilumineze mai bine compartimentul pentru confortul dvs. După ce ați închis ușa frigiderului, perioada de întuneric va continua, reprezentând timpul de noapte într-un ciclu de zi.

Utilizarea frigiderului

6.5. Cutia pentru lactate (depozitare la rece)

Cutia pentru lactate (depozitare la rece) asigură o temperatură mai scăzută în compartimentul pentru frigider. Utilizați această cutie pentru a depozita delicatese (salam, cârnați, produse lactate etc.) care necesită o temperatură de depozitare mai scăzută sau produse din carne, pui sau pește pentru consum imediat. Nu depozitați fructele și legumele în această cutie.

6.6. Congelarea alimentelor proaspete

- Cu 8 ore înainte de a congela alimentele proaspete activați funcția Congelare rapidă.
- Pentru a păstra calitatea alimentelor, alimentele introduse în compartimentul congelator trebuie congelate cât mai repede posibil, folosiți congelarea rapidă pentru aceasta.
- Congelarea alimentelor când sunt proaspete va prelungi timpul de păstrare în compartimentul congelator.
- Împachetați alimentele în pachete etanșe și sigilați ermetic.
- Asigurați-vă că alimentele sunt ambalate înainte de a le pune în congelator. Utilizați suporturi pentru congelator, folie de

staniol și hârtie rezistentă la umezeală, pungi de plastic sau materiale de ambalare similare în locul hârtiei de ambalare tradiționale.



Gheață în compartimentul de congelare automat.

- Marcați fiecare pachet de alimente notând data pe ambalaj înainte de congelare. Acest lucru vă va permite să determinați prospețimea fiecărui pachet de fiecare dată când congelatorul este deschis. Păstrați alimentele anterioare în față pentru a vă asigura că sunt folosite mai întâi.
- Alimentele congelate trebuie folosite imediat după decongelare și nu trebuie congelate din nou.
- Nu eliberați cantități mari de alimente deodată.

6.7. Plasarea produselor alimentare

Compartimentul trebuie setat la cel puțin -18°C.

1. Puneți alimentele în congelator cât mai repede posibil pentru a evita dezghețarea.
2. Înainte de congelare, verificați „Data de expirare” de pe pachet pentru a vă asigura că nu este expirat
3. Asigurați-vă că ambalajul alimentelor nu este deteriorat.

Setarea temperaturii compartimentu lui congelator	Setarea temperaturii in compartimentul refrigerator	Explicații
-18°C	4°C	Aceasta este setarea recomandată normală.
-20,-22 or -24°C	4°C	Recomandăm aceste setări pentru temperaturi ambientale mai mari de 30 ° C.
Congelare rapidă	4°C	Utilizați atunci când doriți să vă congelați alimentele într-un timp scurt. Când procesul se încheie, produsul își va recăpăta poziția.
-18°C sau mai rece	2°C	Utilizați aceste setări dacă credeți că compartimentul răcoritor nu este suficient de rece din cauza temperaturii ambientale sau a deschiderii frecvente a ușii.

Utilizarea frigiderului

6.8. Detalii congelator

Conform standardelor EC 62552, congelatorul trebuie să aibă capacitatea de a îngheța 4,5 kg de alimente la -18°C sau temperaturi mai mici în 24 de ore pentru fiecare 100 de litri de volum al compartimentului congelator.

Produsele alimentare pot fi conservate doar pentru perioade lungi de timp la temperaturi de -18°C sau mai mici.

Puteți păstra alimentele proaspete luni de zile (în congelator la temperaturi de 18°C sau mai mici). Alimentele care urmează să fie congelate nu trebuie să intre în contact cu alimentele deja congelate din interior pentru a evita dezghețarea parțială. Se fierb legumele și se filtrează apa pentru a prelungi timpul de păstrare congelată. Puneți alimentele în ambalaje ermetice după filtrare și puneți-le la congelator. Bananele, roșiile, salata verde, țelina, ouăle fierte, cartofii și alte alimente similare nu trebuie congelate. În cazul în care acest aliment putrezește, doar valorile nutriționale și calitățile alimentare vor fi afectate negativ.

6.9. Recomandări pentru compartimentul de alimente proaspete

Rafturile congelatorului	Diverse alimente congelate precum carne, peste, inghetata, legume etc.
Rafturile frigiderului	Mâncare în tigăi, oale, pe farfurii acoperite, în recipiente închise
Rafturi, usi, compartiment frigider	Alimente sau băuturi mici și ambalate
Sertar pentru legume	Legume și fructe
Compartiment pentru alimente proaspete	Delicatese (mic dejun, produse din carne care se consumă în scurt timp)

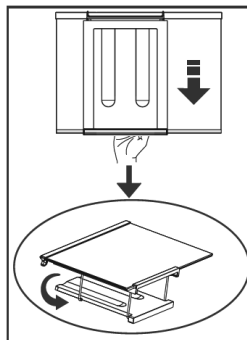
6.10. Raft pliabil pentru vin

*** Este posibil să nu fie disponibil pentru toate modelele.**

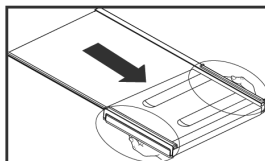
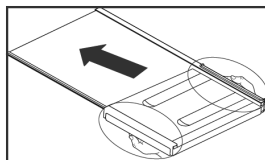
Dacă este necesar, oferă utilizatorului depozitarea sticlelor de vin. Pentru a utiliza secțiunea, țineți piesa de plastic și trageți-o încet în următoarea direcție. Acum poate fi folosit raftul pliabil pentru vin.



Se recomanda depozitarea a maxim 2 sticle de vin pe raftul rabatabil pentru vinuri.



Pentru a asambla raftul pliabil pentru vin, scoateți mai întâi raftul de sticlă din frigider. Apoi, țineți piesa de plastic și glisați-o în orice direcție laterală folosind partea din față și din spate a piesei de plastic. Acum produsul poate fi folosit cu un suport pliabil pentru vin, dacă este necesar.



7 Întreținere și curățare

-  Citiți mai întâi secțiunea „Instrucțiuni de siguranță”!
-  Nu utilizați niciodată gaz, benzină sau substanțe similare pentru curățare.
-  Vă recomandăm să deconectați aparatul înainte de curățare.
-  Nu utilizați niciodată instrumente abrazive ascuțite, săpun, detergenți de uz casnic, detergent și ceară pentru curățare.
-  La dispozitivele care nu sunt fără gheață, pe peretele din spate al compartimentului de răcire se formează picături de apă, care pot îngheța formând un strat de gheață gros cât un deget. Nu îndepărtați, nu curățați, nu aplicați niciodată ulei sau alte mijloace.
-  Curățați suprafețele exterioare a aparatului numai cu o cârpă din microfibră ușor umezită. Bureții și alte ajutoare de curățare pot zgâria suprafața.
-  Folosiți apă caldă pentru a curăța interiorul, apoi ștergeți cu o cârpă uscată.
-  Ștergeți interiorul cu o cârpă umezită într-o soluție de o linguriță de bicarbonat de sodiu dizolvat în 1l apă, apoi ștergeți cu o cârpă uscată.
-  Asigurați-vă că nu intră apă în carcasa lămpii și în alte componente electrice.
-  Dacă frigiderul nu va fi utilizat o perioadă lungă de timp, deconectați-l de la priză și scoateți toate alimentele, lăsând ușa întredeschisă.
-  Verificați periodic garniturile ușii, asigurându-vă că nu s-au murdărit cu alimente.
-  Pentru a îndepărta suporturile ușii, scoateți tot conținutul și apoi pur și simplu împingeți suportul ușii în sus de la bază.

-  Nu utilizați niciodată agenți de curățare sau apă care conțin clor pentru a curăța suprafețele exterioare și părți ale produsului acoperite cu crom. Clorul provoacă coroziune pe astfel de suprafețe metalice.
-  Nu folosiți unelte ascuțite, abrazive, săpun, agenți de curățare de uz casnic, detergenți, kerosen, păcură, lac etc. pentru a preveni îndepărtarea și deformarea amprentelor de pe partea din plastic. Utilizați apă caldă și o cârpă moale pentru curățare și apoi ștergeți-o.

Protejarea suprafețelor din plastic

-  Nu introduceți în frigider ulei sau alimente gătite în ulei în recipiente fără capac, deoarece acestea vor deteriora suprafețele din plastic ale frigiderului. Dacă uleiul ajunge pe suprafețele din plastic, curățați-le și clătiți-le imediat cu apă caldă.

8 Soluții recomandate pentru probleme

Vă rugăm să parcurgeți această listă înainte de a contacta serviciul pentru clienți. Acest lucru vă poate economisi timp și bani. Lista conține probleme mai frecvente care nu sunt cauzate de defecte de manoperă sau materiale. Nu toate funcțiile descrise aici sunt disponibile pentru fiecare model.

Dacă frigiderul nu funcționează.

- Ștecherul de alimentare nu este introdus corect. >>> Introduceți ștecherul în priză cât de departe poate ajunge.
- Siguranța respectivă a casei s-a ars >>> Verificați siguranța.

Condens pe pereții laterali ai zonei de răcire (Multizone, control răcire și FlexiZone).

- Ușa a fost deschisă frecvent. >>> Evitați deschiderea frecventă a ușii frigiderului.
- Umiditatea din zonă este prea mare. >>> Nu așezați frigiderul în locuri cu umiditate ridicată.
- Alimentele cu un conținut ridicat de lichid se păstrează în recipiente deschise. >>> Nu păstrați alimente cu conținut ridicat de lichid în recipiente deschise.
- Ușa frigiderului este deschisă. >>> Închideți ușa frigiderului.
- Termostatul este setat la o temperatură foarte scăzută. >>> Reglați termostatul în consecință.

Dacă compresorul nu funcționează.

- Un circuit de protecție oprește compresorul în cazul unor întreruperi scurte în alimentarea cu energie și dacă dispozitivul este pornit și oprit prea des și rapid, deoarece presiunea agentului frigorific trebuie egalizat pentru o perioadă. Frigiderul va începe să funcționeze din nou după aproximativ șase minute. Vă rugăm să contactați serviciul pentru clienți dacă frigiderul dumneavoastră nu începe să funcționeze după expirarea acestui timp.
- Frigiderul se dezgheță. >>> Acest lucru este complet normal într-un frigider care se

dezgheță complet automat. Aparatul se dezgheță din când în când.

- Ștecherul nu este conectat. >>> Verificați dacă ștecherul a fost introdus corect.
- Temperatura nu este setată corect. >>> Alegeți o temperatură potrivită.
- S-a întrerupt curentul. >>> De îndată ce alimentarea cu energie este restabilă, frigiderul va începe să funcționeze din nou.

Zgomotul de funcționare crește atunci când frigiderul funcționează.

- Performanța dispozitivului de răcire se poate modifica în funcție de temperatura ambientală. Acest lucru este complet normal și nu este o defecțiune.

Frigiderul funcționează foarte intens sau foarte mult timp.

- Noul dvs. dispozitiv poate fi puțin mai lat decât predecesorul său. Frigiderele mari funcționează adesea puțin mai mult.
- Temperatura mediului ambiant poate fi foarte ridicată. >>> Dispozitivul funcționează puțin mai mult la temperaturi ambientale ridicate.
- Este posibil ca frigiderul să fi fost pornit recent sau să fi fost umplut cu alimente. >>> Dacă frigiderul a fost pornit recent sau a fost umplut cu alimente, va dura ceva timp până când ajunge la temperatura setată. Asta este normal.
- Cu puțin timp înainte, în frigider au fost puse cantități mari de alimente calde. >>> Nu puneți alimente calde sau chiar fierbinți în frigider.
- Ușile au fost deschise frecvent sau nu s-au închis corespunzător pentru o perioadă lungă de timp. >>> Frigiderul trebuie să funcționeze mai mult deoarece aerul cald a pătruns în interior. Evitați deschiderea frecventă a ușilor.
- Ușile frigiderului sau congelatorului nu au fost închise corect. >>> Asigurați-vă că ușile sau închise corect.
- Temperatura frigiderului este setată foarte scăzută. >>> Setati temperatura frigiderului

Soluții recomandate pentru probleme

mai mare. Apoi așteptați până când se atinge temperatura dorită. Garniturile ușilor frigiderului sau congelatorului sunt murdare, uzate, deteriorate sau nu se potrivesc corect. >>> Curățați sau înlocuiți garnitura. Garniturile deteriorate sau defecte înseamnă că frigiderul trebuie să funcționeze mai mult pentru a menține temperatura.	fost folosit recent sau a fost umplut cu alimente, va dura ceva timp pentru a ajunge la temperatura setată. Cu puțin timp înainte, în frigider au fost puse cantități mari de alimente calde. >>> Nu puneți alimente calde sau chiar fierbinți în frigider.
Dacă temperatura în congelator este foarte scăzută, în timp ce temperatura în frigider este normală.	Vibrații sau zgomote în timpul funcționării.
Temperatura congelatorului este setată la un nivel foarte scăzut >>> Setati temperatura congelatorului, verificați temperatura după un timp.	- Podeaua nu este orizontală sau suficient de stabilă. >>> Dacă frigiderul se clătina cu mișcări ușoare, echilibrați-l cu ajutorul picioarelor. De asemenea, asigurați-vă că podeaua este orizontală și poate suporta cu ușurință greutatea frigiderului. - Obiectele puse pe frigider pot face zgomote. >>> Luați articolele de pe frigider.
Temperatura în compartimentul frigider este foarte scăzută, în timp ce temperatura în compartimentul congelator este normală.	Se aud zgomote asemănătoare curgerii sau pulverizării lichidelor.
Temperatura de răcire este setată foarte scăzută. >>> Setati temperatura compartimentului frigider mai cald, verificați temperatura după un timp.	Din motive tehnice, lichidele și gazele se deplasează în interiorul dispozitivului. Acest lucru este complet normal și nu este o defecțiune.
Alimentele depozitate în compartimentul frigider îngheață.	Se aude un fluierat de la frigider.
Temperatura de răcire este setată foarte scăzută. >>> Selectați o temperatură mai mare în compartimentul frigiderului, verificați temperatura după un timp.	Ventilatoarele sunt folosite pentru o răcire uniformă. Acest lucru este complet normal și nu este o defecțiune.
Temperatura din frigider sau congelator este foarte ridicată.	Condens în interiorul frigiderului.
- Temperatura de răcire este setată foarte ridicată. >>> Temperatura compartimentului frigider afectează temperatura compartimentului congelator. Schimbați temperatura compartimentului frigider sau congelator și așteptați ca compartimentele relevante să atingă o temperatură adecvată. - Ușile au fost deschise frecvent sau nu au fost închise corespunzător pentru o perioadă lungă de timp. >>> Evitați deschiderea frecventă a ușilor. - Ușa e deschisă. >>> Închide complet ușa. - Este posibil ca frigiderul să fi fost pornit recent sau să fi fost umplut cu alimente. >>> Acest lucru este normal. Dacă frigiderul a	- În condiții de vreme caldă și umedă, Formarea gheții și condensul apar mai frecvent. Acest lucru este complet normal și nu este o defecțiune - Ușile au fost deschise frecvent sau nu au fost închise corespunzător pentru o perioadă lungă de timp. >>> Evitați deschiderea frecventă a ușilor. Închideți ușile deschise. - Ușa e deschisă. >>> Închide complet ușa.
	Umiditatea în exteriorul frigiderului sau pe uși.
	Poate exista umiditate ridicată; Acest lucru este complet normal, în funcție de vreme. Condensul dispare imediat ce umiditatea scade.
	Miros neplăcut în frigider.
	Frigiderul nu a fost curățat regulat. >>> Curățați în mod regulat interiorul frigiderului cu un burete pe care l-ați umezit cu apă caldă sau carbonată.

Soluții recomandate pentru probleme

- Anumite recipiente sau materiale de ambalare provoacă mirosul. >>> Utilizați un alt recipient sau material de ambalare diferit.
- Alimentele au fost introduse la frigider în recipiente deschise. >>> Păstrați alimentele în recipiente închise. Microorganismele care scapă din recipiente desigilate pot provoca mirosuri neplăcute.
- Scoateți din frigider alimentele cu o dată expirată și alimentele stricate.

Ușa nu se închide.

- Pachetele alimentare împiedică închiderea completă a ușii. >>> Scoateți ambalajul care blochează ușa.
- Frigiderul nu este complet nivelat pe podea. >>> Nivelati frigiderul cu ajutorul picioarelor.
- Podeaua nu este orizontală sau suficient de stabilă. >>> Asigurați-vă că podeaua este orizontală și poate suporta cu ușurință greutatea frigiderului.

Compartimentul pentru legume este blocat.

- Alimentele pot atinge partea de sus a sertarului >>> Rearanjați mâncarea în sertar.

Suprafetele produsului au temperaturi ridicate.

- Zonele dintre cele doua usi, pe laterale si pe spatele gratarului se pot incinge foarte mult in timpul functionarii. Acest lucru este complet normal și nu indică o defecțiune.

DISCLAIMER / AVERTISMENT

Unele erori (simple) pot fi tratate în mod rezonabil de către utilizatorul final fără a cauza probleme de siguranță sau utilizare nesigură, cu condiția ca acestea să fie efectuate în limitele și conform instrucțiunilor următoare (vezi secțiunea „Auto-reparare”).

Dacă nu este autorizat altfel în secțiune „Auto-reparare” de mai jos reparațiile se fac către tehnicieni de reparații profesioniști înregistrați pentru a fi abordate problemelor de securitate a evita. Un reparator profesionist înregistrat este un tehnician profesionist de reparații căruia producătorul i-a acordat acces la instrucțiunile și lista de piese de schimb pentru acest produs în conformitate cu metodele descrise în actele juridice corespunzătoare Directivei 2009/125/CE.

Cu toate acestea, numai furnizorul de servicii (adică tehnicianul de reparații profesionist autorizat), pe care îl puteți contacta prin numărul de telefon indicat în manualul de utilizare / cardul de garanție sau prin dealer-ul dumneavoastră autorizat, poate oferi un serviciu în conformitate cu condițiile de garanție. Vă rugăm să rețineți, prin urmare, că reparațiile efectuate de tehnicieni de reparații profesioniști (care nu sunt autorizați de Beko) vor anula garanția.

Auto-reparare

Auto-repararea poate fi efectuată de către utilizatorul final asupra următoarelor piese de schimb: garnituri, filtre, balamale uși, coșuri, elice, accesorii din plastic etc. (o listă actualizată va fi disponibilă și pe support.beko.com începând cu 1 martie, 2021).

Pentru a asigura siguranța produsului și pentru a reduce riscul de vătămare gravă, procesul de auto-reparare menționat trebuie efectuat conform instrucțiunilor din manualul de utilizare pentru auto-reparare disponibil la support.beko.com. Pentru propria dumneavoastră siguranță, scoateți ștecherul din priză înainte de a efectua o auto-

reparare. Reparații și încercări ale utilizatorului final pentru piese care nu sunt incluse în această listă sunt și/sau instrucțiunile.

Nerespectarea ghidurilor de utilizare pentru auto-reparare sau a celor disponibile pe support.beko.com poate duce la probleme de siguranță non-Beko și poate anula garanția produsului.

Prin urmare, se recomandă insistent ca utilizatorii finali să nu încerce să efectueze reparații care se află în afara listei de piese de schimb specificate și pe dvs în astfel de cazuri, contactați un tehnician de reparații profesional autorizat sau un tehnician de reparații profesional înregistrat. În caz contrar, astfel de încercări ale utilizatorilor finali pot crea probleme de siguranță și pot deteriora produsul, ceea ce ar putea duce la incendiu, inundații, șocuri electrice și vătămări corporale grave. De exemplu, dar fără a se limita la, următoarele reparații trebuie direcționate către tehnicieni de reparații profesioniști autorizați sau către tehnicieni de reparații profesioniști înregistrați: compresor, circuit frigorific, placă de bază, placă invertor, panou de afișare etc.

Producătorul/vânzătorul nu poate fi tras la răspundere în niciun caz în care utilizatorii finali nu respectă prevederile de mai sus.

Disponibilitatea pieselor de schimb pentru frigiderul pe care l-ați achiziționat este de 10 ani.

În acest timp, sunt disponibile piese de schimb originale pentru a funcționa corect frigiderul.

Perioada minimă de garanție pentru frigiderul pe care l-ați achiziționat este de 24 de luni.

Acest produs este echipat cu o sursă de lumină din clasa energetică „G”.

Doar tehnicienii profesioniști de reparații sunt autorizați să înlocuiască sursa de lumină a acestui produs.

Vážený zákazníku,

Před použitím výrobku si prosím přečtěte tento návod.

Děkujeme, že jste si vybrali tento výrobek. Rádi bychom, abyste dosáhli optimální účinnosti tohoto vysoce kvalitního výrobku, který byl vyroben pomocí nejmodernější technologie. Za tímto účelem si před použitím výrobku pečlivě přečtěte tuto příručku a veškerou další dodanou dokumentaci a uschovejte si ji jako referenci. Dbejte všech informací a varování uvedených v návodu k použití. Tímto způsobem ochráníte sebe i svůj výrobek před nebezpečím, které může nastat.

Návod k použití uchovejte. Pokud zařízení předáváte někomu jinému, přiložte k němu i tento návod.

V návodu jsou použity následující symboly:

 Nebezpečí, které může způsobit smrt nebo zranění.

POZNÁMKA Nebezpečí, které může způsobit materiální škody na výrobku nebo jeho okolí

 Důležité informace nebo užitečné tipy k použití.

 Přečtěte si návod k použití.

 INFORMACE	
 SUPPLIER'S NAME A  MODEL IDENTIFIER A	Informace o modelu uložené v databázi výrobků se dají získat zadáním následující webové stránky a vyhledáním identifikátoru vašeho modelu (*), který je uveden na energetickém štítku. https://eprel.ec.europa.eu/

1 Bezpečnostní pokyny..... 3

 1.1. Účel použití..... 3

 1.2. Bezpečnost, dětí, zranitelných osob a domácích zvířat..... 3

 1.3. Elektrická bezpečnost..... 4

 1.4. Bezpečná manipulace..... 4

 1.5. Bezpečná instalace 4

 1.6. Bezpečný provoz 5

 1.7. Bezpečnost při údržbě a čištění 6

 1.8. HomeWhiz..... 7

 1.9. Osvětlení 7

2 Pokyny pro ochranu životního prostředí 8

3 Vaše chladnička 9

4 Instalace 10

4.1. Vhodné umístění pro instalaci 10

4.2. Nastavování nožek 10

4.3. Elektrické zapojení 10

4.4. Připevnění plastových klínů 11

5 Příprava 12

6 Obsluha výrobku 13

6.1. Výměna žárovky 14

6.2. Změna směru otevírání dveří..... 14

6.3. Upozornění na otevřené dveře 14

6.4. Příhrádka na mléčné výrobky (chladicí box) 14

6.5. HarvestFresh..... 14

6.6. Mrazení čerstvých potravin 14

6.7. Doporučení pro uskladnění mražených potravin..... 15

6.8. Podrobnosti o mrazničce 15

6.9. Vkládání potravin 16

6.10. Sklopná příhrádka na víno 16

7 Údržba a čištění..... 17

8 Řešení problémů 18

1 Bezpečnostní pokyny

- Tato část obsahuje bezpečnostní pokyny, které jsou nezbytné k tomu, aby se zabránilo riziku zranění osob nebo poškození materiálu.
- Naše společnost nenese odpovědnost za škody, které mohou vzniknout v případě nedodržení těchto pokynů.

⚠ Instalaci a opravy musí vždy provádět autorizovaný servis.

⚠ Vždy používejte originální náhradní díly a příslušenství.

⚠ Originální náhradní díly budou poskytovány po dobu 10 let od data zakoupení výrobku.

⚠ Neopravujte ani nevyměňujte žádnou část výrobku, pokud to není výslovně uvedeno v návodu k použití.

⚠ Neprovádějte na výrobku žádné úpravy.

⚠ 1.1. Účel použití

- Tento výrobek není určen ke komerčnímu použití a nesmí být používán v rozporu se svým určením.

Tento výrobek je určen pro provoz v interiérech, například v domácnostech a podobně. Například;

- V kuchyních pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích,
- Na farmách
- V zařízeních hotelů, motelů nebo jiných rekreačních zařízení, které využívají zákazníci,
- V hostelech a podobných prostorech,
- Ve stravovacích službách a podobných nemaloobchodních využitích.

Tento výrobek se nesmí používat v otevřeném nebo uzavřeném vnějším prostředí, jako jsou lodě, balkony nebo terasy. Vystavení výrobku dešti, sněhu, slunečnímu záření a větru může způsobit nebezpečí požáru.

⚠ 1.2. Bezpečnost dětí, zranitelných osob a domácích zvířat

- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let a osoby s nedostatečně vyvinutými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a o souvisejících rizicích.
- Děti ve věku od 3 do 8 let mohou vkládat a vyndávat potraviny do chladničky nebo z ní.
- Elektrické spotřebiče jsou nebezpečné pro děti a domácí zvířata. Děti a domácí zvířata si nesmí s výrobkem hrát, lézt na něj ani do něj.
- Čištění a uživatelskou údržbu by neměly provádět děti, pokud na ně někdo nedohlídí.
- Obalové materiály uchovávejte mimo dosah dětí. Nebezpečí zranění a udušení.

Před likvidací starých výrobků, které se již nesmí používat:

1. Odpojte napájecí kabel ze zásuvky.
 2. Odřízněte napájecí kabel a vyjměte jej ze spotřebiče spolu se zástrčkou.
 3. Neodstraňujte z výrobku poličky a zásuvky, aby se do spotřebiče nedostaly děti.
 4. Odstraňte dveře.
 5. Výrobek skladujte tak, aby se nepřevrhl.
 6. Nedovolte dětem hrát si s vyřazeným spotřebičem.
- Výrobek nelikvidujte vhozením do ohně. Nebezpečí výbuchu.
 - Pokud je na dveřích výrobku k dispozici zámek, uchovávejte klíč mimo dosah dětí.

Bezpečnostní pokyny

1.3. Elektrická bezpečnost

- Během instalace, údržby, čištění, oprav a přepravy nesmí být výrobek zapojen do zásuvky.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn pouze autorizovaným servisem, aby se předešlo případnému riziku.
- Napájecí kabel nezasouvajte pod výrobek ani do zadní části výrobku. Na napájecí kabel nepokládejte těžké předměty. Napájecí kabel by se neměl ohýbat, mačkat a přicházet do styku s jakýmkoli zdrojem tepla.
- K provozu výrobku nepoužívejte prodlužovací kabel, rozbočovací zásuvku ani adaptér.
- Přenosné rozbočovací zásuvky nebo přenosné zdroje napájení se mohou přehřát a způsobit požár. Za výrobkem ani v jeho blízkosti proto nemějte rozbočovací zástrčku.
- Zástrčka musí být snadno přístupná. Pokud to není možné, musí být na hlavním vedení k dispozici mechanismus, který odpovídá elektrotechnickým předpisům a který odpojí všechny svorky od sítě (pojistka, vypínač, hlavní vypínač atd.).
- Nedotýkejte se zástrčky mokřima rukama.
- Při odpojování spotřebiče nedržte napájecí kabel, ale zástrčku.

1.4. Bezpečná manipulace

- Výrobek je těžký, nemanipulujte s ním sami.
- Při manipulaci s výrobkem jej nedržte za dvířka.
- Při manipulaci s výrobkem dávejte pozor, abyste nepoškodili chladicí systém a potrubí. Pokud je potrubí poškozené, výrobek nepoužívejte a obraťte se na autorizovaný servis.

1.5. Bezpečná instalace

- Pro instalaci spotřebiče se obraťte na autorizovaný servis. Pro přípravu výrobku na instalaci si přečtěte informace v návodu k použití a ujistěte se, že rozvody elektřiny a vody odpovídají požadavkům. Pokud není instalace správná, zavolejte kvalifikovaného elektrikáře a instalátéra, aby provedl potřebné úpravy. V opačném případě může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru, problémům s výrobkem nebo zranění.
- Před instalací zkontrolujte, zda není výrobek poškozen. Pokud je výrobek poškozený, neinstalujte ho.
- Umístěte výrobek na rovný a tvrdý povrch a vyvažte jej pomocí nastavitelných nožiček. V opačném případě se může chladnička převrhnout a způsobit zranění.
- Výrobek musí být instalován v suchém a větraném prostředí. Pod výrobkem nenechávejte koberce, předložky ani podobné podlahové krytiny. To může způsobit nebezpečí požáru v důsledku nedostatečného větrání!
- Neblokujte ani nezakrývejte větrací otvory. V opačném případě může dojít ke zvýšení spotřeby energie a poškození výrobku.
- Nepřipojujte výrobek k napájecím systémům, jako jsou solární zdroje. V opačném případě může dojít k poškození výrobku v důsledku náhlého kolísání napětí!
- Čím více chladiva chladnička obsahuje, tím větší musí být prostor, kde se nachází. Ve velmi malých místnostech může v případě úniku plynu v chladicím systému dojít ke vzniku hořlavé směsi plynu a vzduchu. Na každých 8 gramů chladiva je třeba alespoň 1 m³ objemu. Množství chladiva, které je k dispozici ve vašem výrobku, je uvedeno na typovém štítku.
- Místo instalace výrobku nesmí být vystaveno přímému slunečnímu záření a nesmí se nacházet v blízkosti zdrojů tepla, jako jsou kamna, radiátory apod.

Bezpečnostní pokyny

Pokud nemůžete zabránit instalaci výrobku v blízkosti zdroje tepla, musíte použít vhodnou izolační desku a minimální vzdálenost od zdroje tepla musí být taková, jak je uvedeno níže.

- Nejméně 30 cm od zdrojů tepla, jako jsou kamna, topná tělesa, ohřívače apod.,
- A nejméně 5 cm od elektrické trouby.
- Váš výrobek má třídu ochrany I. Zapojte výrobek do uzemněné zásuvky, která odpovídá hodnotám napětí, proudu a frekvence uvedeným na typovém štítku. Zásuvka musí být vybavena pojistkou se jmenovitou hodnotou 10 A - 16 A. Naše společnost neodpovídá za škody, které vzniknou v důsledku provozu výrobku bez zajištění uzemnění a elektrického připojení provedeného podle místních nebo národních předpisů.
- Napájecí kabel výrobku musí být během instalace odpojen. V opačném případě hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem a zranění!
- Nepřipojujte výrobek do uvolněných, rozbitých, špinavých, mastných zásuvek nebo zásuvek, které vypadly ze svých míst nebo zásuvek s rizikem kontaktu s vodou.
- Umístěte napájecí kabel a hadice (jsou-li k dispozici) výrobku tak, aby neohrožilo nebezpečí zakopnutí.
- Proniknutí vlhkosti k částem pod proudem nebo k napájecímu kabelu může způsobit zkrat. Proto výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí nebo v místech, kde může stříkat voda (např. v garáži, prádelně atd.) Pokud je chladnička politá vodou, odpojte ji od sítě a obraťte se na autorizovaný servis.
- Nepřipojujte chladničku k zařízením šetřícím energii. Tyto systémy jsou pro výrobek škodlivé.

1.6. Bezpečný provoz

- Nepoužívejte na výrobek chemická rozpouštědla. Tyto materiály představují nebezpečí výbuchu.

- V případě poruchy výrobku jej odpojte ze sítě a nepoužívejte, dokud jej neopraví autorizovaný servis. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- Na výrobek ani do jeho blízkosti neumísťujte zdroje plamene (např. svíčky, cigarety apod.).
- Nelezte na výrobek. Nebezpečí pádu a zranění!
- Nepoškožujte potrubí chladicího systému ostrými a bodnými nástroji. Chladivo, které vystříkne v případě proražení plynového potrubí, nástavců potrubí nebo horních povrchových vrstev, může způsobit podráždění pokožky a poranění očí.
- Uvnitř chladničky/mrazničky neumísťujte a neprovazujte elektrické spotřebiče, pokud to nedoporučuje výrobce.
- Nepřibližujte žádné části rukou ani těla k pohyblivým částem uvnitř výrobku. Dávejte pozor, abyste si nezasekli prsty mezi chladničku a její dveře. Při otevírání a zavírání dveří buďte opatrní, pokud jsou v blízkosti děti.
- Nedávejte si zmrzlinu, kostky ledu nebo mražené potraviny do úst, hned po vyjmutí z mrazáku. Nebezpečí omrzlin!
- Nedotýkejte se vnitřních stěn, kovových částí mrazničky ani potravin uložených uvnitř chladničky mokřými rukama. Nebezpečí omrzlin!
- Do mrazicího prostoru nekládejte plechovky od limonád ani plechovky a láhve obsahující tekutiny, které mohou zmrznout. Plechovky nebo láhve mohou explodovat. Nebezpečí zranění a materiálních škod!
- V blízkosti chladničky nepoužívejte ani neumísťujte materiály citlivé na teplotu, jako jsou hořlavé spreje, hořlavé předměty, suchý led nebo jiné chemické látky. Nebezpečí požáru nebo výbuchu!
- V blízkosti chladničky nepoužívejte ani neumísťujte materiály citlivé na teplotu, jako jsou hořlavé spreje, hořlavé předměty, suchý led nebo jiné chemické látky. Nebezpečí požáru nebo výbuchu!

Bezpečnostní pokyny

- Uvnitř výrobku neskladujte výbušné materiály, jako jsou aerosolové nádoby s hořlavými materiály.
- Na výrobek neumísťujte nádoby s tekutinami. Stříkající voda na elektrické části může způsobit riziko úrazu elektrickým proudem nebo požáru.
- Tento výrobek není určen ke skladování a chlazení léků, krevní plazmy, laboratorních přípravků nebo podobných materiálů a výrobků, které podléhají směrnici o léčivých přípravcích.
- Pokud je výrobek používán v rozporu se svým určením, může dojít k poškození nebo znehodnocení produktů uložených uvnitř.
- Pokud je vaše chladnička vybavena moderním světlem, nedívejte se na toto světlo pomocí optických přístrojů. Nedívejte se dlouho přímo na UV LED světlo. Ultrafialové paprsky mohou způsobit únavu očí.
- Nenaplňujte výrobek větším množstvím potravin, než je jeho kapacita. Při pádu obsahu chladničky při otevření dveří může dojít ke zranění nebo poškození. K podobným problémům může dojít i v případě, že je na výrobek položen nějaký předmět.
- Ujistěte se, že jste odstranili veškerý led nebo vodu, která mohla spadnout na podlahu, abyste předešli zranění.
- Měňte umístění regálů/stojanů na lahve na dveřích chladničky pouze v době, kdy jsou regály prázdné. Nebezpečí fyzického zranění!
- Nepokládejte na výrobek předměty, které by mohly spadnout nebo se převrhnout. Tyto předměty mohou při otevírání nebo zavírání dveří spadnout a způsobit zranění a/nebo materiální škody.
- Do skleněných ploch nenarážejte a nevyvíjejte na ně nadměrný tlak. Rozbité sklo může způsobit zranění a/nebo materiální škody.
- Chladicí systém vašeho výrobku obsahuje chladivo R600a. Typ chladiva použitého ve výrobku je uveden na typovém štítku. Tento plyn je hořlavina. Proto při manipulaci s výrobkem dávejte pozor, abyste nepoškodili chladicí systém a potrubí. V případě poškození potrubí;
 - Nedotýkejte se produktu nebo přívodního kabelu,
 - Výrobek uchovávejte mimo dosah potenciálních zdrojů ohně, které by mohly způsobit jeho vznícení.
 - Větrání prostoru, kde je výrobek umístěn. Nepoužívejte ventilátor.
 - Kontaktujte autorizovaný servis.
- Pokud je výrobek poškozen a zjistíte únik plynu, nepřibližujte se k němu. Plyn může při kontaktu s pokožkou způsobit omrzliny.

1.7. Bezpečnost při údržbě a čištění

- Pokud máte výrobek přemístit za účelem čištění, netahejte za madlo dvířek. Při silném zatáhnutí za madlo může dojít k poranění.
- Výrobek nečistěte stříkáním nebo poléváním vodou na výrobek a uvnitř výrobku. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem a požáru.
- K čištění výrobku nepoužívejte ostré nebo brusné nástroje. Nepoužívejte materiály, jako jsou čisticí prostředky pro domácnost, saponáty, plyn, benzín, alkohol, vosk apod.
- Používejte čisticí a údržbové prostředky, které nejsou škodlivé pro potraviny, pouze uvnitř výrobku.
- K čištění výrobku a rozmrazování ledu v něm nepoužívejte páru ani parní čisticí prostředky. Pára se dostane do kontaktu s místy v chladničce pod napětím a způsobí zkrat nebo úraz elektrickým proudem!
- Dbejte na to, aby se voda nedostala do blízkosti elektronických obvodů nebo osvětlení výrobku.

Bezpečnostní pokyny

- Pomocí čistého, suchého hadříku otřete prach nebo cizí materiál na koncovkách zástrček. K čištění zástrčky nepoužívejte mokré nebo vlhký hadřík. V opačném případě hrozí nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

1.8. HomeWhiz

(Nemusí platit pro všechny modely)

- Dodržujte bezpečnostní upozornění, i když se při ovládání výrobku prostřednictvím aplikace HomeWhiz nacházíte mimo výrobek. Věnujte také pozornost varováním v aplikaci.

1.9. Osvětlení

(Nemusí platit pro všechny modely)

- Při výměně LED/žárovky používané pro osvětlení se obraťte na autorizovaný servis.

2 Pokyny pro ochranu životního prostředí

2.1. Dodržování směrnice WEEE a o likvidaci odpadů:



Tento produkt splňuje směrnici EU WEEE (2012/19/EU). Tento výrobek nese symbol pro třídění, platný pro elektrický a elektronický odpad (WEEE).

Tento symbol označuje, že tento výrobek nesmí být po skončení své životnosti likvidován společně s ostatním domovním odpadem. Použité zařízení je třeba odevzdat na oficiálním sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Chcete-li zjistit tyto sběrné systémy, obraťte se na místní úřady nebo prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen. Každá domácnost hraje důležitou roli při zpětném odběru a recyklaci starých spotřebičů. Vhodná likvidace použitého spotřebiče pomáhá předcházet možným negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví.

2.2. Dodržování směrnice RoHS

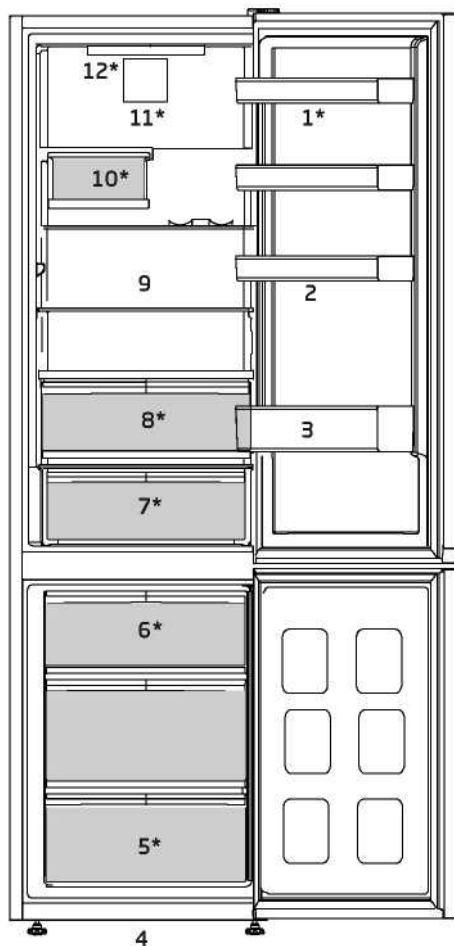
Produkt, který jste zakoupili splňuje směrnici EU RoHS (2011/65/EU). Neobsahuje žádné škodlivé ani zakázané materiály, které jsou směrnicí zakázány.

2.3. Informace o balení



Balící materiály produktu jsou vyrobeny z recyklovatelných materiálů v souladu s našimi národními předpisy směrnicemi na ochranu životního prostředí. Balící materiály nevyhazujte do domácího nebo jiného odpadu. Odveďte je na sběrné místo balícího materiálu, které má pověření místních orgánů.

3 Vaše chladnička



- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1. Nastavitelné police ve dveřích | 7. Příhrádka nebo koš na mléčné výrobky (chladicí box) |
| 2. Zásobník na vejce | 8. Prostor pro čerstvé ovoce a zeleninu |
| 3. Police na lahve | 9. Nastavitelné police |
| 4. Nastavitelné přední nožky | 10. Vinotéka |
| 5. Prostor mrazničky | 11. Větrák |
| 6. Nádobka na led | 12. Žárovka |

***Nemusí být k dispozici u všech modelů**



Obrázky uvedené v tomto návodu k použití jsou schematické a nemusejí přesně korespondovat s vaším výrobkem. Pokud zobrazené části nejsou obsaženy v produktu, který jste zakoupili, jde o součásti jiných modelů.

4 Instalace

 Nejprve si přečtěte část „Bezpečnostní pokyny“!

4.1. Vhodné umístění pro instalaci

Ohledně instalace spotřebiče se obraťte na autorizovaný servis. Pro přípravu spotřebiče k použití postupujte podle pokynů v uživatelské příručce a ujistěte se, že jsou elektrická instalace a instalace vody správné. V opačném případě kontaktujte kvalifikovaného elektrikáře a technika, aby provedl veškerá potřebná opatření.

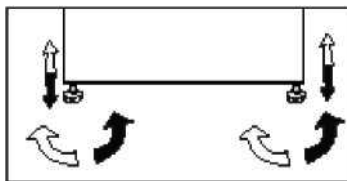
	UPOZORNĚNÍ: Výrobce nenese odpovědnost za škody, které mohou vzniknout z postupů prováděných neoprávněnými osobami.
	UPOZORNĚNÍ: Spotřebič nesmí být během instalace zapojen do el. sítě. V opačném případě hrozí nebezpečí smrti nebo vážného zranění!
	UPOZORNĚNÍ: Pokud je volný prostor dveří v místnosti, kde má být výrobek umístěn, tak malý, že brání průchodu výrobku, odstraňte dveře místnosti a projděte s výrobkem dveřmi tak, že je otočíte na stranu; pokud to nepomůže, obraťte se na autorizovaný servis.

- Umístěte spotřebič na rovnou podlahu, aby nedocházelo k otřesům.
- Instalujte spotřebič na vzdálenost nejméně 30 cm od zdrojů tepla, jako jsou varné desky, ohřívače a sporáky a minimálně 5 cm od elektrických trub.
- Spotřebič nesmí být vystaven přímému slunečnímu záření a nesmí být umístěn na vlhkém místě.
- Kolem chladničky musí být dostatečný prostor pro ventilaci, aby se zajistila účinnost provozu. Pokud se má spotřebič umístit do výklenku ve stěně, věnujte pozornost tomu, aby strop a boční stěny byly alespoň 5 cm od sebe.

- Zajistěte alespoň 5 cm vzdálenost pro cirkulaci vzduchu mezi zadní stranou výrobku a stěnou, aby nedocházelo ke kondenzaci vlhkosti na zadním panelu výrobku.
- Váš výrobek potřebuje k efektivnímu fungování dostatečnou cirkulaci vzduchu. Pokud bude výrobek umístěn ve výklenku, nezapomeňte ponechat alespoň 5 cm volného prostoru mezi výrobkem a stropem, zadní stěnou a bočními stěnami.
- Pokud bude výrobek umístěn ve výklenku, nezapomeňte ponechat alespoň 5 cm volného prostoru mezi výrobkem a stropem, zadní stěnou a bočními stěnami. Zkontrolujte, zda je ochranný prvek zadní stěny na svém místě (pokud je s výrobkem dodáván). Pokud součástka není k dispozici nebo pokud se ztratila či spadla, umístěte výrobek tak, aby mezi zadní stěnou výrobku a stěnou místnosti zůstal volný prostor alespoň 5 cm. Volný prostor vzadu je důležitý pro efektivní provoz výrobku.

4.2. Nastavování nožek

Pokud je spotřebič po instalaci nevyvážený, upravte přední nožky otočením doprava nebo doleva.



4.3. Elektrické zapojení

	UPOZORNĚNÍ: Připojení neprovádějte přes prodlužovací kabely nebo vícenásobné zástrčky.
	UPOZORNĚNÍ: Poškozený napájecí kabel musí být vyměněn autorizovaným servisním zástupcem.

Instalace



Pokud vedle sebe instalujete dvě chladničky, měl by mezi nimi být rozestup nejméně 4 cm.

- Naše společnost nenese odpovědnost za jakékoliv škody vzniklé při použití spotřebiče bez uzemnění a elektrického připojení v souladu s národními předpisy.
- K zástrčce napájecího kabelu musí být po instalaci snadný přístup.
- Nepoužívejte prodlužovací kabely nebo bezdrátové několikanásobné zásuvky mezi spotřebičem a sítovou zásuvkou.



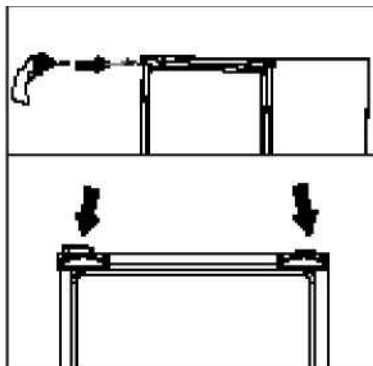
Varování před horkými povrchy!

Váš spotřebič je vybaven chladicím potrubím pro zlepšení chladicího systému. Těmito místy může proudit chladivo o vysokých teplotách, což má za následek horké povrchy na bočních stěnách. To je běžné a není třeba volat servis. Při doteku těchto míst dbejte prosím pozornosti.

4.4. Připevnění plastových klínů

Pomocí plastových klínů dodaných s výrobkem zajistěte dostatečný prostor pro cirkulaci vzduchu mezi výrobkem a stěnou.

1. Pro instalaci klínů odstraňte šrouby na výrobku a použijte šrouby dodané spolu s klíny.
2. Na ventilační mřížku připevněte 2 plastové klíny podle obrázku.

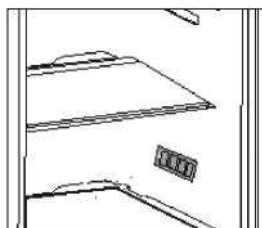


5 Příprava

⚠ Nejdříve si přečtěte část „Bezpečnostní pokyny“!

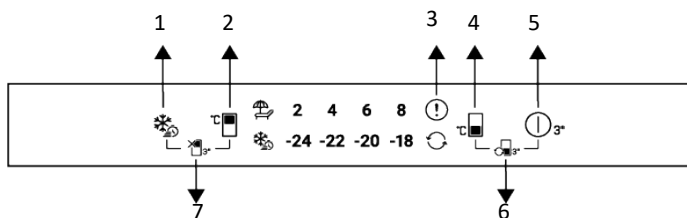
- Pro volně stojící spotřebič; tento chladicí spotřebič není určen k vestavbě.
- Chladničku instalujte nejméně 30 cm od zdrojů tepla, jako jsou varné desky, trouby, ústřední topení a sporáky a nejméně 5 cm od elektrických trub, neumísťujte ji na přímé sluneční světlo.
- Okolní teplota v místnosti, kde instalujete chladničku, by měla být nejméně 5°C. Používat chladničku při nižších teplotách se nedoporučuje z důvodu její účinnosti.
- Zajistěte, aby byl vnitřek vaší chladničky důkladně vyčištěn.
- Pokud vedle sebe instalujete dvě chladničky, měl by mezi nimi být rozestup nejméně 2 cm.
- Když spustíte chladničku poprvé, dodržujte následující pokyny během prvních šesti hodin.
- Dveře neotevírejte často.
- Musí běžet prázdná bez vkládání potravin.
- Neodpojujte chladničku. Pokud dojde k výpadku energie, prostudujte si varování v kapitole „Doporučená řešení problémů“.
- Původní obaly a pěnové materiály uschovejte pro budoucí přepravu či přesun.
- Koše/zásuvky, které jsou součástí chladicího prostoru, musí být vždy používány pro nízkou spotřebu energie a pro lepší skladování.
- Kontakt potravin s teplotním čidlem v mrazicím prostoru může zvýšit spotřebu energie spotřebiče. Je třeba vyhnout se jakémukoli kontaktu se senzorem/senzory.
- U některých modelů se ovládací panel automaticky vypne 1 minutu po zavření dveří. Znovu se aktivuje po otevření dveří nebo po stisknutí libovolného tlačítka.
- V důsledku změny teploty následkem otevírání/zavírání dveří výrobku během provozu je normální, že dochází ke kondenzaci vlhkosti na dveřích/poličkách a skleněných nádobách.

- Protože horký a vlhký vzduch se nedostane přímo do vašeho výrobku, když nejsou dvířka otevřená, spotřebič se optimalizuje ve stávajících podmínkách tak, aby nadějně chránil jídlo umístěné uvnitř. Funkce a součásti, jako jsou kompresor, ventilátor, rozmrazovač, osvětlení, displej aj., budou fungovat tak, aby za těchto podmínek spotřebovávali minimální množství energie.
- V případě více možností musí být skleněné police umístěny tak, aby nebyly blokovány výstupy vzduchu na zadní stěně, nejlépe tak, aby výstupy vzduchu zůstaly pod skleněnou policí. Tato kombinace může pomoci zlepšit šíření vzduchu a přispět k úspoře energie.



6 Zapnutí výrobku

Ovládací panel výrobku



- 1 Tlačítko rychlého zmrazení
- 3 Indikátor poruchového stavu
- 5 Tlačítko vypnutí produktu
- 7 Funkční tlačítko vypnutí (Prázdniny) chladicího prostoru

- 2 Tlačítko nastavení teploty chladicího prostoru
- 4 Tlačítko nastavení teploty mrazicí části
- 6 Klíč pro přepínání prostoru



Nejdříve si přečtete část „Bezpečnostní pokyny“.

Při používání chladničky vám pomohou zvukové a vizuální funkce na kontrolním panelu.

***Volitelné:** Zobrazené funkce jsou volitelné, tvar a umístění funkcí na kontrolním panelu vašeho spotřebiče se mohou lišit.

1. Tlačítko rychlého mrazení

Po stisknutí tlačítka rychlého zmrazení, rozsvítí se symbol rychlého zmrazení a aktivuje se funkce rychlého zmrazení. Teplota v mrazicím prostoru je nastavena na -27 °C. Opětovným stisknutím tlačítka funkci zrušíte. Funkce rychlého zmrazení se po chvíli automaticky zruší. Pro zmrazení velkého množství čerstvých potravin, stiskněte tlačítko Rychlého zmrazování před vložením potravin do mrazicího prostoru.

2. Tlačítko nastavení teploty chladicího prostoru

Umožňuje nastavení teploty pro oddělení chlazení. Stisknutím tlačítka můžete nastavit teplotu v chladicím prostoru Možnost nastavení na 8,6,4,2 °C.

3. Kontrolka poruchového stavu

Tento indikátor se aktivuje, když chladnička nechladí dostatečně nebo když se vyskytne chyba snímače. Indikátory teploty mrazničky a chladničky blikají v určitých kombinacích. Informuje to servis o chybě, která se vyskytla. Když naložíte teplé jídlo do mrazicí přihrádky nebo pokud ponecháte dveře otevřené delší

dobu, může se zobrazit vykřičník. Nejde o chybu, toto varování se odstraní, když potraviny vychladnou nebo stisknete libovolné tlačítko.

4. Tlačítko nastavení teploty mrazicí části

Nastavení teploty se provádí pro mrazicí prostor. Teplotu v prostoru mrazničky stisknutím tlačítka lze nastavit na -18,-20,-22,-24 °C.

5. Tlačítko vypnutí produktu

Po stisknutí tohoto tlačítka na 3 sekundy se zařízení přepne do vypnutého stavu. V tomto stavu chladnička neprovádí chlazení; po opětovném stisknutí tlačítka na 3 sekundy chladnička spustí normální provoz.

6. Tlačítko přepínání prostoru

Stisknutím tlačítka přestavení oddílů na 3 sekundy lze nastavit mrazicí oddíl jako chladicí oddíl, uzavřený oddíl nebo mrazicí oddíl. Při provozu jako mraznička svítí zvolená hodnota teploty mrazicího oddílu a symbol konverze je vypnutý. Při provozu jako chladicí oddíl jsou všechny kontrolky pro hodnoty teploty mrazicího oddílu vypnuty a svítí symbol konverze. Oddělení funguje jako chladnička. Když je mrazicí oddíl vypnutý, všechny kontrolky pro hodnoty teploty mrazicího oddílu jsou vypnuty a symbol konverze nesvítí. Při této volbě se v oddělení nenacházejí žádné potraviny.

Zapnutí výrobku

7. Funkční tlačítko vypnutí (Prázdniny)

chladicího prostoru 

Stisknutím tlačítka na 3 sekundy aktivujete funkci dovolené. Je aktivován prázdninový režim a symbol dovolené svítí. Všechny ikony na indikátoru teploty chladicího prostoru se vypnou a chladicí prostor neprovádí aktivní chlazení. Když je tato funkce aktivována, nedoporučuje se ukládat potraviny do chladicího prostoru. Ostatní přihrádky se nadále chladí podle nastavené teploty. Opětovným stisknutím tlačítka na 3 sekundy tuto funkci zrušíte.

6.1. Výměna žárovky

Při výměně žárovky / LED diody použité k osvětlení vaší chladničky kontaktujte autorizovaný servis.

Žárovky(y) použité v tomto spotřebiči není určena pro osvětlení místnosti. Účelem tohoto svítidla je pomoci uživateli bezpečně a pohodlně vkládat potraviny do chladničky/mrazničky.

Žárovky použité v tomto spotřebiči musí vydržet extrémní fyzické podmínky, např. teploty pod -20 °C.

(pouze pultové a skříňové mrazničky)

6.2. Změna směru otevírání dveří

Směr otvoru dveří vaší chladničky lze změnit dle místa, na kterém ho používáte. V případě potřeby se obraťte na nejbližší autorizovaný servis.

6.3. Varování o otevřených dvířkách

Akustický signál se ozve, když necháte dvířka prostoru chladničky nebo mrazničky otevřené určitou dobu. Tento akustický signál se ztlumí, jakmile stisknete jakékoli tlačítko na ukazateli nebo po uzavření dveří.

6.4. Přihrádka na mléčné výrobky (chladicí box)

Zajišťuje nižší teplotu v prostoru chladničky. Tuto přihrádku používejte ke skladování lahůdek (salámů, uzenin, mléčných výrobků atd.), které vyžadují nižší skladovací teplotu nebo masných, kuřecích či rybích výrobků určených k okamžité spotřebě. Neskladujte v tomto prostoru ovoce a zeleninu.

6.5. HarvestFresh

Ovoce a zelenina v přihrádkách pro čerstvé potraviny, které jsou ozářeny modrým světlem, pokračují ve fotosyntéze pomocí účinku vlnové délky modrého světla, a tím se zachovává jejich obsah vitamínů. HarvestFresh

Ovoce a zelenina uložené v přihrádkách osvětlených technologií HarvestFresh si díky modrému, zelenému a červenému světlu a cyklům tmy, které simulují denní cyklus, zachovávají vitamíny po delší dobu. Pokud otevřete dveře chladničky během období tmy technologie HarvestFresh, chladnička to automaticky rozpozná a pro vaše pohodlí zapne modrozelené nebo červené světlo, které osvětlí prostor přihrádky. Po zavření dveří chladničky bude pokračovat období tmy, které představuje noční dobu v denním cyklu.

6.6. Mrazení čerstvých potravin

- 8 hodin před začátkem mrazení čerstvých potravin byste měli aktivovat funkci rychlého mrazení.

Zapnutí výrobku

- Pro zachování kvality potravin by měly být potraviny v mrazicím prostoru zmrazeny co nejrychleji. K tomuto účelu slouží funkce rychlého mrazení.
- Zmrazení čerstvých potravin prodlouží dobu jejich uskladnění v mrazicím prostoru.
- Potraviny vložte do vzduchotěsných obalů a důkladně je uzavřete.
- Před vložením potravin do mrazničky se ujistěte, zda jsou správně zabaleny. Namísto tradičního balicího papíru používejte nádoby do mrazničky, alobal či voskovaný papír, plastové sáčky nebo podobné balicí materiály.



Odmrazování prostoru mrazničky je prováděno automaticky.

- Každý balíček potravin před zmrazením označte datem zmrazení. Při každém otevření mrazničky tak budete moci určit stáří každého balíčku. Nejstarší balíčky potravin uchovávejte vpředu a spotřebujte je jako první.
- Zmrazené potraviny je nutné po rozmrazení ihned spotřebovat a neměly by být znovu zmrazovány.
- Nezmrazujte velká množství potravin najednou.

Nastavení teploty v mrazicím prostoru	Nastavení teploty v prostoru chladničky	Podrobnosti
-18 °C	4 °C	Toto je výchozí doporučené nastavení.
-20, -22 nebo -24°C	4 °C	Tato nastavení jsou doporučena pro teploty okolního prostředí nad 30 °C.
Rychlé mrazení	4 °C	Toto nastavení použijte, pokud chcete rychle zmrazit potraviny. Po skončení procesu se spotřebič vrátí na původní nastavení.
-18 °C nebo chladněji	2 °C	Tato nastavení použijte v případě, kdy se domníváte, že teplota v prostoru chladničky není kvůli okolním podmínkám nebo častému otevírání dveří dostatečně nízká.

6.7. Doporučení pro skladování zmrazených potravin

Teplota v mrazicím prostoru musí být nastavena nejméně na -18°C.

1. Potraviny vložte do mrazáku co nejdříve, abyste předešli jejich rozmrznutí.
2. Před zmrazením zkontrolujte datum spotřeby na obalu, abyste se ujistili, že výrobek nemá prošlou trvanlivost.
3. Zkontrolujte, zda není obal výrobku poškozený.

6.8. Podrobné informace o mrazničce

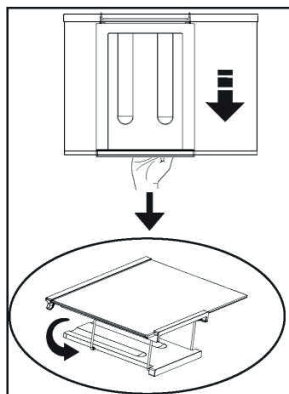
Podle normy IEC 62552 musí být mraznička schopna během 24 hodin zmrazit 4,5 kg potravin na teplotu -18 °C nebo nižší pro každých 100 litrů objemu mrazicího prostoru. Potraviny lze dlouhodobě skladovat pouze při teplotách -18 °C nebo nižších. Potraviny vydrží čerstvé několik měsíců (v mrazáku při teplotě nižší než -18 °C). Zmrazované potraviny se nesmí dotýkat již zmrzlých potravin uvnitř mrazáku, neboť by mohlo dojít k jejich částečnému rozmrznutí. Chcete-li prodloužit dobu uskladnění zeleniny, převařte ji a poté vodu zcedte.

Zapnutí výrobku

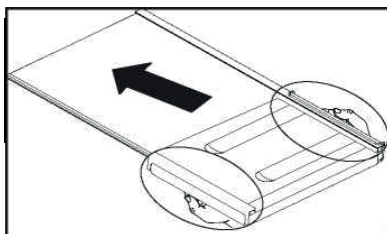
Takto připravenou zeleninu vložte do vzduchotěsných obalů a vložte do mrazničky. Nezmrazujte banány, rajčata, listový salát, celer, vařená vejce, brambory a podobné potraviny. Pokud tyto potraviny shnijí, negativně to ovlivní pouze jejich nutriční hodnoty a požitelnost. O hnilobě ohrožující lidské zdraví nemůže být řeč.

6.9. Vkládání potravin

Police prostoru mrazničky	Různé mražené potraviny, jako je maso, ryby, zmrzlina, zelenina atd.
Police prostoru chladničky	Potraviny v hrncích, přikrytých talířích a obalech, vajíčka (v uzavřeném obalu)
Police ve dveřích chladničky	Malé a balené potraviny nebo nápoje
Box na zeleninu	Ovoce a zelenina
Prostor na čerstvé potraviny	Lahůdky (snídaňová jídla, masné výrobky určené k rychlé konzumaci)



Před instalací sklopné přihrádky na víno nejprve z chladničky vyjměte skleněnou polici. Poté uchopte plastový díl za přední a zadní část a posuňte jím na libovolnou stranu. Nyní můžete výrobek používat se sklopnou přihrádkou na víno.



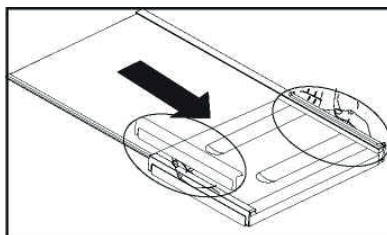
6.10. Sklopná přihrádka na víno

***Nemusí být k dispozici u všech modelů**

Umožňuje uživateli v případě potřeby ukládání lahví vína. Chcete-li tento prostor použít, uchopte plastovou část a pomalu ji táhněte následujícím směrem. Nyní lze sklopnou přihrádku na víno použít.

	Doporučuje se uchovávat na sklopné přihrádce na víno maximálně 2 lahve vína.
--	--

Chcete-li sklopnou přihrádku na víno vyjmout, nejprve z chladničky vyjměte skleněnou polici. Poté uchopte plastový díl a zatáhněte za něj na libovolnou stranu. Nyní můžete výrobek používat bez sklopné přihrádky na víno.



7 Údržba a čištění

- ⚠ Nejdříve si přečtěte část „Bezpečnostní pokyny“!
- ⚠ Nikdy na čištění nepoužívejte benzín, technický benzín a podobné materiály.
- ⚠ Doporučujeme odpojit přístroj od sítě, než jej začnete čistit.
- ⚠ Nikdy nepoužívejte brusné nástroje, mýdlo, domovní čistič, odmašťovač či voskové čisticidlo.
- ⚠ U produktů, které nejsou No Frost, se mohou na zadní stěně chladničky objevit kapky vody a námraza na tloušťku prstu. Nečistěte; nikdy nepoužívejte olej nebo podobné prostředky.
- ⚠ Pro čištění vnějšího povrchu produktu používejte pouze mírně navlhčené utěrky z mikrovláken. Houbičky a jiné typy čisticích ubrousků mohou poškrábat povrch.
- ℹ Používejte vlažnou vodu pro vyčištění chladicí skříně a otřete ji pak dosucha.
- ℹ Používejte vlhký hadřík namočený do roztoku jedné čajové lžičky jedné sody na půl litru vody na vyčištění vnitřku, pak jej dosucha otřete.
- ⚠ Zajistěte, aby do krytu světla a jiných elektrických prvků nepronikla voda.
- ⚠ Pokud chladničku delší dobu nebudete používat, odpojte napájecí kabel, vyjměte všechny potraviny, vyčistěte ji a nechte dveře otevřené.
- ℹ Pravidelně kontrolujte těsnění dvířek, abyste zajistili jejich čistotu a nezanesení částečkami potravin.
- ⚠ Pro odstranění polic ve dveřích odstraňte všechen obsah a pak jen zvedněte dveřní polici vzhůru ze základny.
- ⚠ K čištění vnějších povrchů a chrómem potažených součástí produktu nikdy nepoužívejte čisticí prostředky nebo vodu, která obsahuje chlór. Chlór způsobuje korozi takových kovových povrchů.

- ⚠ Nepoužívejte ostré, hrubé nástroje, mýdlo, domácí čisticí prostředky, saponáty, petrolej, topný olej, laky apod., abyste zabránili odstranění a deformaci potisků na plastovém dílu. K čištění použijte vlažnou vodu a měkký hadřík a poté otřete do sucha.

Ochrana plastových ploch

- ℹ Nevkládejte tekuté oleje nebo pokrmy s obsahem oleje do chladničky v neuzavřených nádobách, jelikož poškodí plastové povrchy vaší chladničky. V případě rozlití nebo rozetření oleje na plastové ploše vyčistěte a opláchněte příslušnou část plochy teplou vodou.

8 Řešení problémů

Než zavoláte do servisu, projděte si tento seznam. Možná vám ušetří čas a peníze. Tento seznam obsahuje časté stížnosti, které nejsou způsobeny vadným zpracováním či použitými materiály. Některé zde uvedené funkce nemusejí být přítomny na vašem výrobku.

Chladnička nefunguje.

- Zástrčka není do zásuvky zapojena správně. >>> Zástrčku zapojte bezpečně do zásuvky.
- Došlo k vypálení pojistky zásuvky, do které je chladnička zapojena nebo k vypálení hlavní pojistky. >>> Zkontrolujte pojistku.

Kondenzace na boční stěně prostoru chladničky (MULTIZONE, COOL CONTROL a FLEXI ZONE).

- Dveře se často otevírají. >>> Dveře chladničky často neotvírejte a nezavírejte.
- Okolí je velmi vlhké. >>> Chladničku neinstalujte na vlhká místa.
- Potraviny s obsahem kapaliny jsou skladovány v otevřených nádobách. >>> Potraviny s vysokým obsahem kapaliny neskladujte v otevřených nádobách.
- Dveře chladničky jsou ponechány otevřené. >>> Dveře chladničky zavřete.
- Termostat je nastavený na velmi nízkou úroveň. >>> Termostat nastavte na vhodnou úroveň.

Kompresor neběží

- Tepelná pojistka kompresoru se zapne během náhlého výpadku energie nebo odpojení a zapojení, jelikož tlak chladicího média v chladicí soustavě chladničky není dosud vyvážen. Vaše chladnička začne fungovat asi po 6 minutách. Kontaktujte servis, pokud se chladnička nespustí ani po této době.
- Chladnička je v režimu odmrazování. Toto je normální pro chladničku s plně automatickým odmrazením. Cyklus odmrazení probíhá pravidelně.
- Chladnička není zapojena do zásuvky. >>> Zkontrolujte, zda je zástrčka do zásuvky zapojena.
- Nastavení teploty není provedeno správně. >>> Vyberte vhodnou teplotu.

- Došlo k výpadku napájení. >>> Jakmile se napájení obnoví, chladnička začne fungovat normálně.

Provozní hluk se v okamžiku spuštění chladničky zvyšuje.

- Provozní vlastnosti chladničky se mohou měnit v závislosti na změnách okolní teploty. Je to normální, nejde o poruchu.

Chladnička se spouští často nebo dlouhodobě.

- Nový výrobek může být širší než předchozí. Větší chladničky fungují delší dobu.
- Pokojová teplota může být vysoká. >>> Je normální, že v horkém prostředí je produkt spuštěný delší dobu.
- Chladnička možná byla nedávno zapojena nebo byla naplněna potravinami. >>> Je-li chladnička zapojena nebo naplněna potravinami, dosažení nastavené teploty bude trvat déle. To je normální.
- V nedávné době jste do chladničky vložili velké množství teplých pokrmů. >>> Nevkládejte do spotřebiče horké potraviny.
- Dveře se mohly otevírat častěji nebo byly ponechány dlouhou dobu otevřené. >>> Teplý vzduch, který pronikl do chladničky, způsobil dlouhodobější chod chladničky. Neotvírejte často dveře.
- Mraznička nebo dveře chladničky zůstaly dokořán. >>> Zkontrolujte, zda jsou dveře pevně zavřeny.
- Chladnička je nastavena na velmi nízkou teplotu. >>> Upravte teplotu chladničky na vyšší hodnotu a počkejte na dosažení této teploty.
- Těsnění dveří chladničky nebo mrazničky může být ušpiněno, opotřebené, prasklé nebo nesprávně usazené. >>> Vyčistěte nebo vyměňte těsnění. Poškození/prasklé těsnění způsobuje dlouhodobý chod chladničky pro udržení správné teploty.

Teplota v mrazničce je velmi nízká, zatímco teplota v chladničce je dostatečná.

- Teplota mrazničky je nastavena na velmi nízkou hodnotu. >>> Nastavte teplotu mrazničky na vyšší hodnotu a zkontrolujte ji.

Řešení problémů

Teplota v chladničce je velmi nízká, zatímco teplota v mrazničce je dostatečná.	chladničky. Je to normální, nejde o poruchu.
• Teplota v chladničce je nastavena na velmi nízkou hodnotu. >>> Nastavte teplotu chladničky na vyšší hodnotu a zkontrolujte ji.	Kondenzace na vnitřních stěnách chladničky.
Jídlo skladované v chladničce zmrzlo.	• Horké a vlhké počasí zvyšuje tvorbu ledu a kondenzace. Je to normální, nejde o poruchu. • Dveře se mohly otevírat častěji nebo byly ponechány dlouhou dobu otevřené. >>> Neotevírejte často dveře. Jsou-li otevřené, zavřete je. • Dveře zůstaly otevřené. >>> Řádně zavírejte dveře.
• Teplota v chladničce je nastavena na velmi vysokou hodnotu. >>> Nastavte teplotu chladničky na nižší hodnotu a zkontrolujte ji.	Vlhkost na vnější straně chladničky nebo mezi dveřmi.
Teplota v mrazničce nebo chladničce je velmi nízká.	• Ve vzduchu může být vlhkost; toto je ve vlhkém počasí poměrně normální. Po poklesu vlhkosti kondenzace zmizí.
• Teplota chladničky je nastavena na velmi vysokou teplotu. >>> Nastavení chladničky má vliv na teplotu v mrazničce. Změňte teplotu chladničky nebo mrazničky, dokud teplota v mrazničce nedosáhne dostatečnou hodnotu. • Dveře se mohly otevírat častěji nebo byly ponechány dlouhou dobu otevřené. >>> Neotevírejte často dveře. • Dveře zůstaly otevřené. >>> Řádně zavírejte dveře. • Chladnička byla právě zapojena nebo naplněna potravinami. >>> To je normální. Je-li chladnička zapojena nebo naplněna potravinami, dosažení nastavené teploty bude trvat déle. • V nedávné době jste do chladničky vložili velké množství teplých pokrmů. >>> Nevkládejte do spotřebiče horké potraviny.	Nepříjemný zápach v chladničce.
Vibrace nebo hluk.	• Není prováděno žádné pravidelné čištění. >>> Vyčistěte vnitřek chladničky houbičkou, vlažnou vodou nebo karbonovou vodou. • Některé nádoby nebo obaly mohou zapáchat. >>> Použijte jinou nádobu nebo obalový materiál jiné značky. • Jídlo je do chladničky vkládáno v nezakrytých nádobách. >>> Potraviny skladujte v uzavřených nádobách. Mikroorganismy množící se z neuzavřených nádob mohou způsobit nepříjemné zápachy. • Vyjměte z chladničky potraviny s prošlým datem použitelnosti a zkažené.
• Podlaha není rovná. >>> Pokud chladnička při pomalých pohybech vydává hluk, vyrovnejte ji. Rovněž ověřte, zda je podlaha dostatečně pevná pro chladničku a zda je rovná. • Hluk mohou způsobovat předměty položené na chladničku. >>> Sejměte předměty z horní části chladničky.	Dveře se nezavírají.
Ozývá se zvuk z chladničky jako tečení kapaliny, stříkání, atd.	• Zabalené potraviny brání v zavírání dveří. >>> Vyměňte obaly, které brání v chodu dveří. • Chladnička není na rovné podlaze. >>> Chladničku vyrovnejte nastavením nožičky. • Podlaha není rovná. >>> Ověřte, zda je podlaha rovná a unese chladničku.
• V souladu s provozními principy chladničky dochází k proudění kapalin a plynu. Je to normální, nejde o poruchu.	Přihrádky na čerstvé potraviny jsou zaseklé.
Z chladničky se ozývá pískání.	• Potraviny se dotýkají horní části zásuvek. >>> Potraviny v zásuvce uspořádejte jinak.
• Jsou v provozu ventilátory pro ochlazení	Pokud je povrch produktu horký.
	• Když je zařízení v provozu, lze pozorovat vysoké teploty mezi dvěma dvířky, na postranních panelech a na zadním grilu. To je běžné a není to důvod pro servisní údržbu!

PROHLÁŠENÍ / VAROVÁNÍ

S některými (jednoduchými) poruchami si může koncový uživatel přiměřeně poradit, aniž by vznikl bezpečnostní problém nebo nebezpečí při použití, pokud je provede v mezích a v souladu s následujícími pokyny (viz kapitola "Oprava svépomocí").

Proto, pokud není v níže uvedené kapitole "Oprava svépomocí" povoleno jinak, musí být opravy svěřeny registrovaným odborným servisům, aby se předešlo bezpečnostním problémům. Registrovaný odborný servis je odborný servis, kterému výrobce umožnil přístup k návodu a seznamu náhradních dílů tohoto výrobku v souladu s metodami popsány v legislativních aktech podle směrnice 2009/125/ES.

Servis v rámci záručních podmínek však může provádět pouze servisní zástupce (tj. autorizovaný odborný servis), kterého můžete kontaktovat na telefonním čísle uvedeném v uživatelské příručce/záručním listu nebo prostřednictvím autorizovaného prodejce. Upozorňujeme proto, že opravy prováděné odbornými servisy (které nejsou autorizovány společností Beko) mají za následek ztrátu záruky.

Oprava svépomocí

Opravu svépomocí může provést koncový uživatel, pokud jde o následující náhradní díly: madla dveří, závěsy dveří, přihrádky, koše a těsnění dveří (aktualizovaný seznam je k dispozici také na support.beko.com od 1. března 2021).

Kromě toho, aby byla zajištěna bezpečnost výrobku a předešlo se riziku vážného zranění, musí být uvedená oprava svépomocí provedena podle pokynů v návodu k použití pro opravu svépomocí nebo podle pokynů, které jsou k dispozici na adrese support.beko.com. V zájmu vaší bezpečnosti odpojte před zahájením opravy svépomocí výrobek ze zásuvky.

Opravy a pokusy o opravy prováděné koncovými uživateli u dílů, které nejsou uvedeny v tomto seznamu, a/nebo nedodržování pokynů uvedených v uživatelských příručkách pro opravu svépomocí nebo dostupných na stránkách support.beko.com, mohou vést k bezpečnostním problémům, které nelze přičítat společnosti Beko, a mají za následek ztrátu záruky na výrobek.

Proto se velmi doporučuje, aby se koncoví uživatelé nepokoušeli provádět opravy, které nespádají do uvedeného seznamu náhradních dílů, a aby se v takových případech obrátili na autorizované odborné servisy nebo registrované odborné servisy. Naopak, takové pokusy koncových uživatelů mohou způsobit bezpečnostní problémy a poškození výrobku a následně způsobit požár, povodeň, úraz elektrickým proudem a vážné zranění osob.

Na autorizované odborné servisy nebo registrované odborné servisy je třeba se obrátit například s následujícími opravami: kompresor, chladicí okruh, hlavní deska, deska měniče, deska displeje atd.

Výrobce/prodejce nemůže nést odpovědnost v žádném případě, kdy koncoví uživatelé nedodrží výše uvedené.

Dostupnost náhradních dílů pro zakoupenou chladničku je 10 let.

Během tohoto období budou k dispozici originální náhradní díly, aby se zajistil správný provoz chladničky

Minimální doba záruky na zakoupenou chladničku je 24 měsíců.

Tento výrobek je vybaven světelným zdrojem třídy G.

Světelný zdroj v tomto výrobku mohou měnit pouze odborníci.

